中華民國僑委會登記證台救新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部：二二二六一〇
採訪部：二七四三二九
廣告部：二四〇一〇五
營業部：三二五六九五
社長室：二二八七二〇
總經理：九六二一〇
傳真：九六五九一七

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠精版每一大張）
新聞紙類第九零四一號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

寮國兩敵對派獲致和平協議

對共黨嚴重打擊

蘇佛瑪覩寮共軍備擴展程度表示震驚

促成協議可使共黨顛覆寮國陰謀失敗

【金邊十一日美聯社電】在此個柬埔寨首都舉行會議之寮國各領袖，認已擬就一項六點和平計劃，該計劃具有其他建議之優點，俾結束使到其國家陷於分裂之戰爭。此係對於共產黨之一項打擊，因彼等定必藉進一步之動亂而獲得利益故也。彼等對蘇佛瑪與諾沙旺和平計劃之反響，并不明確。此間若干消息靈通人士，認爲該兩個向有宿怨之領袖，此次舉行會談，係反響彼等兩人對共黨力量日漸增加之一種恐懼心理——據傳蘇佛瑪對於寮國最近訪問叛軍所據守地區內增加軍備之程度，感到震驚。下一項步驟，係由一個來自永珍之代表團前來此間，俾與蘇佛瑪擬定進一步詳細辦法，蘇佛瑪定於下週末啓程前往香港，俾旅行世界各地。同時，渠及其他人士，將設法使到柬埔寨及緬甸與馬來亞共同參加一個中立委員會，俾協助結束該項戰爭及停止外國干涉行動。此個委員會，係最近由柬王所建議者。蘇佛瑪之任務，并係在於說服親共戰鬥寮國叛軍與諾沙旺右派份子及永珍總理邦烏姆親王會談。該中立國委員會，將照着此項會談。

【東京十一日合衆國際社電】亞洲人士對於寮國中立主義親王蘇佛瑪與右翼將軍諾沙旺在柬埔寨所擬定之和平計劃，均持有懷疑之樂觀心理。在亞洲之共黨運動，過去曾支持聯合政府之主張，俾作爲彼等隨後由此奪取主動權力之跳板。

諾沙旺蘇佛瑪協議後

三國委會將出現

進行結束寮內戰

【金邊十一日美聯社電】據寮國蘇佛瑪親王本日宣稱：渠將要求印度在一個所建議成立之三國委員會中，代替馬來亞之委員，俾結束寮國戰爭及外國干預行動。該流亡中立主義領袖謂，渠計劃於星期日與柬埔寨國家元首錫漢諾克親王會談。錫漢諾克日前曾拒絕在馬來亞、緬甸及柬埔寨三國中立委員會服務之計劃，該計劃係由寮王所建議之一個國家該委員會，係蘇佛瑪與永珍政府右派強人諾沙旺將軍於星期五所同意之一項六點和平計劃中之其中一項。蘇佛瑪之任務，係在於說服錫漢諾克，改變其觀點，於在該委員會服務之心意。蘇佛瑪親王在接見美聯社記者時，並未有澄清說要以印度代替馬來亞之理由，但渠謂今晨同意明，係在與柬埔寨一個外交官員舉行一次會談之後所發表者。

——即在永珍之諾沙旺右翼份子，蘇佛瑪之主要中立主義份子及親共戰鬥寮國。蘇佛瑪謂：由三個派系舉行之會談，可能係錫漢諾克所建議召開之會議。據稱：召開十四國會議，係絕對需要之舉，俾可結束寮戰及停止外國干涉行動，但一次國際會議（以前稱爲日內瓦會議）只包括中共之亞洲各鄰邦，緬甸與西方國家。將可成立一個柬埔寨與寮國中立，……

剛果領袖會議決定

將利奧波德維改爲中立城市

【塔南那里夫十日路透社電】此間剛果聯盟之首都之剛果領袖，今晚決定該國之首都利奧波德維爾應成爲一個根據「中立城市」之主要特別法規予以管理之決定，經由一項公報予以宣佈，該項公報係於此間剛果領袖會議結束時所發表者。據一位官方發言人稱：此項將利奧波德維改爲一個中立城市之決定，將於隨後在會議中加以詳細之解釋。惟若干觀察家認爲，該等領袖可能把剛果除成爲一個剛果聯邦之首都。

剛果東方省政府

清算魯穆巴黨徒

【布魯塞爾十一日路透社電】比利時通訊社今日引述之消息稱：剛果之東方省政府，已經奉清算「頑強」之魯穆巴黨人。該社謂：據利奧波德維爾收到之消息稱：流亡於利奧波德維爾之東方政府，已電賀該省政府之「從吉承加共黨政權中恢復自由」。

國軍飛彈營

今夏舉行

實彈演習

【台北十一日中央社電】中國陸軍第一飛彈營，將在今年夏季第一次試射「尼克」飛彈，試測驗飛彈部隊作戰能力的實彈射擊，預定分四次射擊行，但使用多少枚飛彈，國防部和陸軍方面，都沒有透露。國防部今日宣佈的消息說：中國陸軍飛彈部隊，將于五月至六月間，在台灣北部地區實施四次實彈射擊。是目標射擊的目標區，東經一百廿度五十九分廿四秒，北緯廿六度十三分十二秒，東經一百廿一度十六分十二秒，北緯廿五度十二分卅六秒，東經一百廿一度零分卅三分十二秒，東經一百廿一度四十三分四十八秒，北緯廿五度十二分卅六秒，這次飛彈射擊，是第一次使用實彈，以測驗飛彈部隊作戰人員的技術，達到增進飛彈部隊作戰能力的目的。中國陸軍飛彈部隊自前年成立以來，早已完成訓練，去年陸軍方面曾宣佈定期試射，後來又決定延期，據悉今年的試射，將邀請各界人士參觀，預定飛彈發射至爲……

紐西蘭總理稱

中共入聯國仍未夠資格

【倫敦十一日法新社電】紐西蘭總理賀里昇克昨晚在此間之記者會中稱，紐西蘭對中共加入聯合國之時機是否已到來這一節，表示懷疑。渠於答覆一項詢問時稱，中共尚未證明彼等準備接受聯合國之戒條，「在一種可被接納爲會員國之境地」。

……正在倫敦參觀共所……中。

美戰略家預料

今秋聯合國大會

仍擱置中共問題

【華盛頓十一日路透社電】美國戰略家相信，今年九月聯合國大會討論中共席位問題，其結果將是現時維持之另一次延續。彼等認爲此問題一旦提出，不獨對將否接納北平代表席行投票，而且同時將對是否排除中華民國票行投票，關於第二點，刻下聯合國之集團，認爲贊成中共加入之美國及英聯邦會員國亦認爲問題之核心，及非洲新國在內，將須重新考慮。英國將已宣佈當大會考慮北平加入問題，英國將不再支持美國把此問題予以擱置之建議，○倘英國已私下通知美國政府謂，倘此間題一旦在大會提出，則英國主張給予北平以一個實際席位。不過，華盛頓戰略家相信，英國將不會同意把台灣交給中共。此、聯合國之集團，包括……

據美國政策之人士考慮美國政策之人士……該等戰略家謂：中共「總理」周恩來已表明，如台灣不被承認爲中國之一部份，則中共政府將不接納他國對北平之承認，而華盛頓現時並不相信聯大大多數會員國，將會同意北平所提出之要求。因此，該等戰略家謂問題仍將成爲僵局。何況，甘迺迪總統及國務卿魯斯克在過去數日間，曾公開表示新政府絕不向中共「投降」。該等戰略家謂：美國政府決心維護台灣人民之自由及獨立，彼等絕不在對台灣之任何侵略下屈服，而且決心防衛此島嶼使之免受任何襲擊。此間希望此種緊急事故，將被視爲對一個聯合國會員國之進攻，因而此世界組織所有會員國，對將具有抵抗侵略之集體責任。

獲蘇空投大批軍火後

寮共攻佔芒加西

公路交叉點失陷

政府軍自南北兩路撤守高地

【永珍十一日美聯社電】東方人士本日宣稱：親共戰鬥寮國部隊，經已攻佔在沙拉富昆以南廿二哩之芒加西鎮。該鎮位於聯絡鑾巴喇邦與永珍戰略公路上之重鎮，經於星期五晚陷落。戰鬥寮國正規部隊刻正繼續擴大彼等在沙拉富昆公路交叉點（在鑾巴喇邦以南四十哩）之突擊行動，政府軍方面之局勢，據叙聯係異常混亂。此次最新攻勢，係顯示對諾沙旺將軍之一項尖銳失利。此係由於蘇聯運輸飛機於近數週在叛軍所據守瓦缸平原空投軍火所造成之大規力之結果。該一項增兵，可能改變寮國內戰之趨勢。

【東京十一日合衆國際社電】向受紛爭之寮國各項事件，本日顯已向一個最高潮進行中。在附近之柬埔寨，寮國中立主義與親西方黨系各領袖，經已獲定對可能和平解決其歧見之基礎。但在寮國本身，仍然未稍減實之消息，顯示寮國左翼部隊，經已在保護瓦缸平原地之沙拉富昆之戰役，本日進入一個攤牌階段。該等王室守軍，經已後退至在沙拉普根（在該重要公路交叉點以北八哩）之高地，及放棄在芒加西以南之公路。一寮戰鬥寮國部隊，經已在湄公河以東地區越過該公路與政府軍交戰中。政府軍方面人士，叙述在芒加西之局勢，係異常混亂及困難，其結果在今後兩三天內至成問題。

美官方聲明

決不減少

柏林駐軍

【華盛頓十日路透社電】據官方本日宣佈：美國并無減少其駐西柏林防軍之若何意向。國務院發言人懷特係答覆一個詢問者所提出之問題。

【……】聯大主席，對其「不稱」，剛果問題之解決，顧吾人兩天前之請求，祇有於其國之各政」而決定派遣印度部隊四千七百人前往剛果一事，表示「詫異及憤怒」。查剛果會「要求聯合國不再對剛果採取任何決定，直至該國政府對其……

……洽黨派「不受任何形式之外國干預」而團結一致之時，渠由巴黎飛抵此間取道返紐約向聯合國秘書長報告此行。渠在答覆一項詢問時稱：有記者詢問渠此行是否因剛果軍隊佔據聯合國在剛果之補給基地一事，此印度官員答稱：「不單因此一事，是一種例行公事。」

中共要求澳洲

信用貸款

增購小麥

【墨爾砵十一日美聯社電】此間消息靈通人士謂：中共希望從澳洲取得信用貸款購買較多小麥。中共經於今年正月以現金向澳洲購買價值六千萬美元之小麥，而今次中共希望在二月底及三月初，再獲得小麥供應。由於中共請求今後交易以信用貸款爲基礎，故未能達成任何協定。澳洲小麥局總經理堅持，會在香港與中共代表談判多時，傳現擬前赴北平繼續談判。澳洲政府從未干預小麥局在現金基礎下與中共交易，但以信用貸款進行交易，則將涉及政府之經濟及政治政策問題。

據透露，從沙拉富昆公路交叉點，贏得一大軍事勝利。由寮國所傳出之消息，似乎支持中共新華社較早所稱謂，寮國叛軍隊部，經已重新攻佔沙拉富昆之說。據悉：沿鑾巴喇邦至永珍公路向南移動之叛軍部隊，經與政府軍作戰中。據似該等叛軍，曾在該地區使用裝甲車輛及數營部隊，對付政府軍之步兵，坦克車及砲兵。另悉：政府共軍，并刻正使用其T六式教練機，俾向叛軍掃射。

【永珍十一日美聯社電】親共戰鬥寮國部隊，本日使到寮國王軍在南北兩面後撤，

廖創興銀行

基礎穩固　服務忠誠
信用昭著　遠近稱譽

擴展營業地區・增設各處分行

經營銀行一切業務

存款：活期・定期・零存・……
儲蓄：……

歡迎指揮：……

提倡節約儲蓄・鼓勵增加資財

定期儲蓄

一年期週息六厘半

半年期週息六厘二五　三個月期週息六厘
三個月期週息五厘　一個月期週息四厘

活期儲蓄（週息三厘）半年複利

來往存款（週息一厘）半年複利

防火防水防盜・保障財物安全

堅固保管箱（分大中小各種）歡迎租賃

婚姻喜慶・送禮大方

精美禮券（由五元起至五仟元）備供選購

營業時間由上午八時半至下午五時半
星期日及例假概不休息

香港本行：德輔道西四〇二號　電話：四〇〇九
銅鑼灣分行：軒尼詩道五一五號　電話：七三三九
旺角分行：九龍彌敦道六〇四號　電話：五五二五九
九龍城分行：九龍太子道四十六號　電話：二九三七二八
深水埗分行：九龍大埔道城東廈大廈　電話：八〇四四四四

第一批撤退緬境華籍游擊隊

將秘密空運返台

泰國政府成立遣送機構主理

【台北十一日合衆國際社電】據英文中國郵報本日消息：由緬甸被逐出泰國之第一批中國游擊隊，將於下週由飛機撤退來台。該報并謂，第一批遣送人員，將有數百人。但負責遣送事宜之國防部發言人宣稱：渠并未獲得若何情報，傳匪實該項消息。渠謂該項遣送事宜，係在泰國所決定者，迄今爲止，國防部并未由駐泰國代表團接獲若何時間表。由副參謀總長賴名湯所率領之一個五人代表團，經於去週飛往泰國，俾處理遣送該等反共游擊隊及其眷屬同返台灣之工作。該等游擊隊，係於中共在一九五九年奪取中國大陸時，由華南逃往緬甸者。據英文中國郵報稱：中華民國空軍將供給一批運輸機，俾供該項行動之用。據稱：中國大使

杭立武已向台北報告謂，泰國政府經已答應一切可能之協助，俾使到該等游擊隊撤出該國。此間軍方人士謂，整個撤退工作，將被視爲一項秘密行動。該方面人士并謂由泰國至台灣之長途飛行，將在若干地方容易受到共黨之空中攻擊。該方面人士謂，各項消息將不

正式透露，直至全部行動經已完成爲止。據悉：中華民國政府經已決定使到該等游擊隊以「自由之抉擇」。消息靈通方面人士謂，政府現時并不瞭知該等游擊隊有若干係願意前來台灣者，對於該等拒絕離開者，仍未有擬定若何計劃。

【曼谷十一日泛亞社電】泰政府昨宣佈：乃沙立總理所指定之一個特別委員會，將於十三日舉行首次會議，商討指遣一千七百名非籍難民之事宜，此批難民均爲最近由緬甸進入泰境者。該委員會將專管平民之撤遣事宜，與入境以及在泰境之軍事人員無關。該專案小組委員會，由泰國國防部副參謀長爲主任委員，其餘委員爲有關部門人員。

總廠：德輔道中一一一號式號
分行：德輔道中五十九號
分行：軒尼詩道四八九號
分行：皇后道一一一號A

英國

佳質好款計設家專
擦耐水防　驗試械機

總代理：錫元有限公司
香港怡和大廈　電話：24361 38335

洽購處：建煌置業建築公司
太子道二一零號地下電話：57255
佐敦道三十八號閣樓電話：61582

特別大減價

上等毛衫・名廠選品

斷碼斷色・季末賤賣

男、女、童裝，式式俱備。

羊毛、乳羊毛、開司咪毛、應有盡有。

龍子・龍光・龍華

大道中余道生行　大道中娛樂行　德輔道中新紀行

美蘇關係進入微妙階段

湯普遜報告送達華府 立即交與甘迺迪研究

老克已同意與美進行外交密商

【華盛頓十日法新社電】湯普遜大使把渠最近與蘇俄總理克魯曉夫會談之經過，詳細向國務院報告。該報告已旋即轉送與甘迺迪總統，俾渠從此獲悉克氏對渠（美總統）去函之最初反應。同時，湯氏之報告，將由美國之蘇俄問題專家予以最慎重研究。美國官方對此報告之內容，持保密態度。當彼等指出與蘇俄之會談經常成爲希望與失望交集之際，昨晚此間之氣氛，似是一種興奮之氣氛。

【巴黎十日法新社電】此間外交觀察家今日在此間稱：蘇俄總理克魯曉夫，似乎同意美國政府主張藉外交密商途徑從事接觸之新政策。例如：克氏經已放棄復再親赴紐約出席聯大會議之意。克氏原本認爲：赴紐約出席聯大會議，當會獲得機會與美總統甘迺迪晤談。觀察家認爲：克氏昨日在西伯利亞與美國駐蘇大使湯普遜之晤談，可被認作要事。甘迺迪已藉克、湯兩氏之晤談，顯示企圖與蘇俄恢復接觸。同時，甘氏並未忘記美國之盟國，在渠致函克魯曉夫之際，渠會將其巡迴大使哈里曼赴歐洲各盟國訪問。

【巴黎十日法新社電】蘇俄總理克魯曉夫，無疑已對美國新政府所述及在從事任何讓步之前，首先研究國際問題之需要，予以讓步。渠經已派遣外長葛羅米柯前赴聯合國與史蒂文生磋商，設法删除在議程中一時難以解決之一連串問題。不過，葛羅米柯對於裁軍問題，似甚強硬，堅持此問題將須在現屆會議中予以討論。在等待解決現時問題之必需氣氛及情況之條件，雙方似不欲採取任何可使現存東西方關係惡化之行動。

大陸人民不堪飢餓之苦 已公開抨擊中共暴政

安士承認中共實係世界致命錯誤

【墨爾砵十一日路透社電】訪問澳洲之中華民國交通部長沈怡博士今日稱：聯合國之承認中共控制大陸，將表示整個東南亞之民主主義失敗。承認中共係世界上一個「致命之錯誤」，因爲中共不能代表大陸中國人之觀念與情緒。北平政權等於第二次世界大戰以前之納粹黨。挨飢之中國人民，已公開批評共黨之控制，而統治者將最後被推翻。在此緊張之前夕，世界上竟有許多領袖，仍有主張聯合國承認中共之錯誤，假如北平政權在世界有發言權，則目前反共之各鄰邦及弱小之國家，將大受其影響。

池田將訪美與甘迺迪會商 以「中國問題」爲主

日本對中共立場首鼠兩端處境極困難

【東京十一日美聯社電】預料日首相池田勇人於六月間訪問華盛頓，與甘迺迪總統及其他美國高級領袖會談時，將以「中國問題」爲主要問題。此間政府方面人士及若干觀察家在池田宣佈於六月二十日開始正式訪問華盛頓之後，已普遍抱有上項看法。日本已在經濟及軍事方面與西方站於同一陣綫，而且追隨聯合國及美國對北平所採之官方立場。惟甘迺迪政府較具彈性之立場，將爲東京提供一種受人歡迎之徬徨，日本政府刻已發覺本身處於一種困難之地位：一方面拒絕予北平以外交承認，另一方面卻要從事「非外交」之接觸，以平息國內之民意。查池田在去年秋間之選舉中，曾提出改善日本與中共關係之保證，池田本人曾經稱：渠對此項問題將接受「世界輿論」之指導，而美國之見解對日本而言，顯然佔有極大之比重。

【東京十一日法新社電】執政之自由民主黨，今天開始對中共問題，特別是中共在聯合國之代表權問題，加以從長之討論。由前駐英大使松本俊一所主持之中國問題小組委員會，已於星期六晨舉行首次會議，並討論中共加入聯合國之問題，該小組委員會所獲得之結論，將於日首相池田勇人於六月二十日至廿二日訪問華盛頓，與甘迺迪總統及其他美國領袖會談之前，提交日本首相。今天之會議，曾就最近英聯邦國家之行動，及美國務卿魯斯克對中共問題之聲明，交換意見。

美議員電促史蒂文生 應堅持聯大討論 共黨在匈藏暴行

【華盛頓十一日合衆國際社電】參議員傑丁昨促請美國代表史蒂文生堅持在聯大會議中討論共黨侵略匈牙利及西藏等問題。渠告知參議院謂：渠已致電史蒂文生，反對美國擬把冷戰問題押後，俾本屆大會可處理剛果及其他緊急問題。傑丁在電報中同意剛果乃一個緊急問題，但「此等共黨從事之暴行」，亦不應忽視。共黨在匈牙利及西藏之暴行，值得大會從事一次徹底調查及辯論。人權及國家獨立之基本原則，已被涉及」。

聯國增調印兵赴剛果 引起剛領袖反感

重返馬塔基地談判可能破裂

【利奧波維爾十一日合衆國際社電】聯合國派遣印度部隊四千餘人前往剛果之決定，今天已使關於兩個剛果戰略基地交還聯合國司令部事擬之談判，有宣告破裂之危險。據悉，剛果政府及聯合國司令部對交還巴那那及馬塔地之問題，原已接近協議，惟在馬拉加西共和國塔那那里夫城出席一大重要會議之剛果領袖，已對上述調遣部隊之消息，至感憤怒。該等以喀坦加總統冼比及中央政府總統卡沙伏布爲首之剛果領袖，已致電聯合國，聲稱聯合國「對其軍事及非軍事人員與剛果人民間之緊張情勢之加重，必須負起責任」。剛果官員同時要求擱置安理會二月二十一日之決議，查該項決議曾要求剛果部隊解除武裝，解除外國技術人員之職務，並授權聯合國司令部於必要時使用武力，以恢復剛果之和平。

【聯合國十一日美聯社電】權威人士今日稱：另七個亞非國家，現正考慮派軍加強在剛果之聯合國部隊。該等人士謂：該等國家之名字未悉，惟假如此七國實施彼等之計劃，則聯軍將增多四千人。其中四國並未有軍隊派遣剛果。

【利奧波維爾十日法新社電】剛果代理內政部長戴蒙斯甯，日

前在巴那那港受阻之聯合國供應艦，已獲許進入馬塔港。

【新德里十一日路透社電】今日印度國防部發言人稱：被派往剛果之印度軍，將于下星期二日用飛機運往。

哈里曼 昨訪義總統 今日赴伊朗

【羅馬十一日路透社電】義國總統格朗齊，今日在此間官邸接見美國總統甘迺迪之特使哈里曼。此爲彼等之第二次會晤。哈里曼於星期四抵羅馬時，已拜會格朗齊。渠於明日由羅馬赴德黑蘭。

菲排華行動 千餘華僑米商 被拒發營業証

【馬尼剌十一日泛亞社電】菲工商部非化米委員會代理行政主任國多沙，昨致函中華商總秘書長鄭英遠稱：向該會登記申請許可証之「外僑」（實即華僑）米商一共爲四千七百餘人，其中有一千餘人，因未依照登記申請條例或違犯若干規定，而遭拒絕發給新營業許可証。國多沙要求菲商總通知屬下會員，凡未持有新許可証米商，勿繼續營業，以免遭遇麻煩。官方將派員檢查全菲外僑米商是否持有新許可証。

太空專家勃羅恩博士預料 遨遊月球來回票價 六十萬元包括食物

【華盛頓十一日合衆國際社電】世界著名太空專家勃羅恩博士，昨天估計：遨行月球之來回票價爲六十萬元。渠稱：當此項設備可供利用時，「上項費用，自然包括必要之食物在內」。據此位德國出生而現任民用太空署火箭研究室主任之太空專家稱：從事一次環繞地球之旋風式軌道飛行，每人約需費用三萬元。勃羅恩在衆院太空委員會作供並談及太空旅遊問題時，發表上述預言。渠稱：四五年前，美國納稅人須付出三十萬元至一百萬元，始能將一磅重之負荷納入軌道。惟最遲至一九六七年，此項費用將減低至每磅五百元。渠稱：此項費用將因尋同技術之發展而更趨低降。

英聯邦總理 在麥美倫別墅 舉行爐邊會談

【倫敦十一日美聯社電】在一所靜寂之鄉村別墅中，英國各政治家本週末集會，以尋求解決一種可能威脅英國聯邦團結問題之方案。此爲南非種族政策問題，而亦爲現在倫敦會議之英聯邦大多數領袖所公開擯斥者。各政治家於[illegible]會，對南非請求於其五月一日改爲共和國後仍得加入英聯邦之正式要求。英聯邦內若干非洲與亞洲國家總理，已經警告，謂彼等欲乘此機會嚴厲批評南非總理韋武德政府之種族分隔政策。設法避免於星期一會議時發生公開衝突之首相麥美倫，定於今日與明日在倫克斯之鄉村官邸與英聯邦之其他領袖舉行一次秘密之爐邊會談。同時，外交方面人士預料：於星期一之會議中，白色統治之南非與黑色之迦納共和國之在家族會議之爭論中，仍有發展成爲重大危機之可能。

加州州長 無意競選 尼克遜表示

【加州聖克拉門多十一日美聯社電】前副總統尼克遜宣佈：渠將非一九六二年加州州長之候選人。渠昨與一小群共和黨加州州長候選人會晤。據彼等引述尼氏之話謂：「余并非一個候選人。余無意充任候選人」。尼氏又謂：反之，渠決定對其他可能之共和黨候選人，加以鼓勵。

北平「人民日報」 指華籍游擊隊 入寮協助寮軍

【東京十一日合衆國際社電】北平人民日報已寫下一個警告，以期阻止西方在寮國達成一項政治解決辦法之努力。該報指稱兩位寮國陸軍高級指揮官與華籍游擊隊簽訂一項秘密協定，俾利用華籍游擊隊「擴大寮國之內戰」。該項於今天始傳抵東京之共黨報稱：美國駐寮國武官，曾參預此項秘密協定。該報稱：此項協定係由寮國國防軍司令辛尼鳳將軍，及寮國參謀長拉第空尼將軍，加以簽署。北平人民日報稱：約三千人之華籍游擊隊已與寮國政府軍會師。

美報促我 奮發圖強

否則地位可能逐漸消失

【波士頓十一日合衆國際社電】基督教科學箴言報昨在社論中稱：中華民國將須証明其比以前更有作爲……支持，乃將來對中國問題所展開之一場國際激烈鬥爭所需要者。如無此種支持，中華民國可能見到其地位逐漸消失。」

「塔斯社」發表 遨遊太空之後 小黑無恙歸來

【莫斯科十一日路透社電】蘇聯「塔斯社」今日稱：蘇聯星期四發射之「第四號」太空船，其中所載之動物，包括狗「小黑」、黑鼠、天竺鼠、各種昆蟲，以及種子等，已經返回地面。「塔斯社」今日謂：船上各物，狗「小黑」在內，一點亦無損害……初步研究結果，未發現……

陳嘉尚 抵西貢 參加空軍節

【西貢十一日中央社電】中國空軍總司令陳嘉尚將軍，今日下午三時乘專機飛抵西貢。越南參謀總長黎文已、空軍司令阮春榮、中國駐越大使袁子健，及各界僑領到機場歡迎。陳將軍是應越南空軍司令之邀請前來，參加明日空軍節，預定十四日飛返台北。

陳毅高唱 共存濫調

【北平十一日法新社電】中共「副總理兼外長」陳毅，在丹麥大使館所設之丹麥國慶日酒會席上發表演說稱：「中共最需要和平，及其有不同政治及社會制度各國間之和平共存。」渠稱：「北京政府從事其國內建設工作至爲重要。」陳毅稱：「中共已根據和平共存之五項原則，與其多國家建立友好關係。」陳毅對丹麥支持中共加入聯合國之「公正立場」，表示感激。

美駐韓大使麥考萊 可能調任助理國務卿 主持國務院遠東事務

【華盛頓十一日合衆國際社電】據今日消息稱：前美國駐香港總領事麥考萊，乃甘迺迪政府刻下考慮任主持遠東事務助理國務卿之兩個人選之一。麥氏現任駐韓大使，另一候選人之名字未悉。麥考萊乃美國對東亞外交問題權威人士之一。渠在一九三〇年代，曾任駐日本神戶大阪等地領事。渠乃中共進占上海之前最後一個美國領事館主持人，迄至一九五三年，以及稍後出任駐韓大使。……

八屆亞洲電影節獲獎名單發表 林黛第三次膺亞洲影后

陳燕燕以「音容劫」一片獲最佳女配角

最佳男角韓國金順和 最佳影片日片「夜遊女」

【馬尼剌十一日泛亞社電】第八屆亞洲電影節全部獲獎名單於今日中午宣佈，曾兩任亞洲影后之香港女星林黛，因演「千嬌百媚」一片演技精彩而再獲此榮譽，最佳影片獎屬於日本大映公司之「夜遊女」（前譯爲「女狂女郎」），最出人意料者即韓國之金順和獲最佳男角獎，此項榮譽最初謠傳係由菲某男星所得。其他各項獲獎者有：

（一）最佳女配角陳燕燕　中華民國之「音容劫」

（二）最佳男配角中村　日本松竹公司之「秋日和」（另一譯名「晚秋」）

（三）最佳喜劇特別獎　菲律賓之「我的夜情曲」

（四）最佳童星　韓國「教師日記」一片之女童星陶紀（譯音）

（五）最佳滑稽表演　風馬之「黑手黨」

（六）最佳紀錄片　「香港」

（七）最佳攝影　日本之「蜜蜂生活」（紀錄片）

（八）最佳設計　日本之「蜜蜂生活」

（九）最佳導演　日本「秋日和」導演小津安二郎

（十）最佳佈景　香港之「畸人艷婦」

（十一）最佳彩色攝影　日本之「秋日和」

（十二）最佳黑白攝影　香港之「畸人艷婦」

（十三）最佳剪接　香港之「千嬌百媚」

（十四）最佳音樂　香港之「千嬌百媚」

（十五）最佳錄音　香港之「千嬌百媚」

（十六）最佳美術設計　香港之「千嬌百媚」

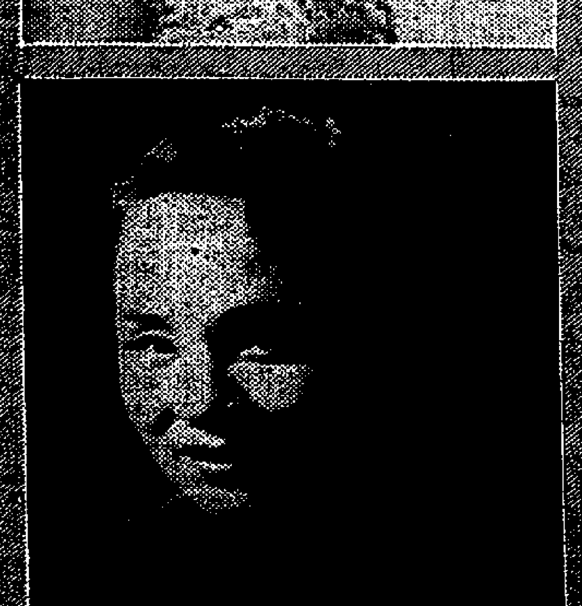
此外，另發兩個特別獎給予⊖中華民國之「今日台灣」（紀錄片），與星馬之「巴杜洞穴」（紀錄片）。

【馬尼剌十一日中央社電】據第八屆亞洲影展今天中午宣佈：中華民國女影星陳燕燕，由於她在中國影片「音容劫」中的卓越演技，而贏得最佳女配角獎。同時，中國紀錄片「今日台灣」，則贏得最評審紀錄片特別獎。「音容劫」及「今日台灣」爲中華民國參加本屆影展的唯一劇情片及非劇情片，而兩者均各得獎。

【馬尼剌十一日合衆國際社電】在第八屆亞洲電影節獲得最佳女電影明星榮銜之林黛，與獲得最佳男明星獎之金順和兩人，均未有在此間參加本屆電影節。該電影節將於本夜舉行頒獎禮之後宣告結束。

【馬尼剌十一日泛亞社電】本屆亞洲電影節執行委員會主席李昂（菲）宣佈：渠定明晚在其奎松市寓所舉行雞尾酒會，招待所有參加此次電影節之各國代表團人員、影星、與有關人士。因之，電影節雖於今晚正式閉幕，有關之節目則尚待明晚才能全部了結。惟許多歸心似箭者，恐將無法參加，日本代表團與影星已定明晨離菲，香港影星亦有一部將於明日離此。香港男女星在短短數天之內據傳已與菲籍某男星發生戀愛，有關之圈內人士而且言之鑿鑿。香港代表團有人對於菲方此次所安排之節目表示不滿，馬尼剌一些菲方報紙則反指香港代表團人員「最爲[illegible]難」。

·林黛·



·陳燕燕·

游擊隊入境與中泰邦交

曼谷航訊　本報駐曼谷特約記者　乃汝良

滇緬邊區反共游擊隊的問題，最近困擾着中國駐泰大使館，自新春以後，首先有數架空投糧食的飛機在泰北墜毀，接着又有一千餘名中國人民反共游擊隊的退入泰境。飛機墜毀事件，經過一連串的外交折衝，總算在有利於我國的情況下圓滿解決，但游擊隊入境的事件，卻不是這麼簡單的了。

首先，泰國朝野認爲，基本上而言，這是一個涉及泰國的領土與主權，實在已經侵犯了泰國的主權。其次，泰官方表示，這也是一個國際公法的問題，依照國際慣例，第三者對交戰雙方的一方，不能有所偏袒。泰國將這種游擊隊視爲作戰的兩方，就如同把寮戰中的政府軍和叛軍看爲敵對的兩方完全一樣。過去不論政府軍或叛軍退入泰境，戍守邊疆的泰國邊警必先將其繳械，拉入集中營內，再行驅逐出境。因此，這次在緬北作戰的部隊，不管其爲緬政府的軍隊，抑或從事反共鬥爭的中國人民游擊隊，凡進入泰境的，泰官方都照守一項原則，即先將其解除武裝，然後與有關方面（中國或緬甸大使館）商議遣送。泰政府指出，這是依照國際社會一份子所應遵守的規約，絕無偏護或感情用事的成分在內。

所以當游擊隊在緬北戰事中失利，分別退入泰國和寮境時，泰國政府就本着上述的原則，從事處理。不過，他們也顧及中泰間一向友善敦睦的邦交，在措置上，特別以友善態度處理，而不曾完全依從強硬的規定行事。譬如，他們在游擊隊入境後，一面電地方官密切注意，並即派員商其處理的原則；一面請我國駐泰大使杭立武博士至外交部，與泰外長乃他納會晤，告以泰國政府不能不依循國際公法處置的苦衷，希望我國諒解。他強調泰國的立場是：游擊隊於三天內自原地退出泰國，否則即需接受解除武裝的要求。如果兩者都加拒絕，衛士有責的泰國軍警，才會施用武力迫之繳械。

游擊隊退入泰境的正確日期不明，因爲泰緬邊境一帶，特別是泰緬接壤的地方，都是叢山密林，交通極爲不便，所以游擊隊初入泰的一二天，泰政府並不知悉。後來因爲撤退的婦孺老弱日多，才經泰國邊警發覺，……

根據泰國邊防警察的報告，首批游擊隊進入泰北的日期，是二月十五日左右，地點在泰北清萊府（省）境彬縣的戒會區，……入境的游擊隊總數已在一千人之間，而露營地點也擴至彬縣的山林地帶。

據消息靈通的可靠人士說，泰方對游擊隊的入境，隨着本友好立場，多方維護。此事於三月一日公開以前，泰警副總指揮乃普杏少將，還飛到泰北邊區，實地巡視，除加強治安工作外，對隨同游擊隊撤入泰境的婦女小孩，曾特予安頓，集中一地，謀予救濟。游擊隊領袖亦會與泰邊警約法三章，保證協助維持當地的和平與秩序，並云一俟戰事平息，即行退出泰境。……泰國內政部、警察廳等機構，都曾就游擊隊入境事，與我國大使館有所接觸。

二月廿八日下午，此事才開始正式公開，內因可能有二：一是游擊隊入境的數目日增，後續者尚源源而來，已到了無法不公開的地步；二是緬甸一直向泰政府施以壓力，經由仰光的泰國大使館與曼谷的緬甸大使館，表示嚴厲的不滿，……

同時，在二月份中，游擊隊進入泰境的並不止上述的一千人。據泰國內政部長乃巴博將軍說，在此之前，尚有游擊隊共約兩千人進入泰國，但不久即假道轉入寮境。乃巴博說：游擊隊在假道泰國之前，事先並未通知泰國政府，可是泰國當局知道他們的動向。對於這件事，泰方當時亦不曾向外宣佈，可證在處理游擊隊事件中，泰國政府對我國一直是表現了友善態度的。

自三月一日以來，中泰雙方對此事的接觸更爲頻繁，大使館有關人員使於曼谷與清萊邊區之間。同時來自台北的空軍參謀長羅英德將軍，亦會由杭大使或朱國勳武官陪同，分訪泰國各方面。羅將軍並會在杭大使的宴會上，會晤美國軍援顧問團負責人。雖然羅參謀長此來，主要的目的，是爲參觀東南亞公約組織的「天牛」空軍演習，但在盛傳美國協助游擊隊撤退返台聲中，外間多揣測羅將軍此行的另一使命，可能是與美泰兩方商談空運游擊隊至台的問題。

不過，截至目前止，泰國官方與中國大使館都已透露，此間美國大使館迄未向中泰雙方提出協助游擊隊遣返台灣的建議。可是泰國外交部發言人說，如果美國提出此項要求，泰政府願與中美兩國充分合作，此中包括給予種種便利，與借出清邁機場作爲遣送的基地等等。

值得慶幸的是，自游擊隊事件發生以來，中泰間已有過多次商談，這些商談都在極端友好的氣氛中進行。雖然泰國第七軍區司令……前往泰北邊境地區，加強當地軍警實力，同時泰邊境地區也已宣佈進入緊急狀態，但這些舉措只是以防萬一的準備，中泰雙方都知道事情決無擴大，也絕無使用武力的可能。

果然，據今（四）日消息傳來，逃入泰北的武裝游擊隊，已遵照泰國限期三日離境的要求，重行退回緬甸境內，其家屬則留於泰原地，聽候中泰雙方會同安置。事情至此，雖未完全解決，但至少已使緊張情勢告一段落。華僑對此事，更表欣幸，因爲萬一發生衝突，在中泰水乳交融的邦交上，勢將留一瑕疵。而且証之過去與現今的措施，泰國對游擊隊問題，一向是站在友善的立場上處理的。游擊隊亦不致不顧及泰政府的爲難處境與苦衷，而貿然開火之理。當然，對於數千名愛國游擊隊戰士，僑胞們都寄以深切的關懷與同情，而盼望對他們的未來，不久可獲致最圓滿的解決。（三月四日）

在歐阻遏敵人進攻時 開始即使用核子武器

誤爾將軍力主

【倫敦十一日路透社電】歐洲聯盟國最高統帥……渠謂：「……吾人必須準備防衛歐洲，即在開始時即使用核子武器。」惟渠表示：「使用核子武器並非一項政策，……」……敵人對兩件警告時間，最少有十五分鐘。

【倫敦十一日美聯社電】兩週前患心臟病之中央研究院院長胡適博士，現已脫離危險。

胡適博士 即將出院

【台北十一日路透社電】……據胡氏之秘書今晨稱：胡氏預料可於下週出院。

玉女病況 可能發生併發症 但肺部續有起色

【倫敦十一日美聯社電】影星伊莉沙白泰萊從肺炎康復途中，今晨受阻礙。醫生稱：併發症之嚴重性已不是再使泰萊小姐之名列入病勢危殆之名單上。今晨上午九時之醫生會診擬於今日除去病人氣管上用以助呼吸之小管，但鑒於目前之情況，已決定此事不可行。伊之肺部現正繼續還有起色。各醫生於今日將進一步磋商。

蘇考慮廢除 外國記者 檢查制度

【倫敦十一日合衆國際社電】來自莫斯科之外交消息稱：蘇俄現正考慮立即廢除對在莫斯科工作之外國記者之檢查制度。消息靈通人士謂：此事已由莫斯科考慮數月之久，以後一項宣佈，對於短期間發表……

在古被判死刑 美籍士兵一名 謂其從事革命

【夏灣拿十一日合衆國際社電】美籍士兵一名，已於今晨被判死刑，其罪名係從事反革命活動，以打擊古巴政府。與渠同時被控之十二位古巴人之一，已退役之加勒拉少校亦被判決死刑。上訴定於今晚或明天早晨提出，一般預料：倘此項上訴遭受駁回，則彼等將於隨後遭受處決。另有三名被告被判三十年徒刑，其餘則無罪釋放。

鄭重聲明

本人曾羅姆，前在官塘T座64—66號開設龍光無線電器行，現因另有別業，不能兼顧，故由一九六一年三月十一日起，所有本行之一切生意由本人頂與蔡良玉女士全權主理，一九六一年三月十一日以前之帳項概由本人負責，在此日期以後之帳項由蔡女士負責，與本人無涉。……同啓

全港獨一 日本痔科 苗樂天醫專

痔漏

痔瘡 血痔 脫肛

遠近馳名 貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

電話：800680

囍 結婚啓事

我倆謹定於本月八日在香港婚姻註冊署舉行結婚，此敬告親友

吳健民 林茹馨 同啓

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號

電話：七七三壹三號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區

一、灣仔軒尼詩道一五二號中央指導所，星期一、二、三、四上午九時至下午四時。星期五上午九時至下午七時。星期六上午九時至下午十二時。生育指導每星期二、五上午九時至十二時，婚姻指導每星期四下午二時至五時，或電話七七三壹三預約。男界指導每星期四下午二時至四時。
二、中區九如坊指導所（中區健康院內），每星期二、五下午六時至八時。
三、西營盤指導所（西營盤院門診部內），每星期一、三下午四時至六時。
四、堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內），每星期四下午二時至四時。
五、香港仔賽馬會診療所內指導所，每星期五下午二時至四時。
六、赤柱黃麻角道公立醫局內指導所，每月第一個星期五下午二時至四時。
七、柴灣健康院內指導所，每星期五上午十時至十二時。
八、筲箕灣太古街太古惠英紀念診所內指導所，每星期四下午二時至四時。

乙、九龍區

壹、尖沙咀柯士甸道九龍婦嬰健康院內指導所，每星期一、二、三、四下午五時至七時。
貳、石硤尾健康院內指導所（大埔道巴域街），每星期三下午四時至六時。
叁、何文田政府母嬰健康院內指導所，每星期五下午五時至七時，每星期一下午一時。
四、李鄭屋村健康院內指導所，每星期三下午四時至六時。
五、黃大仙徙置大廈Y座內指導所，每星期一下午二時至四時，每星期四下午六時至八時。
六、深水埗醫局街公立醫局內指導所，每星期二下午四時至六時。
七、油麻地甘肅街公立醫局內指導所，每星期四下午五時至七時。
八、紅磡觀音廟側蕪湖街坊福利會所內指導所，每星期五下午二時至四時。
九、窩打老道新廣華醫院門診部內指導所，每星期三上午十一時至二時。
十、馬頭涌道指導所，每星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至五時，男性指導星期二下午二時至五時。

丙、新界區

壹、荃灣葛量洪夫人健康院內指導所，每星期三上午十時至十二時。
貳、新界新墟公立醫局，每星期三下午二時至四時。
三、元朗大馬路博愛醫院，每星期二下午二時至四時。
四、沙田體育館內指導所，每月之第一個星期一上午十時至十二時。
五、大埔墟新公立醫局內指導所，每星期一下午二時至四時。
六、長洲聖約翰醫院內指導所，每星期四下午一時半至三時半。
七、調景嶺第一區大帥診所，每星期一、四上午十時至十一時。

（請剪此廣告備診）（工）

百年老牌 嬰孩良藥！

吳德物次腸痛水

能治嬰孩與幼童各種日常微恙及出牙時期的病痛。

「吳德物次腸痛水」在世界銷行並爲各地醫生及護士一致推許已有百餘年之歷史功力可靠凡嬰孩因消化不良而致之腸痛即服此水立可消除恢復健康舒適出牙時期常飲之足以幫助消化促進食慾更能防止出牙期內所常患之一切腸痛及其他痛楚。

「吳德物次」腸痛水 WOODWARD'S CELEBRATED "GRIPE WATER" 註冊商標

請注意認明上列註冊商標方可購買・謹防假冒

香港經濟的「紅燈」！
——大家不要給表面「繁榮」麻醉了

社論

近十年來的香港經濟，一直在飛躍發展。足以表示這種現象的，一是工業投資和對外輸出數字年有增加；二是銀行業務一般良好，銀行設立之多，打破了香港有史以來的紀錄；三是旅遊事業日趨蓬勃，爲適應此項需要而新建的新型酒店，數字不斷增加；四是建築事業始終看漲無衰，若干港九地區因高樓大廈的紛紛崛起，已大大改變了本來的面目。以香港這彈丸之地，而其經濟發達乃如此輝煌，自然無法不被外界人士刮目相看，喚爲「奇跡」。

但是，今天我們想特別提醒與香港有關的任何人士，儘管目前香港還在表現得車水馬龍，五光十色，也儘管香港還被外界譽爲「東方之珠」，或甚麼「櫥窗」之類的美名，但如揭開了這種經濟的「繁榮」外表，香港經濟就可能不像財政當局爲了加稅而表示的那麼「滿懷信心」，實在的說，已經「高掛紅燈」了。

在沒有檢討香港經濟如何不妙之前，先得分析一下香港經濟發展的成因：第一是幣值穩定，對英鎊和美元兩率大致保持着一定的穩穩，這對吸收外地游資，無疑極富吸引力；第二是過去十年大陸來港難民數以百萬計，由於他們皆有急於就業的迫切要求，使本港工業獲得工資低廉的條件，也使本港工業產品外銷成於有利的地位；第三是在流入本港的外地游資中，其始因中共竊國港算「資本家」，好些機警商人個挾游部份資金逃來香港，使香港經濟趨於蓬勃，爾後好些國家又有政變或排華運動等出現，也使不少華僑資金流入本港，以策安全；第四是在對外貿易年有增加的心理刺激下，許多人也把資金投於工業建設，成爲若干新式工廠相繼崛起的來源。有了這四點原因，所以香港近年經濟的好景，便爲好些資本主義國家所不及。

如上所言，可知香港經濟發展的基礎，並不如一般想像的穩固，因爲祇要這些「有利條件」消失到了過半數，香港經濟便將「好景不常」，代之而起的或即便是人們所不願看到的日子。而以眼前所見，香港經濟已發生有如下的現象：(一)自年前港府調整了公務員薪津，也同時增加了若干稅收後，因公用事業機構的繼起加薪，已差不多刺激了所有各業工人都增加工資，但工資增加的實際意義是成本加重，因此香港「工資低廉」這一個外界健羨的條件，本質已大打折扣；而成本加重後是否還有足夠力量和外國競爭，也不無問題。這種情形，香港工業家們無不明白，祇是在工業界本身，卻又誰也想不出有效的補救辦法。(二)外地逃港資金無論如何也有一個限度，照現有各種跡象看，此項趨勢，已告中止。但這些逃港資金如果用不得當，也不一定是香港經濟之福。因爲香港經濟自由，最易產生投機心理，如近半年來那種地產與股票的投機成風，便是一個可怕的陰影。(三)過去一年香港工商百業雖也尚稱平穩，但因居民的就業機會未及普遍，一般的平均總收入也沒有增加，反而因政府加稅等影響，負担已比前加重，故目前社會購買力的薄弱，已爲有目所共睹。自大陸全面饑荒發生後，香港居民也深受打擊，一方面由於疏菜魚肉等來源的銳減，比之過去顯得加劇，因家庭消費的增加，自然是社會消費的減少。另一方面則爲了救濟大陸親人，他們還要忍痛接受中共的勒索，此其影響於香港經濟，自非淺鮮。

在上述這些因素中，一項最嚴重的是地產的瘋狂式上漲，在昨天本報發表的滙豐銀行新主席納先生於股東年會所作的報告，以及工程師學會週年聚餐所揭露的消息，他們都一致認定，工業地價的飛漲，是香港工業發展的致命傷，並且要求此項投機濫風必須設法予以阻止。因爲香港的工業投資最大部份是廠房設備，但在地價果進不已之下，投資者必將視爲畏途，相戒裹足。但是，近年香港人口卻又不斷的膨脹，而消納膨脹之法就祇有發展工業這一途，如果工業發展因地價飛昇而陷於窒息，那麼香港人士所不願見的日子，恐怕很快就要來臨了。

可是，儘管香港經濟已經高掛起「紅燈」，但我們深感遺憾而又不解的，是港府當局卻在此時宣佈加徵物業稅和其他稅項，姑勿論港府當局有何解釋，這都無可懷疑是無視現實，或更可以說是對香港經濟安全的冒險挑戰。爲了香港的前途，也爲了公共的利益，大家還是認真考慮這一個問題吧！

各地通訊

泰國警廳偵緝部又在曼谷破獲驚人運毒案
抄獲價逾四百萬銖鴉片數百公斤
泰政府繼續拍賣舊存毒品

【本報曼谷航訊】在禁煙運動遍各地之際，泰國警察廳偵緝部於三月七日又在曼谷都華南峯總火車站破獲一宗大規模運毒案，當場搜獲鴉片四百三十一公斤，估計價值四百三十餘萬銖。這是泰警方今年以來破獲的一宗最大的運毒案。但和去年十一月廿八日在泰北南邦府破獲的數以二噸計的運毒案和九月十六日在曼谷破獲製毒機關的案件比較起來，仍有小巫與大巫之別。於此亦足見泰國的毒氛的嚴重。

鑾帕府警總巡乃他威少校接獲線人報告，謂三月五日由清邁府開來曼谷的第六○八號列車之第二八二九號卡中，載有大批鴉片。因此，乃他威少校遂偕稅務局人員乃汶食、乃乍倫、乃威賜等跟踪來京，該列火車於六日夜七時開抵曼谷，因乃他威少校已先有電通知三育偵緝部乃王賜上校，故偵緝部方面獲悉後，即派便衣警員赴華南峯火車站伺捕。

六日晚，警方沒有下手搜查該一貨卡，因要等待貨主投入羅網，但是夜沒有人往車站領貨，故延至七日中午十一時，三育偵緝部警總巡乃三爾上校、乃素塔少校等逐前赴火車站將該貨卡，發現其中有十八個竹筐，警員將開竹筐，其中果然有用玻璃紙包裝之鴉片，共達二○五包，重達四百三十一公斤，價值泰幣四百卅餘萬銖之鉅。

警方月前仍未查出走私者係誰。不過，上述貨物火車運輸單，書明曼谷乃詩收，因此，警方正在偵查乃詩其人。

【又訊】泰國政府對禁煙前所存的數以百噸計的鴉片的處置問題，仍採用公開拍賣方式，供與各國作爲製造藥品之用。

在三月八日之國務會議中，由財政部長乃順通報告有關庫存鴉片的處理問題，俾由院會決定。財長向院會報告共計有：㊀前此八噸鴉片之投標，其價格較爲低廉，是否可批准售讓。㊁所存鴉片，政府將如何處理，如將售賣，則應怎樣保持價格提高。財長於提出上述報告後，即由院會研究決定。

大陸近日來雖有降雨
多數地區旱象仍未除

【中央社訊】大陸最近雖有降雨，但仍無補于大部份地區的旱象。山西、甘肅、內蒙古、河北、河南、山東、遼寧、吉林等十餘省旱象仍然嚴重。

據中共「新華社」十日報導：「河北省過去兩年曾遭受嚴重旱災，去年冬季雨雪仍然較少，入春後除天津市的部分地區下雪較多外，一般地區還是風多雪少，跑墒失墒現象還在繼續發展。」又稱：「目前全省抗旱春灌活動，正由南而北的全面展開。」

該社在同日另一消息中又說：「山西省一九五九年、一九六○年連續遭受嚴重旱災，從去冬以來，各地雪雨稀少，今年一、二月份，全省平均降雨量比往年同期少，目前各地呈現不同程度的旱象。」並說，由于共幹缺乏獨立長期與自然災害作鬥爭的思想，致使抗旱春灌活動受很大阻撓。

兩脚怪馬
泰一匹牝馬產兩脚怪馬 主人認爲吉祥視如拱璧

【本報曼谷航訊】泰南素功他尼府最近發現一匹祇有兩隻脚的怪馬。這一匹怪馬，自母胎出來，就是祇有二隻脚(據說是一前一後)，但像普通馬一樣長大。其主人視若珍寶，養於家中，不准人們觀看，惟仍傳得消息之附近居民則每天都在其門前守候，尤其這幾天來更爲轟動。

這一匹二脚怪馬之主人名乃探，現年四十歲，住素功他尼府直轄縣汪區，二月廿八日其所飼養之一匹母馬突產出一匹二脚怪馬，並能像其他小馬一樣跑跳，乃探大異之後，認爲是吉祥之兆，乃向鄰居乃素汪告知，事情遂告傳開，附近居民紛紛前往圍觀。

中共罔顧民命
繼續搜刮輸出

【中央社訊】從種種跡象證明，中共并不因饑荒蔓延而停止糧食輸出，這是由于它的殘暴和好戰的本質所驅使。爲了交換軍需品和吸收外滙以增加其戰力，所以它不惜剝奪人民的生活物資進行饑餓輸出。

中共和蘇俄的貿易，一向是以包括白米和大豆的農產品爲主，作爲對蘇俄的軍需品和機械設備的交換品的。由僞對外貿易部部長助理周化民率領的「貿易代表團」，本月七日飛赴莫斯科繼續談判貿易。另一個以僞對外貿易部副部長盧緒章爲首的「貿易代表團」，于九日飛抵幾內亞，準備將大陸人民所急需的糧食和各種肉類罐頭等供應幾內亞，以開展「統戰」工作。這些，都足以說明中共之罔恤民命，置人民饑餓于不顧的殘忍性格。此外，大陸對外貿易公司，已決定于四月十五日起至五月十五日止，在廣州舉行「一九六一年春季出口交易會」，準備利用這個約會向外推銷包括糧、油和各種食品等土產及輕工業品，藉以套取外滙。該會正密鑼緊鼓籌備中，并已向世界各地商人發出大量請柬，香港和澳門的中外商人，已有不少接到此種請柬的。

農具不敷需要
大陸春耕受阻

【中央社訊】大陸春耕工作遭遇了嚴重的挫折。根據中共「人民日報」三月四日的消息，挫折原因很多，農具缺乏亦爲原因之一。

該報承認：遼寧、山西、山東、河北、河南等五省，缺乏的農具均估需要量的一半，造成缺乏的原因，是由于原材料供應不足，無法製造。而原有的農具，也因農民破壞，或使用過久，而支離破碎，多已不堪使用。

中共爲謀解決這一難關，刻在該五省府層成立了一「農業機具製造指揮部」。但由于原料及技術困難重重，祇好採取先修後造，先急後緩，先易後難的原則。

發展工業的一大諷刺
政府正在積極提倡國產汽車聲中
台公路局則捨國產大量訂購外貨

【本報台北通訊】政府對發展第三期經濟建設，曾提出「工業起飛」的口號，以鼓勵國內工業的發展，在該項計劃中，汽車工業被列爲輔助「起飛」的主要國防工業之一。不久前，行政院國防會議院長會議我國唯一汽車製造廠的各型汽車，認爲已合適之後，即公開發表談話，提倡採用國產汽車。

從政府的既定計劃及政府首長的公開表示中，政府對於扶助國內正在萌芽發展中的汽車工業，已成爲一項既定的決策，且受到國內輿論界的讚許。但這一受到稱讚的決策，最近已因台灣省公路局決定向西德購買大批客車底盤而受到破壞。這一件事，在國內已引起一場風波，且已遭受國內輿論界的抨擊。

台灣省公路局最近請准以保護東交、決定向西德商人奧德福爾平獨家議價以分期付款方式購買「平治」牌客車底盤三百輛。這一件事消息傳出後，立即遭到國內機器工業界及汽車商業公會的激烈反對。因爲公路局這一決定，不獨違反政府現行外匯管理辦法，且違背政府提倡採用國產汽車的美意。台北汽車商業公會並已分向行政、立法、監察院，及政府有關部會、台灣省府、省議會等機關提出控訴。該會認爲：㊀西德商人奧德福爾平既非我政府管轄下之貿易商，亦非我政府所准許之西德汽車廠的總代理商，更非我國之紡織業務人，且西德政府與我國并無邦交，亦無貿易協定，在聯合國亦無投票擁護我，公路局此次竟與該商議購達三百萬美元之外匯貿易，依照我國一般外匯貿易管理辦法應公開投標，而投標資格亦應以本會會員具有貿易商及總代理商之資格爲合，且各該汽車廠商國家，應與我國政府有邦交者爲宜。

㊁據該會評稱：側聞此次奧德福爾平所報價格與此間最近兩年來外匯貿易委員會核准進口有案的同一類型車輛，比較現公路局所讓價者相差每輛逾美金千元之鉅，三百輛計，政府勢必遭受意外損失達三十餘萬美元，站在國民立場，亦應提請政府注意。

㊂該會又稱：目所報車輛型別及規格，係係改頭訂用另一新樣式之名目，藉圖矇混。同時據有關部門目前已採取行動，對「平治」牌汽車之過去缺用紀錄，調集一份資料作有利之佐證。

汽車商公會請求各有關機關迅飭查明制止，如需採購，應請根據政府所頒法令與辦法，依照合法手續交由中央信託局招標，庶可使納稅人心有所平，且更免招致物議，且可免使有邦交之國家，有不良之反應。

此間輿論對這件事，日來不斷發出批評，來民族報說爲：㊀公路局不循外匯管理辦法公開招標，而與一外商單方議價，官辦貿易之風實不可取；㊁據說與外商所議價格高出年來外貿會核准進口者，有浮報套匯中飽之嫌；㊂西德爲美援資金限制採購地區，則公路局購買三百輛汽車之外匯，自須仰給於政府，在政府外匯并不寬裕的今天，以公民背出口辛辛苦苦賺來的外匯，給國外汽車工業輸血，用心何在？㊃加速經濟發展，鼓勵工業投資爲當前國策，公路局竟敢違背國策。根據這四點，該報謂：「汽車商公會呼籲制止，其實要反對的是國產汽車製造廠及所屬的機器工業同業公會，更有充分的理由，今年是獎勵投資條例正式實施的第一年，第三期四年經建計劃方告開始就出現了此一怪事，且問公路局：勇氣何來？理由何在？」該報在另一評論中對此亦有質問政府說：「政府口口聲聲要加速經濟建設，幫助國內工業起飛與成長，但公路局是政府機關，對配合扶植民族汽車工業似并不熱心，一下子要化三百萬美元外匯向國外購入汽車三百輛，這又是什麼名堂？」

公路局對於此次決定購買西德「平治」牌柴油長底盤客車，日昨曾作解釋，謂因國內并無長底盤之柴油客車出產，故不得不向外購進。但據裕隆汽車製造廠負責人稱：該廠早於本年一月間即已決定於不久期間內生產長底盤的柴油客車，一月七日台灣各報均曾刊登此一消息，該廠并於數月前派出工程師二名赴日向與該廠技術合作的日產自動車株式會社協商裕隆開始製造長底盤柴油大客車的技術問題，該廠對這件事已有相當準備，大約本年四月間即可完成生產，開始供應國內的需要。而公路局與西德商行議價購進的柴油大客車長底盤，則須下半年始能陸續交貨，該局爲何捨近就遠，不願依照政府扶植國產汽車工業旨意定購國產汽車，而寧願花費大批國家外匯以厚利外商？實在令人費解。

據深悉此內幕的人士透露：公路局此次之所以敢冒大不韙，不經合法手續動用國家大筆外匯向西德購買大批車輛，是因爲幕後有某有力人物在撐腰。據聞當這件事發生之初，政院曾以其有違扶植國內汽車工業的政策而予以批駁，後來因某有力人物在背後力爭，這件事終於被決定下來。目前由於各方面的劇烈反對（台灣機器工業同業公會亦已公開表示反對），政府是否會變更此一決定，尚在未知之數。

政府年來對於扶植國內汽車工業，在若干方面往往口惠而實不至。比方說：去年裕隆汽車工廠已大量出產計程小汽車，但政府竟以計程汽車牌照的發給問題致使該廠所生產的數百輛汽車凍結在倉庫裡達十個月之久，而使該廠因此損失了台幣七百餘萬元（合港幣一百萬元）。還有：國產計程小汽車既已大量生產，供應無缺，且品質不錯，但政府仍大量開放舶來計程小汽車進口，致裕隆的出品不少冷藏於倉庫中，因而受到不小的打擊。對於這種矛盾的措施，此間民營的聯合報日昨曾作這樣的批評：「要以當局對國內唯一的汽車製造廠的待遇，還談什麼鼓勵工業投資、加速工業發展，豈不令人倒抽冷氣？」（三月六日寄）

·本報駐台記者黃銘·

保衛爾
牛肉汁

是……
健康的磐石
精力的泉源

總經理：和記洋行

2A9

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行保管庫第三四一八號鎖匙一條特此聲明所失之鎖匙作廢
一九六一年三月十一日

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二七八五號鎖匙一條特此聲明所失之鎖匙作廢
一九六一年三月十日

德國最新特效消痔丸 (VENCIRSULF)
頑痔消

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 壹瓶痊癒

普通內服痔瘡藥，祇側重於痔瘡靜脈之調整，但對肝部無療治作用，故收效極微，甚至潛伏體內，不久必復發，他如外用藥膏及痔藥等，僅屬於暫時緩和症狀之治標方法，並非根本療治也。本廠「頑痔消」內服消痔丸，乃針對上述原理製成，內含特效原素「菲力勃蓮」(PHLEBOLINE)及消炎止痛要素，能使肝臟及靜脈恢復正常，根本療治，服此丸後，止痛止血，痔粒自動消退，不再復發。

主治：內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢

德國卡爾大藥廠出品

各大藥房均有代售

分類廣告

遺失

遺失聲明

遺失印鑑聲明

遺失存摺

遺失圖章

遺失啟事

啓事

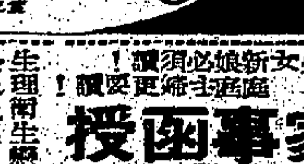
金輪車行 單車總滙 歐洲名廠 全鋼單車 七十八元 保證耐用 平通世界 電話：五八九二八

油渣房車 出租

鱷魚肉乾 止咳 化痰 電話：三六二三

瑞香園 代客貯貨 電話：二六三七七

好寶字 Baby 機字打提手 可用紅黑墨帶 總經理：新瑞康洋行



1961年

鷄爐救星

命學大家 翁兒

醫命

萬能角鋼

退股聲明

聲明啓事

生 待優招 高加芝 工程學校
本校爲適應工廠需求，招收入學，科目：汽車及柴油機工程全科（日班）（夜班）、無線電工程電訊全科（日班）
校址：油麻地彌敦道 電話：62403

家事函授 自由太平洋中國家政學院

在職深造

友邦打字機 實打 計字 數機 TEL 36495

補習英文

香港婦女補習學校

白花蛇舌草

痔血藥

蕭秀芬 專醫婦科 免費檢驗

通月丹

余日初醫生 外皮

雜症痔瘡

黃華湛 痔瘡 外皮

痔血

葉靜佳 婦科

梁耀文 四代特效丹 一服見功

王秀玲 婦科 服月通

哮喘

黃馨 婦科 月事水

朱博民 外皮 小便

狐臭 曲綫 疤痕 康寧整容所

面容 尹國良

皮膚科

薛桌聖 跌打風濕 筋骨專科

洪冠洲 腦耳鼻喉專科

美國積極訓練游擊戰士

目標在組訓共區反共人民

現已有一千八百名專家，接受形形式式苦訓練，估計一支有訓練和裝備的游擊隊，可以牽制十五倍敵人。

丁東

在美國北加羅林納州的鬱鬱量陰森森林中，有五十個人，將他們的臉部抹上黑泥，然後悄悄地挑出突然襲擊和切斷在演習中的正規美國陸軍。在阿拉斯加，也有同樣的組織，在嚴酷的天氣之下，在冰天雪地的荒野中行動。在處女島美國海軍設爆破學校，又有另一班人，在學習爆炸工作。在菲律賓，另有一小組在進行演習，以對抗五○三步兵師的第二傘兵運隊。他們搶奪森林線，向各飲用水源「下毒」，襲擊傘兵的卡車。總之無所不用其極地以阻延傘兵推進。

所有這些鬼鬼祟祟的人，都是美國陸軍特種部隊的一千八百名「專家」中的部份人員。這枝特種部隊，正是美國軍事行動的目標增長的核心部隊。他們的工作，是要降落敵後，糾集志士，和將游擊戰爭的科學傳授給那些人。這枝部隊雖然在一九五二年便組設，而且還在西德和沖繩各派駐一個單位，但其訓練和作戰行動，一直都是在相當不可知之下進行。直到最近，由於閱讀過毛澤東和吉瓦拉（古巴加斯特羅的副手）關於游擊戰爭的作品，甘迺迪總統才下令國防部加強美國軍不正統的戰爭能力之後，才於最近突然積極起來。

第二次大戰之後，美國發現自己在游擊戰方面甚爲落後，而冷戰中的兩個敵對者共產蘇俄與中共，則是這方面的專家。陸軍於是在北加羅林納州布拉格堡的幾間老建築物中，設立了一個陸軍特種戰爭中心。這個中心所得到的首批「武器」（名），是以打游擊出名的毛澤東和羅倫斯（在第一次大戰時，他在阿剌伯以游擊戰術對抗土耳其帝）等人關於游擊戰術的著作。中心所得的主要一課，是認識一枝有良好訓練和補給的游擊隊，能牽制十倍或十五倍於己的普通敵軍。例如三十萬游擊隊，很容易就能牽制三百萬大軍。該中心的專家們推論：要是在共產黨征服地區中，有無數反共人士在等候機會去消滅共產政權，那麼美國建立游擊隊實有更大的好處，游擊隊所能發生的作用，將比共產黨游擊隊的作用還要大。

由於特種部隊主要集中在組織和訓練志士方面，而所訓練的人乃有時而組織及訓練其他人，因此選擇人員參加此特種部隊的標準，是智力、勇氣、智慧、和其人品的成熟程度是同樣重要的。該隊司令愛德華斯說：「這部隊不是拳頭遊河還四夫之勇的人的歸宿。」要參加特種部隊的人，必需有一年以上的軍役紀錄，而且必需是夜間訓練合格的傘兵。甄選之後，要參加吃力和緊張得要命的三十八週訓練。在接受了通訊、醫救、武器、和破壞的訓練之後，他們分組爲輔助單位，每一單位九百十二人，接受使他們在任何地方進行分裂隊伍行動的實施訓練。特種部隊的生活雖緊張而艱苦，但是士氣甚高，受訓完畢而要求繼續服役的比率，高達百分之四十九。

在西德巴林茲歐洲行動中心的游擊戰士們，還學習各種語言，德語俄語到各衛星國家的方言都有。在訓練過程中，官兵要「置身」於假裝的目標國家去。例如，那目標國家是匈牙利，則官兵都要知到什麼街在布達佩斯的什麼地方，要能談匈牙利的大詩人，和要知到匈牙利人談論愛時用什麼語氣。在沖繩島太平洋行動中心，有核心分子三百五十人，十分精通叢林戰。這些人在單獨行動中的伸縮性是很大的，他們一個人也能行動，三四十人也能行動。最近寮國危機達高潮時，這班游擊隊精銳，曾奉召準備出發。神經中心指揮官米路士上校說：「我們有準備，能在幾小時內出發到任何地方。」

降落敵後，這批特種部隊的首要工作，是與當地志士會面，與聯絡者聯繫，和建立秘密基地和降落區。游擊戰士都有施行一切戰鬥技術的本領，以至使用任何外國製造或已藥匠武器的本領，能夠用爆破工具，能夠用土製武器，能夠用化學品面製造炸藥，能夠用刀刺敵人的咽喉，能夠在所到之處生存。他們的重要目標，是要用承諾、恐嚇、賄賂或任何別的手段取得當地人民的支持。

布拉格堡游擊戰校已擴大其課程及於反游擊戰，參加受這項訓練的學生，有不少來自拉丁美洲和東南亞國家的軍官。陸軍手冊上說明：游擊隊一經發現有敵對的游擊隊出現時，其注意力就應馬上集中於消滅它。反游擊戰的目標之一，是說服對方倒轉槍頭。這種倒轉槍頭，能發生很大的情感作用，因此，「煽動游擊隊來歸」，常是很得作用的間諜工作。

以戰術上言，由甘迺迪下令加強的游擊訓練，將增強美國應付有限度戰爭的能力，也可能成爲增強受共產黨游擊威脅的小國的一種力量。這個計劃，也可能打開一個缺口，鼓勵鐵幕內的反共志士起來反抗極權統治。不過，它能使受共產黨威脅的國家懂得反游擊戰術，這個價值，比較起來，就大得多了。一個以卡斯特羅的古巴爲目標的新計劃正在設計中。一間反游擊戰的分校將在巴拿馬運河區成立。甘迺迪曾發出諾言說：「我們要與美洲的兄弟國家合作，使美洲擺脫外國和暴政的統治。」訓練拉丁美洲人以游擊戰爭的技巧，將有助於使甘氏的支票兌現。

叛軍大部份係越共

寮國局勢遠比表面嚴重

蘇俄每天有四十五噸軍火由河內空運至瓦缸平原，另，每週有五十部卡車循陸路運裝備前去，叛軍已有很多軍火與大砲，但大砲、無線電及卡車等均由越共管理。

游擊隊在森林中學習使用一切外國製軍火。

在寮國中北部叛軍控制下的地區實況如何呢？美國時代週刊記者懷德，最近獲得一項罕有機會，在蘇俄駐寮大使阿伯拉莫夫之邀請，飛往瓦缸平原訪問。懷德是蘇佛瑪的老友，乃得與隨行。以下爲懷德隨蘇佛瑪這次旅行所見的一切情形，詳述及發表於新一期時代週刊的「寮北假行」。

那天晚上，我們到了河內機場。蘇佛瑪親王是在跑道旁邊，獻花束的河內女童站在跑道旁邊。然後，范文同偕了蘇佛瑪親王上了一部汽車，後面還跟着一串車輛。經過黑暗而罕見人跡，但沿途有士兵警衛的街道，轉到玉泉到國賓館。翌晨雙引擎的「伊留辛十四」飛越了雲霧迷濛的群山，到達了寮國北部，然後在八百方哩的瓦缸平原的一條草地跑道降落。

整個瓦缸平原都堆滿了蘇俄的軍火，而且到處都是越盟人員。這是河內機場的伊留辛機，每隔鐘都在這裡降落，每天運來四十五噸的配備。每週還有一隊五十部的蘇俄卡車，從越南境內的永吉，經過原始的第七號公路運物資抵埗。由康黎上尉與蘇凡那吒合流組成的叛軍，擁有六十部高爾基卡車，四十輛蘇製吉甫車和六部蘇製裝甲車，約廿五部通訊指揮車。他們也有卡拉斯尼可夫式半自動機槍，西蒙諾夫自動步槍，狄沙比夫輕機關槍，ZPU型高射機關炮，與及蘇俄的攻擊大炮，和六十公厘與八十一公厘口徑的迫擊炮。在好望坡瓦缸平原的山頭，都建滿了由越盟技術人員管理的新製八十五公厘口徑的大炮。到處都是越盟人員，他們還駕駛卡車、安排無綫電、鋪路、教練叛軍、和在空地一間有病床二百張的野戰醫院。在瓦沙北的一個小村裡，越盟的「人民商店」販賣香煙、糧食、衣服、以至北越酒類。

蘇佛瑪的異母兄弟蘇發努馮親王，也就是叛軍共產黨的首領，他說：「現在我們有人也有槍，我們已壯大了。」「這正是我要來看的。」蘇佛瑪說。

當天晚上，我們一同在一個用絲降落傘所搭起來的攜棚下舉行宴會，所有康黎上尉，也在座。他是一個無邪的青年軍官，正是去年八月發動政變的首領，也可以說就是今日這般田地的禍首。

蘇佛瑪曾揭叛軍的士氣。但是共產黨人在私下也承認，對叛軍的戰意，他們感到迷惑，正如西方的外交家對蘇佛瑪的政治模糊立場感到迷惑一樣。一個蘇俄記者說：「蘇佛瑪是一個很難瞭解的人，他今日說這樣，明天又說出一件完全不同的事情。」

蘇佛瑪所提出的一個受歡迎的主張，即將寮國中立，現時已散頭散尾被共產黨利用了。康黎的官兵，現時滿口都是共產黨的口號，例如：「打倒法西斯美帝國主義」之類。而整個叛軍的最高發號司令之樞，則操在寮共的中卡波上校手中。曾追隨康黎叛軍逃到瓦缸平原的一百五十名學生，現已被用船運往河內去接受共產黨教育。一張寫共黨紙的標語沙羊尼說：「美帝國主義敢發動攻擊嗎？哼，有數以百萬計的朋友在支持我們。我們是爲理想，而不像別人是爲醇酒美人而打仗的。」有一天，有一架美國運輸機飛過，寮共軍官便指着那飛機告訴人說：「這就是美國第七艦隊的噴射機，剛才還用機關槍掃射我們的一間醫院。」

傲慢而紀律頗佳的叛軍，很藐視寮國王軍，但卻怕那些苗族土人，因爲苗人常常進行破壞。叛軍和他們的外國顧問，沒有一個談到寮國和平問題。一個蘇俄記者揚言說：「我們這邊能在三日之內接管整個寮國。我們只一直忍耐，十分忍耐。但也只是時間問題。」先在平原的共產集團記者，就有十二名之多。（西渠）

甘迺迪準備親自出席的聯大面對一堆棘手問題

聯大已在比較寧靜的氣氛中復會了，將來會集中全神來討論剛果問題，把裁軍等類的複雜問題展緩至下屆大會才討論。

古原

來自五十九國的代表，有滿長袍的非洲元首，有穿商人服裝的阿剌伯人，有西方人，有共黨，還有中立國人，現在都聚集於紐約東河的聯合國大廈。他們所帶來的是世界的問題，希望和恐懼。

這一次聯合國大會祇是處理去年十二月二十一日未完的工作，也就是第十五屆聯大的復會。然而本週復會的聯大，沒有前一年會議那樣喧譁紛亂，空氣比較寧靜得多。

有一個聯合國老手說：「看這樣的情形，我們大約會有一個月的寧靜時期，未完成聯合國預算等類的工作了。」然而這樣的情形或許祇是暴風雨前的寂靜，也說不定。

將來究竟怎樣，當然要看俄人的行爲怎樣來決定。俄人如果依照克魯曉夫說過的話，取消了他們指責美國侵略行動（如U二型機事件之類）的提案，美國就不致持辯論共黨在匈牙利和西藏的屠殺等問題了。然而，如果俄人改採強硬態度的話（上週蘇俄報紙已暗示此意），美國就會如法報復了。有一個美國代表說：「這兩途徑中任何一條，我們都已有了準備。」

美國將來會提出一件大大出人意料之外的新聞。甘迺迪總統準備親自出席聯大。這件事有一個大障礙，因爲這樣會使克魯曉夫改變心腸，決定再來聯合國，親自出席會議演說。這樣就會使這一次大會變成另一宣傳舞台了。然而，假定到現在止，克魯曉夫已打開一個高峯會議的要求，而且委託他的外長葛羅米柯，處理聯合國工作。預料出席聯大的其他外長，還有南斯拉夫的波普維克，阿聯的法齊和美國務卿臘斯克。

學院制度將重大改革

匹茲堡大學作革命先鋒

爲了節省時間、資金與設備，而大量培育專材，美國大學已試行將四年制改爲三學期制度了。

最新的革命是屬於學院的。它就是匹茲堡大學所創行，而美國各地約一百間學院也研究中的「三學期制」。

如果這計劃實行，那是說，一個學生能夠於兩年又三份二的時間，取得學士學位。目前的學制，需要四年。但是，還不止此。如果一個學生在三學期制的學院攻讀四年，只須再多十五個星期的時間，便可取得博士學位。

匹茲堡大學校長李茲菲爾德博士所創訂的三學期制計劃，補救古老的學年之不足，把時間延長，以三個十五週的學期，代替一年兩個學期。

李茲菲爾德說，三學期制也使那些緊湊學年都工作的教職員多些收入。此外，對於課室，實驗室，和其他昂貴而供應稀少的學院設備，也能充份利用。

匹茲堡大學於一九五七年開始，研究改善現的學年制，並於去年作小規模的試辦。最初預期三千學生參加三學期制，但有五千學生報名。

參加三學期制的學生，都能幫助他們早點達致他們的事業目的，而且更有效的。換句話說，新的醫師，社會學家，教師，和其他專業人員，目前美國感到非常缺乏的，可藉三學期制，造就得更多和更快。

在匹茲堡大學選修三學期制的學生，有來共持興趣。李茲菲爾德說，低入息集團的學生，比較高入息集團的學生對三學期制更感興趣。男的比較女的多，年紀較大的學生比較年青的學生更感到興趣。參加三學期制的學生，都有「平均的能力」，加上刻苦工作的志願。

李茲菲爾德在西德的政治改組中，担任一個領導地位。他是政府事務制度委員會的主席，而且是美國政治科學協會的第一位執行主任。

在商業世界中，他是史密斯—科洛那商業公司的董事局主席，以及史刀碧架—約吉公司的執行委員會委員。他同時是其他公司的董事。

更多設備的需要，加上較大的學院，加上增加的薪金，等於高等教育的三重頭痛。匹茲堡大學校長李茲菲爾德博士認爲，三學期制是能解決一些財政和有關的弊病的超級藥。

例如，假定舊的學年制（每年兩學期）仍然維持下去，賓州約需七億五千萬美元增設校舍和設備，以適應新生需求。以整個美國來說，也有一個可以比擬的估計數字。李茲菲爾德說，全國調查揭示，一個保守性的資本設備計劃，假定舊的學年制在今後十年內仍然維持，需要多過一百億美元。

李茲菲爾德說：「雖然沒有人能夠知道清楚，保守的推斷揭示，我們能夠把賓州所需的七億五千萬美元減至五億美元。如果我們認真的再考慮一下，這實的學年制，我們可能把全國所需的一百億美元減爲六十億美元。」

考慮到學院問題，以全國來說，在今後十年內的需要估計三十四萬六千學位。李茲菲爾德說：「但是，展望前途，實際上可用的不到百分之五十。」

「我認爲最後的解決方案，是更多的人參加教師行業，不過，却要使他們選擇這職業的新學習價值如何，而且要好幾代的時間。同時，我們必要盡我們所能以求目的。」

據教育家的意見，三學期制將能幫助達致這目的。

李茲菲爾德說，在初期，仍然可以就三學期制對匹茲堡教職員的影響作暫時性推斷。他說，百分之六十四的教職員參加。專師，助理，教授和副教授的入息增加約三分一。那些不參加的教職員，多數接受了其他職務，或從事研究。

提高效率的三學期制計劃，是李茲菲爾德博士的「爲生存而工作」哲學的一部份。

匹茲堡大學校長說：「與蘇俄和中共競爭，必要有新的國民工作習慣——在家庭，在工業，以及在非洲世界。」

李茲菲爾德說：「約一年多以前，當克魯曉夫訪問匹茲堡的時候，曾提出挑戰。他說：『我要告訴你們，我們將趕上，我們將向你們揮手，我們將超過你們。』」

李茲菲爾德說：「試，照我的看法，他價是說，先抓你然後推毀了。」

常談及工作習慣，這位教育家，工業家和以前的公務員是說生存競爭。

三學期制只是開端。除了可達這計劃以提高效率外，李茲菲爾德說，高等教育的需要迫切檢討變失了的教學時間。他說，教學時間的損失，有些由於學生或教師造成。有些由於電話，計算問題，交通擁塞，噴吵聲浪，思潮紛亂，以及混亂的行政預算政策等。

這位教育家說，在校學生的工作方式也需重新檢討。在校學生與業生的勤機爲什麼那樣不同？在對工作的承担，對工作的志願方面，爲什麼有那樣的差別？我想問問在校學生，如果放棄校外活動的多數小事情，是否不能夠優品？我甚至要問那些過小事情的動機。學生們能否這些他們本身社會無益的事情，是否浪費他們的精力？

李茲菲爾德說，偉大的學習機關，從來不是鄉村俱樂部，以今天來說，他們的價值或許更少。

他說：「在全國各地，仍然有許多學院，週末是特別忙的。」

作爲「爲生存而工作」的主題的一部份，李茲菲爾德也提出詢問：美國究是否能夠有目前的週休，較短的工作週以及婦女投閒散的態度？

他說，照目前的形勢觀察，美國如要生存的話，必須所有的人材，有效率的和不斷的工作。任何人，如果在生活中不能盡量發揮他的才能，實在是不道德的。「怎樣利用呢？」李茲菲爾德說：「爲他人改善生活。」

日本醫療制度社會化

從去年起醫師認爲政府根據健康保險制度而規定的醫療費，有許多不合理之處，長期的進行過修改的交涉，始終未達到結論，故形成了罷醫事件。

醫師所提要求分四個項目，其中最主要的兩項是：㈠「取消診療上的限制」；㈡「點數單價提高三日元」。

什麼叫做「取消診療上的限制」呢？根據健康保險的醫療章程，藥品、注射劑和手術的種類以及價目都有規定，醫師只能依據章程所規定的藥品投藥，同時只能根據章程所規定的手術種類動手術，如果使用了規定以外的高貴藥品，那只有醫師自己負擔，既不能向組合請求，更不許向患者作額外要求。醫師們指出，這是一種不合理的醫療上的限制，患者固然受影響，醫療和藥品的進步也將因之停頓。

其次所謂「點數單價提高三日元」，可說是現行保健制度最中心的條項，同時是醫師們最不滿意的條項。依照健康保險制度的規定，藥品、手術等都按點數計算，每一點合十日元，各種藥品，各項手術的點數不等，有十幾點，二十幾點以至一百點等等……舉一個例，如果是一種二十點的藥品，就是用十乘二十，也就等於二○○日元。醫師們表示，用十日元作單價未免太低，要求提高至十三日元。現在醫療費的規定如是之低，結果不能不在量上面想辦法。論理每一醫師每天應以三十位患者爲限度，但是爲了增加收入起見，許多醫師每天都要診察一百個病人，這對於病人，對於醫師，都有影響。

日本醫師的聯合組織叫作醫師會，二月十九日醫師會（東京總會及全國地方分會）會員七萬二千人和齒科醫師會會員三萬二千人，罷醫一日，分別在全國各地舉行集會和示威遊行！三月五日舉行第二次罷醫和遊行，如果仍未談妥，醫師會表示將再採取更強硬的手段，務求做到底。

在醫師和政府的紛爭之中，受直接影響的當然是患者，近日各報，都連篇累牘的揭載病人及家族的意見，要求這場稀有的爭執從速解決。（下）

國際剪影

啓：發現者衛果進度值相一文稿，明日繼續刊出，希注意。

陸奎生中醫師 健康報導

第六十期　每逢星期六刊登

昨期報導今期刊出以後仍照星期六刊出

診症時間：上午九時至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

健康報導新二號今日在星島晚報封面刊出。詳細報導胃痛。胃酸過多。胃潰瘍。十二指腸潰瘍根治速愈法及典型病例治愈實錄。文長四千言。特此露佈。

陸奎生名著出版 胃病速愈法

七彩精印一厚冊　每冊港幣五元　診症時間面購　函購加郵費七毫

圖影摘要　胃病速愈法目次

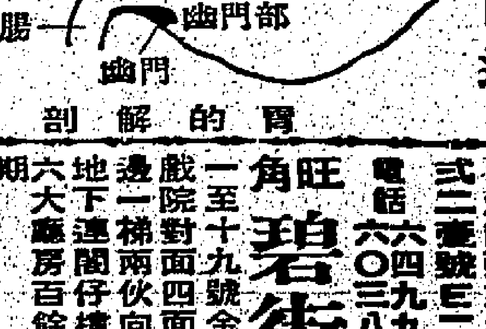
胃病速愈法目錄圖片

我怎樣治療胃病的

胃病速愈的原理和方法　陸奎生自述

我治療胃病，向以速愈見長。任何嚴重的胃病，最多不出三天，必定見效。其實大多數的病人，每在第一天或第二天即見功效。甚至立刻止痛，絕少例外。

山查穿山甲是胃病之敵



胃的解剖

體弱補虛強壯法

莫教引動虛陽發　體弱容枯百病侵

腦病·神經衰弱　胃病·消化不良　久咳·痰喘氣急　血虛·心跳失眠　風濕·筋骨酸痛　早衰·腰酸背痛

工商日報 分類廣告　每段大字四個小字四十個　每天收費廉　效力大　銷數廣

海壇街　杉樹街　上海街　鉅昌建築公司

利成　九龍彌敦道二二二號三樓

旺角碧街　利成大廈

北角新醫池側　海傍新樓　建造完成　即買即住

貨現則舊例舊地舊　大昌

章記

花園洋房　瑞士大樓

懷德互業大廈廉租

靚薄型紙出售

金門麵包公司　招售貨打什

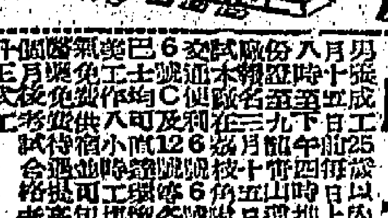
清風大廈分層出售

閱大舖位平售

街漢銀灣瓜士　萬餘元唐樓

洋樓出售　鴻星營造

環海大廈



香港紗廠　招養成工

招請什工　聘請會計　聘出納員　聘女教師　女教師

鷄場出讓　理髮室　旺舖公司　合作社招承　遊客區舖　均合　吉舖招租

本港新聞

英向本港提出警告 不續棉約將有嚴重後果
因港方棉業首腦不感興趣 英輿論亦認爲此舉頗棘手

【合衆社倫敦十一日電】雖香港之紡織廠商提出彼等將拒絕重新訂立限制對英國輸出保証之多次警告，預料在未來之數星期中，將見有關於開始談判一項新協議之動議。當棉織業委員會主席去年十二月以私人資格訪問香港時，初步談商已經舉行。據悉：以此種初步討論之原則爲基礎，棉織業委員會現準備於本年四月或五月向香港廠商提出多項新建議。此兩談判將度計劃以工業對工業爲原則。此間認爲香港之廠家將能爭論，謂彼等一方面自願限制對英國出口數量之時，其他國家即乘此機會插足於英國市場。然而，希望香港之棉織工業將能洞察締結另一公約之失敗，可能有嚴重後果發生。

【倫敦十一日合衆國際社電】泰晤士報今日之社論稱：英國政府在英國聯邦內之責任「必須保証」於會成「寬」待香港、印度與巴基斯坦棉織工業之意見。該報謂：「英國是否照目前形式在其中此項意見抑或改訂之，政府必須早日對此事決定。」又謂：香港限制對英國之棉織品出口協約，是一項由雙方工業所訂之協約，「但其中牽涉一種商業政策之重要原則，且棉織委員會不可能不能推行以一己之意見決定」。該報繼謂：「現無此種談判即將恐行之跡象。」

【本報訊】據倫敦外電稱：金融時報工業記者報導：相信英國棉業局現正考慮向香港提新建議，以期續訂限額協定，此協定將於明年正月滿期。新提議係依去年底之非正式會談，或將於幾週後提出。評述此一報導時，棉業局發言人稱：從不知何時提出新建議。整個輸入問題不斷檢討中，目前尚非作更多談論之時機。金融時報謂：未來之香港關閉夏協定，係該業目前之「棘手問題」。該協定係于一九五八年簽訂，限制香港每年輸英布疋共一億六千四百萬碼。英國方面業已表示恐慌，如新協定不能獲致，則政府改組棉業計劃之成就將被危及。另一方面，香港棉業界首腦最近已聲言，無意重新簽署協定。香港工業似有良好理由要求大量增加限額（係自動接受者），因彼等可以爭論彼等之自制，已引致去年從其他來源之布疋大量增加輸入英國。

工商處盼港商參加雪梨商展
運輸等費用由政府負責

【本報訊】本港工業出品，十年來突飛猛進，不特風行世界，且爲各國工商業鉅子與各大工商業機構所重視。因此近年各國工商展覽會，無不爭誠邀請本港廠商參加。例如最近之紐約世界博覽會代表，並克上將來港訪問，拜會本港中華廠商聯合會，正式邀請參加展出。該會刻又接到工商業管理處來函，以本港決定參加今年八月一日至十二日舉行之雪梨貿易展覽會，并已租定二千餘方呎之地位，以便展出本港之優秀出品。工商處以本港輸往澳洲貨物，自澳洲放寬入口限制及本港參加一九五九年雪梨貿易展覽會之後，一九六〇年本港對澳洲輸出，已增至二千六百萬元，如本港出品能於今屆展覽會予人以良好印象，則貿易之增加可期，故望廠商會致勵會員以最佳貨樣參加本港展出，所有運費及處理與一切費用，均由政府負責。商會以此舉實爲我工業對外宣揚與爭取貿易之良好機會，以促進貿易。至展出品之選擇，運輸陳列，均經由該會會長朱石麟，分函各會員請踴躍參加，并於五月十日以前逕致電話「三三三〇〇」號與工商業管理處貿易發展科熊夫人接洽。

同時，該會又以日本東京第四屆國際商展會將於本年四月十七日開幕，該會決定組織考察團前往參觀，歡迎會員參加，報名日期至三月廿四日止云。

教育司勉畢業學警
盡忠職守維護公安 保持警察崇高聲譽

【本報訊】麥緒爾警（十一）日上午九時，在黃竹坑警察學校舉行畢業典禮，由教育司高詩雅主持檢閱，並頒發受訓中成績良好之六九一四號李煥旋學警紀念品。高司憲致詞，認爲教育司與警察之工作，大同小異，等如一家。

昨晨參加典禮者有：警察處長必明達，副校長陳呂銘，訓練長夏利士，由夏利士擔任檢閱指揮官。畢業禮開始，高詩雅司憲由夏指揮官陪同檢閱學警行列，繼以一銀笛頒贈受訓中成績良好之六九一四號李煥旋學警。高詩雅司憲隨向全體學警致詞，謂：本人今日以教育司資格，蒞臨檢閱各位之畢業行列及向各位致辭，深感愉快。數月來，各位曾接受極大之訓練，有時各位可能認爲過份艱苦，但本人深信各位必能明白，若無此種嚴格訓練，不足以應付各位即將負起之重要職責，此職責爲維持公共秩序，若不能維持公共秩序，本港無法成爲一個自由而繁榮之都市。所謂維持公共秩序，並不只防止犯罪，防止犯罪，然係其中一部份，但其本身不過屬消極之一面，此即爲促進對法律之尊重及對他人權益之顧慮，在此方面，警察隊之工作及教育司之工作，有很大共同之處，在學校中，吾人努力教導兒童，關於良好及守法市民之職責，在此項重要任務中，教育界及警察係爲盟友，各位對社會之職責，已如上述，此外，各位尚有另一職責，此即爲對警務本身之職責。香港警察隊已於全世界建立崇高之聲譽，此警務聲譽，有賴各位維持之，維持之方法，不外保持效率，勤忠職守，及潔身自愛。本人願各位將來在工作上，在經本港人民服務上及在維護警隊傳統上，獲得成功。

致詞後，高司憲登上檢閱台接受學警操過台前之敬禮。該期畢業學警名單錄下：陳壯榮、李進福、宋文河、嚴欣民、王世庭、陳子康、劉呂明、吳顯、侯祖求、尹志強、譚炳倫、李國英、鍾炳作、謝漢余、光、鄧九霖、黃勝強、丁應忠、孫家興、梁福森、吳松齡、盧錦騫、黃冠南、鄭榮、劉秉坤、溫根、趙顯、陳蓁、胡成炳、莊錦輝、安國動、祖其。（百）

英皇家海軍工程部主任抵港

【本報訊】英國皇家海軍工程部主任哈禮遜，於昨日下午由英國海外航空公司班機抵港。哈氏此行係視察各地防務，及視察各海軍基地工程部一般情況。在港逗留至本月十五日，然後續程赴星加坡。他將訪問此間正在建築中之海軍基地。（附圖爲昨日抵港訪問本港皇家海軍之英國海軍部工程主任哈里遜。（本報記者杜攝））

參加亞洲影展載譽歸來
港代表團今榮旋
紀錄片「香港」榮獲首獎

【本報訊】昨日有一個使本港電影界人士感到詫異的消息，就是林黛的三度榮膺亞洲影后。電影圈裏的人，都認爲是爆冷門。雖然較早一段時間，便有林黛再度當選爲最佳女主角的傳說，但許多人都表示懷疑，但結果這冷門終於爆出來了。

林黛是以「千嬌百媚」一片獲得本屆影展的最佳女主角金禾獎。據影展大會昨午宣佈的競選結果，本港的影片有三部獲獎，其中兩部屬邵氏出品的故事片：「千嬌百媚」、「畸人艷婦」；一部屬電懋出品的紀錄片「香港」。

「千嬌百媚」獲五項金禾獎：最佳女主角、最佳音樂、最佳攝影、最佳美術設計、最佳錄音。

「畸人艷婦」獲得兩項金禾獎：最佳編劇與最佳黑白攝影。紀錄片「香港」獲得最佳紀錄片金禾獎。（各項獎詳情及照片請參閱第二頁電訊版）

本港參加此次影展的代表團人員，今天便要凱旋歸來，下午一時五十分，邵氏的鄒文懷、丁寧、李香君，乘國泰航機返港，下機後，隨即在機場上的美麗華餐廳舉行一個簡單的記者招待會，報告此次參加影展獲獎的經過。

至電懋的代表團人員鍾啓文、蘇鳳、王萊、白露明、劉恩甲等，亦於下午一時乘另一架國泰航機返港。

又悉：邵氏公司擬於代表團人員獲獎歸後，日間將舉行一個聯歡宴會以爲慶祝。

記者在昨午走訪本屆亞洲新影后林黛在其香閨，詢以獲得「亞洲影后」榮銜的感想。林黛很謙遜的表示：她的獲獎並非是她個人的光榮，而是「千嬌百媚」全體工作人員的光榮。她很感謝「千嬌百媚」的導演陶秦先生指導和其他演職員合作的功勞，才使她能獲這項殊榮。所以她說：光榮是屬於大家的。最後她表示：雖然這是她第三次躍登「亞洲影后」的寶座，但對她說來還是新鮮和興趣的。

麗的呼聲金色電台特定今晚九時起播出三個特別節目。九時至九時十九分，由邵元廣報導第八屆亞洲影展開會情形，及全部得獎名單，及本港代表凱旋歸來之採訪實錄。九時十九分至十一時，選播「影后」林黛、陳厚、歐陽莎菲、張冲等聯合播演之文藝悲劇「恨海情天」。十一時十五分至十一時四十五分，由邵元廣訪問林黛與影展代表，內容精彩詳盡，聽衆影迷可按時收聽。

又訊：日本大映公司總裁永田雅一，主持第八屆亞洲影展已告圓滿結束，定今（十二）日下午一時五十分，偕同大映公司出席亞洲影展代表團團員：秘書科長森田英夫、女星叶原碧子、製片常務董事松山四人，乘國泰航空公司班機，從馬尼剌來港。此行是處理了該公司在港業務。

又據政府新聞處發表在馬尼剌亞洲電影展獲獎之影片「香港」，係由國泰影片公司代香港政府新聞處拍攝者。該片計長三卷，以伊士曼彩片拍攝，以便分發世界各地放映。下週初，將邀請各報代表參觀該片之預映。

最佳黑白攝影之得獎人爲楊鈞。楊君現在香港政府新聞處電影組擔任總攝影師之職。邵氏公司獲獎之影片，則係於楊君未入政府新聞處任職前所攝者。

罕見的迫遷案
新業主着住客搬遷無效 拆毀門窗說是帶去修理
住客已準備請律師依法處理

【本報訊】昨日下午三時許，九龍界限街聯得道轄下一間洋式洋房，突然來了十餘名大漢，手持鐵枝、鐵鎚，把該處的窗門拆毀。住客急電警署報案。該十餘大漢曾對警方說，是奉業主之命到來裝修的，原來這是一宗租務糾紛的事件，相信還有下文交代。

據上述地點的女住客周××對記者說：她在去年三月間，向該處舊業主以三萬元代價租得這層樓地下居住，訂明月租是一百元，住後一向相安無異，不料在去年十二月底，忽有一新業主，其人前來表明係這裡的新業主，他已購得這樓宇，準備辦學校。她查明業主是新業主，便按月交租給他，可是業主不允收租，反要求她遷出，好預他準備裝修開設校舍。她因業主不肯收租，即於本年元月間以抵保信請他收租，亦無答覆。至本月二日下午三時三刻，業主帶了兩個男子進屋要見她，她當時剛巧外出，兩個男子其中一個認係來簽署要員，留下一紙給她，即但那些員人入屋，把屋內所有傢俬雜物全部搬到外間空地去。她在下午四時許回來後，看見如此情形，便到警署報案，但業主指她住客霸王屋，他係新業主，不認識她是否爲住客，此事亦無結果。她曾於本月三日到租務調查處報告，該處曾傳業主問話，但他仍不允收租，決須轉方到高等法院解決。至三月七日下午一時三刻，有十餘名大漢，到她的住所，把四面的圍牆拆毀，又去窗門，以致四壁洞開，夜間毫無遮掩，她見此情形，即電九九九報案，警方派員到後，業主說是派人去拆窗門修理，如此令她遷出，大可循法律途徑解決，不應如此做法。她已準備聘請律師依法辦理，這宗租務糾紛，有待下文分解（經）。

港府考慮汽車商建議
徵收汽車稅改訂新辦法

【本報訊】據可靠方面消息稱：政府對於徵收汽車稅，在今年度財政預算案中曾提出徵收汽車購買稅，按照價值百分之十計算，但據悉：現正考慮若干修改，此等修改辦法，係由汽車業商會向政府建議者。該會于星期一日開會，研究政府計劃之後，即具文政府，請求取銷對汽車購買稅，而不將售價提高。有一公司，並且將其他車價作一比照，某車售價由二百元。但此一購買稅之車價之減低二百元，即使增加一倍，所加亦甚少。當預算案發表後之幾日，汽車生意幾陷于停頓狀態。但現有旗貨交易已有恢復常態。因日來已有人已發覺，該會提議准購買稅不致加重，惟此不至影響售價，並未被要求完全撤銷新稅。（日）

督轅定週二日
舉行園遊會
停車辦法已公佈

【本報訊】港督將於十四日（星期二）下午在督憲府舉行園遊會，招待香港大學全體委員會委員，從海外來港大學畢業生，港大畢業生會執行委員各委員以及港大教授及教職員等。警務處長宣佈：凡有督憲府停車標誌之汽車可駛入督憲府前院，依照指示停放，或駛離該地區。至於無標誌之汽車，則由督憲府東門駛往上亞厘畢道停放。由於停車場所有限，參加園遊會之來賓，請自行作停車安排或乘搭公用車輛。由下午二時起，上亞厘畢道（由督憲府東門至下亞厘畢道之一段）及介於花園道與上亞厘畢道間之斜路（在美國領事館背後），均不准停放汽車。（乙）

崔文京奉委任 韓駐港總領事

【漢城十日路透社電】南韓總理張勉，本日任命崔文京爲駐香港總領事。崔氏乃前任韓國京畿道道尹。

中國國樂團
梁在平教授 昨訪問本報

【本報訊】自由中國古典音樂名家梁在平教授，由台率領「中國國樂團」抵港，定本月廿二、廿三、廿四三晚，分別在九龍紅磡工業學校禮堂及香港[illegible]禮堂演奏。梁教授於昨（十一）日下午，率領團員一行多人，訪問本報，當由本報社長胡仙及副經理顧文歆接待。該團並以錦旗一面致贈本報留念。（百）

來往北角九龍城 新渡海輪碼頭 約三月內動工
公開招商承辦建築工程

【本報訊】在北角及九龍城均係興建一座鋼筋混凝土碼頭，分別在巴士總站，以供往九龍城及北角兩方面之人士來往，約三個月內開始進行，此兩地間開辦一主要載客小輪航線，久已認爲有必要。

一俟北角碼頭落成，新航線將由香港油蔴地小輪船公司派船行駛。該公司對現有九龍城小輪碼頭有使用之權利，此碼頭將爲此新渡海航線在九龍方面之終點。

關於北角碼頭之建築，已由港督會同行政局於去年底根據公共填海及工務法例之規定，予以批准。政府現已招商投標承辦供應新碼頭所需之上落吊橋，以及此新碼頭將由北角新村填海地區向海面伸出，本港商號如欲投標者，請向北角油街政府物料管理處領取投標表格及查詢詳細情形。（乙）

流亡澳門難胞總會
發出四項呼籲 救濟大陸飢荒

【本報澳門專訊】流亡澳門難胞總會，以大陸糧荒，哀鴻遍野，爲喚起人類同情與援助，並響應總統救災運動，謹通函各地難胞團體社團機構，以及世界宗教慈善人士組織，提出如下四項的呼籲：（一）請國際救濟機構合力要求中共開放港口及通往災區之路線，俾我中華民國及國際救濟物資運入災區，直接發放災民。（二）警告中共即停止糧食輸出，並勸告各國政府及糧商，爲解救中國大陸人民之飢餓，不購中共飢餓出口之糧食。（三）籲請世界自由工聯，凡在中共糧食運輸經過之地區，發動當地工人拒絕起卸及轉運。（四）加強國際宣傳，儘量運用國際輿論之影響力，促使世界人士注視中國大陸人民所受之苦難，並喚起同情與援助。

彌敦道一段公地將開投
底價逾百萬
西貢一屋地十六日拍賣 平均每尺底價僅值五角

【本報訊】油蔴地彌敦道與窩打老道轉角，有一幅官地擬定本月二十日當衆開投。該地段編號爲九龍內地段第七九八二號，面積四百七十三十方呎，底價定一百一十七萬九千元，年租四百三十二元。該地段批期爲七十五年，由訂立合約之日起計，期滿後可續批七十五年。凡投得該地段者，必須於廿四個月內投資興建不少過一百萬元。又規定該地不得用作工業用途云。拍賣條件，規定凡投得該地者，立即繳付地價廿二萬五千七百五十元云。

又新界坑口茅莆方面，最近有一段可建私家住宅用途陸地一段，定本（三）月十六日上午在九龍加士居道卅六號四樓理民府公署開拍賣。該段地面積約一萬二千平方尺，底價六千元（平均每尺祇值五角），編號爲第三三〇約第六二三號，投得者須於二十四個月之內，完成價值三萬五千元之建築條件，地稅每年一百三十八元，所出賣之官批爲九十九年期，由一八九八年七月一日起計。新界民政署長何禮文昨發出通告，歡迎各界人士屆時前往競投，價高者得，其他有關該地詳細情形，可向上述理民府署查問。

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩之東風，天陰，間中有雨。

日本名廠陶瓷器特賣

品質精良、種類繁多、上中下價、應有盡有

連日購買者擠擁

二樓特設：精緻陶瓷器特價站：

一貨品一覽一

日本名廠鶏路士（R.C.）牌陶瓷製品

95件12位用餐具（每套）	$ 199.00
24件6位用新花茶具（每套）	$ 26.00
17件6位用茶具（每套）	$ 17.00
17件6位用咖啡具（每套）	$ 13.00
12件杯連碟（每套）	$ 11.80
日本式茶具（每套）	$ 19.80
日本式五味架（每套）	$ 4.90
杯連碟（每對）	$ 2.50

英國著名JOHNSON BROS. 出品

10吋餐碟、湯碟（每隻）	$ 1.50
9吋餅碟（每隻）	$ 1.30
6吋餅碟（每隻）	$ 0.80
12吋大魚碟（每隻）	$ 4.50
10吋湯盅（每隻）	$ 4.00
奶勺（每隻）	$ 3.00
糖盅（每隻）	$ 4.50
茶壺（每隻）	$ 6.50
12安士牛奶杯（每隻）	$ 1.50
新款茶杯碟（每對）	$ 1.00
新型烟灰盅（每隻）	$ 0.60

餘類繁多・不能盡錄

二樓同時舉行 日本名廠"NORITAKE"名貴陶瓷器特約推銷

美容指導
月麗（YARDLEY）化粧品公司派出美容專家駐本公司化粧品部，盡務指導最新美容方法。
（時間：每日由上午11時至下午九時止）
樓下

週末・假日營業時間至晚上九時半
餐廳・茶廳・每日晚上十二時收市

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：773816

法國寶轎牌 403及404房車
・適舒敞寬位坐
・佳特性能縱操
・濟經特別油用
四汽缸1618 C.C.
72匹馬力

404房車
PEUGEOT
PRONOUNCED "Purr-jo"
總代理：美商華南汽車有限公司
總行：香港高士打道42—46號 電話：773911
分行：九龍亞皆老街88—90號 電話：58318

家少主榮棟增少爺 蓮香（適胡）鳳（適鄭）小姐等之 令尊翁
幼主祥麟 鍾麟 民權 德麟 孫少爺 佩瑜 瓊 瓊 瑋（適黃） 妙玲 片美 佩珩 妙儀 孫小姐之
令祖父黃公諱魯芹號朗章老爺痛於一九六一年三月十一日巳時壽終港中醫院積閏享壽八十八歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇於三月十二日下午四時大殮十三日下午十二時半在該館大禮堂辭靈出殯卜葬荃灣華人永遠墳場謹此報
聞
黃怡德堂家人稟報
治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔洛克道四十一號 電話：七七三八〇一至〇三

香港政府公告

警務處現擬招聘見習督察若干位及見習女督察一位，均可享受長俸，欲知詳情，請閱本日英文報紙。此佈。

警務處處長

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請工藝教師數名（教育司署），有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

佈告
爲「出生註冊」事

凡屬香港居民在出生死亡註冊則例範圍規定下，爲父親者有履行其法定應盡責任，爲彼之新出生嬰兒於出生十四日內辦理出生註冊。如遇其父親因死亡，患病，遠離或不能前往辦理上述手續時，則須由其母親負責辦理之。依期註冊者，不須繳納任何費用。關於各區註冊處之名址可在郵政局、警署、公立醫局、婦產科醫院或就近各區註冊處查閱。有關嬰兒出生註冊事項，可向各區註冊處或中環大道三樓香港生死註冊處（電話：四四零弍八四）查詢。

註冊總署署長譚臣

警務處通告

香港大學舉行畢業生園遊會，茲將於本年三月十四日（星期二）下午四時假座督憲府舉行，特規定交通秩序如次：

甲、各車輛均准駛入督憲府前院，除有督憲府標誌者依照指示地點停泊外，其餘車輛悉從東門駛出引至上亞厘畢道停泊或駛離該處。

乙、停車場所之封閉：由三月十四日星期二下午二時起下列道路禁止停泊車輛：
(一)上亞厘畢道由督憲府東門起以迄下亞厘畢道止。
(二)美國領事館大廈背後，介於上亞厘畢道與花園道間之斜徑。
(三)附近泊車位置無多，特請各赴宴賓客屆時自覓泊車地點或乘搭公用車輛前往爲盼。

警務處長

香港台山商會通告

逕啓者：本會訂於國曆三月二十日即農曆弍月初四日下午七時假座石塘咀廣州酒家三樓舉行會員大會暨一九六〇年年終聯歡叙餐大會，同時加派獎品人人有獎，歡迎會員宗親友好踴躍參加，每位收回叙餐費港幣八元正。又本會一九六一年會員年費弍元現已開始徵收，凡未繳交者，請來會清繳爲荷。

右通告
本會全體會員

理事長 伍灼熙
副理事長 余軍銳
總幹事 譚少波

一九六一年三月五日

本港新聞

醉酒駕車行為不檢 司機被判入獄三月
法官說要嚴辦 不准罰款代刑

【本報訊】一個被控醉酒駕車、醉酒行爲不檢兩項罪名之男子，昨日被法官判入獄三個月，不准罰款代刑，并停牌一年。法官仙瑾納第在判案時强調指出：每年因醉酒駕車失事而傷及市民之案件，數字極形衆多，爲保障市民之安全，及遏制此項意外事件之擴展，他祇法不予嚴重之處分。

被告黃添華，卅六歲，報住摩地道廿九號四樓，被控罪名兩項：(一)指控被告於本月十一日，在醉酒狀態之下駕駛××三一壹號汽車；(二)指控被告於本月十一日醉酒行爲不檢。

主控透露案情：本月十一日清晨一時零五分，被告駕駛私家車××三壹一號駛近鴻禧街卅五號路中時，突然停車不前，隨後之汽車AB九六九〇號，以爲發生意外，遂響號後開大燈，着令閃避，以便通過，惟并無反應。該車之駕駛人杜一峯，與同車之莫英昭，遂下車前往視察，詎不意之間，竟被被告乘機毆打，幸閃避及時，并未打個正着，雙方遂發生口角，並召警調處。三人返抵警署後，被告即被發覺滿口酒氣，送醫院檢驗後，証明醉酒，遂被落案。

昨日被告應名受審時，仍在醉酒未醒之狀態中，俯首認罪，要求法官輕判，惟法官卒判處如上。(普)

新界駐軍廿日開始 大規模演習
農作物如受害可申請賠償

【新新社】駐新界英軍，定由本(二)月廿日起至廿五日止，一連六天在新界石崗、大埔等地區舉行大規模軍事演習，此一連續數天之演習，係新界方面本年度之首次。

據悉：在演習期間，農民之農作物，因受軍事演習而遭受損毀而至損失者，可將損失實情報告當地理民府，俾轉告軍方，經調查實情後，予以合理賠償。

理民府當局業已將駐軍演習日期及演習地區與在演習期內農作物受到損失謂予賠償等問題，分函鄉事委員會轉告村民週知。

又悉：新界駐軍定於本月十五日一連三天在西貢深西操炮區舉行射擊演習，在演習期間，當局將派出船艇在危險區海面巡邏，而保安全，希望船艇在演習期內，切勿駛近危險區域，免生危險；鄉民如聞炮聲，請勿驚擾云。

駕車失事 英軍斃命

【本報訊】警務處消息：駐港英軍皇家砲兵一名，昨晨八時後不久，乘車駛經粉錦公路大石湖村附近時，因該汽車駛離馬路以致斃命。該英兵係被發現死於車內者。死者之姓名，須俟通告其親屬後，始行發表。

又星期五下午一時三十分左右，在南昌街及大坑西道交界處，被一輛貨車撞倒之十六歲男童，重傷後送入九龍醫院救治，因傷勢過重，已於昨晨斃命。

三宗小火 灼傷一人

【本報訊】昨日港九及新界發生小火三宗，茲錄如下：

㊀上午十時半，有人報警，謂大道東乾亨台發生火警，於是由東區消防局派出機車前往，原來該處曬地有一堆垃圾，附近小童玩火焚燒，卒將之救熄。

㊁同一時間，新界上水天平山新村有一未編門牌木屋突然發生火警，於是上水及九龍消防局出動機車前往，由消防員開喉灌救約半句鐘，即將火撲滅，惟該屋全被焚燬，幸火起時，屋中人俱能及時逃避，故無人受傷，該屋係建於菜地上，面積約六百方尺。

㊂晚上八時十五分，深水埗順寧道五〇一號三樓，因住客失慎，燃着床上被褥，一時火勢頗烈，該住客急行撲救，屋中人亦電報警，及機車馳至，火已爲屋中人救熄，惟該住客男子於撲救時被灼，致傷手部，由警送院敷藥後，幸無大礙。(協)

水塘存水統計 五十六億加侖

【本報訊】水務局宣佈：截至昨晨八時止，本港各水塘共有存水量五十六億零六百萬加侖。由本月四日至十日之一週內，共用水四億二千二百萬加侖，平均每日用水六千萬加侖。同一週內，由溪澗、引水道等來源共獲得水量二億四千一百萬加侖。(乙)

日本東寶公司英俊小生 寶田明一行抵港 將拍「香港之夜」
女主角司葉子日間可趕來

【本報訊】日本東寶明星及攝影員一行四人，昨日由東京乘泛美班機抵港。該四人包括有男主角寶田明、男配角藤木悠、女明星草笛光子、攝影師柴山胖。他們此次來港係開拍「香港之夜」一片。女主角司葉子，將於日間來港，參加開拍工作。昨天到機場迎接者，有電懋公司明星尤敏、宣傳主任黃也白、宋淇、東寶公司專務千葉泰樹、新江大男、馬力、邱嘉發、京華戲院鄒家熾、明星雷震、吳家驤等數十人。圖爲昨日抵港之日本東寶公司英俊小生寶田明與本港電懋紅星「亞洲影后」尤敏合照。(本報記者杜攝)

男女紅星今參觀 第二屆鐘表展覽
持特刋入場可獲贈名表

【本報訊】第二屆鐘表業出品展覽會舉辦公開攝影比賽，邀日來參觀影友攝影，大會之攝影名作甚多，大會爲提高遊客興趣，邀請香港紅伶紅星蒞臨大會參觀，並歡迎港澳之影友攝影，參加攝影比賽，大會攝影組負責人倫天樂、陸應泰，稱多月邀約，承應來會遊覽之紅伶，有丑生王梁醒波、影迷情人林鳳、光豔親王南紅、香港小姐張懿貞、嬌豔紅星梅綺、英俊小生胡楓等，大會款接部已派定專員負責迎近，並在會場協助愛好攝影之遊客攝影。

昨日週末，參觀展覽遊客擠擁異常，大會方面爲酬答遊客雅意之盛情，凡持有大會發刋特刋入場之遊客，亦有可能獲得名表之贈送機會，發刋名表之新辦法經已擬就，人人可得。

大會開放時間仍爲每日正午十二時至下午九時三十分，下收入場費用，歡迎各界參觀。

今日大會送出之名表計有：依適度包金男裝表三隻，施梅花金錶男裝表二隻，的時包金男裝表一隻，得利是男裝鋼表一隻，侯時要包金女裝一隻，大家樂鋼裝表一隻，永尚包金男裝表一隻，羅唐納包金女裝表一隻，依力架包金男裝表一隻，依力架包金女裝表二隻，愛麗華包金女裝表一隻，愛麗華包金男裝表一隻，無敵包金女裝表、精工男裝鋼表一隻，依適度男裝鋼表一隻。

血剪驚魂 公寓客房女人呼救 侍者破門揭發血案

【本報訊】昨日下午一時五十分，九龍旺角新填地街三六五號閣樓大燕公寓的侍應生殷華，聞七號房內女子大呼救命，他即想進房看個究竟，可是房門反鎖，無法弄開，他急不暇擇，飛腳向門踢去，門被踢開，赫然看見一個男子手持利剪，向一個同住的女人猛刺，太陽穴和脊部已有血流出，殷華知事不妙，急上前把那個男子的利剪搶去，跟着唤一名夥伴把那男子看管，自己則通知他去報警，即通知他登樓將那個男子拘捕，送警局落案，傷者則送醫院救治。據悉：這對男女是該公寓的熟客，經常到開房住宿，本月六日他倆又到開房，當時女偶者簽名林細妹，卅歲，海上人，但男子登記時則自認叫「阿貴」，不對至昨午即發生這宗血案。關於本案內情，警方尚在調查中。(路)

漁民度歲影響 去月收穫大減 鮮魚價格高漲

【本報訊】二月份鮮魚之漁獲量較一月份相去甚遠，其主要原因爲本港漁民留居港內多日，慶祝農曆新年之故。合作事業及漁業管理處處長鄧逸昨日稱：二月份之强烈東北風，會影響的艇與小型近岸漁船之活動，漁船之收穫則一般頗好。

據月稱由魚類統營處出售之鮮海魚計有四六、八九五担，較一月份減少百分之二十。

由大陸運港之淡水魚及鮮海魚仍少，此種因素，加以漁獲之減少，使平均批發價格仍高。

經香港仔鮮魚批發市場出售之鹹乾海魚，由一月份之一五、四六担減至二月份之一一、〇三五担。經售之鹹乾海魚，均屬番假魚類，全屬本地風帆漁艇之漁獲。

二月份爲多年來未有大陸鹹乾魚在香港仔鮮魚批發市場出售之一個月。二月份之鹹乾魚平均批發價格每斤六角六分。

鄭處長稱：蔬菜銷售於農曆新年前一星期內達到最高峯，每日平均銷售逾九千担，二月十一日稱已距紀錄之一日，因是日有九千三百担以上本港蔬菜由九龍蔬菜批發市場銷售。農曆新年前之期內，每日出售之批數大超過三萬批。

二月份由蔬菜統營處共售出蔬菜一七〇、五二七担，由於農曆新年期間大量銷售，價格告跌，其平均批發價遂由一月份每担廿三元跌至二月份每担十八元。二月份由蔬菜統營處所轉售之本港蔬菜，而由新界蔬菜銷售合作社及蔬菜收集站會員所生產者佔百分之七十一以上。(乙)

丈夫與妻分手後 申請取回三名子女管養
各執一詞官諭調查後宣判

【新亞社】一宗丈夫向妻要求交回三個兒女管養權案，昨在北九龍裁判署審訊。該案之原告男子名張金，住石硤尾徙置大廈M座，向女子莊惠(住雞鴨坪洲志源里某號)討取三個兒女之管養權，此三名孩童係十三歲、五歲兩男童及一名兩歲女童。

原告男子在庭上作供謂：彼與被告女子非正式結婚，但同居已十餘載，生育子女多名，被告突棄同他去，另嫁作他人婦，故懇求法官將三子女判由負責管教云。

被告女子作供時，氣憤異常，不時哭泣，謂供稱：伊於十五年前與原告同居，婚後生育八子女，後有二名夭折，三名得原告同意後與別人，三年前，原告帶一婦人返家，霸佔伊之居住，並勸伊走，伊不堪虐待，乃離去，臨別時伊曾問原告如何處置孩子，並與現在之丈夫同居，曾產下一孩，現在之丈夫待伊及孩子甚好，伊不願交還三孩，理由係：㊀分手時，原告謂不肯撫養兒女；㊁原告於三年來未有任何贍養費供給，但孩子已長大，而長子已入學讀書；㊂原告已另有婦人，且生育兒女，世間那有養伊之三子女。

原告向被告解問時謂：「汝未有叫我帶返子女？」被告答：「我祇謂批（離去）。」原告謂：「你祇稱去工作，從未謂改嫁？」被告答：「汝現任丈夫曾向被謂不欲再養該三子女，要交還與我？」被告答：「不對，汝常到坪洲向伊施恐嚇，丈夫謂要交還。」原告問：「並無此事。」被告答：「並無此事，伊丈夫對孩子照料甘願供給。」

法官聆訊，以案情複雜，乃諭將案押候社會福利處調查後始宣判。

楊榮標疊翁之喜 何壽康次女出閣
昨在麗宮歡宴親友

本港殷商楊榮標先生之第五公子美焕君，與何壽康先生之次女公子惠賢小姐，於一九六一年二月十一日（星期六）在澳洲昆士蘭大禮拜堂舉行結婚典禮，雙方家長均在港。昨十一日下午七時，假北角麗宮酒樓設宴款待親友。到賀名流有：陳惠、周慎流、陳俊諸、何德昌、林鎮超、梁甘、關添榮、李朝生、何少明、胡惠民、吳文政、曾雄、謝兆榮、郭漢生、黃少明、容宜熹等。

紅樓酒店 住客暴斃

【本報訊】昨午十二時許，九龍油麻地利金街紅樓酒店三樓某號房，一男住客暴斃，該男子係於去年八月七日到開房居住，署名俞林根，五十三歲，上海人，據說係一海員，當時隨同一艘德國船來港，來港後已退休，即飛港上述酒店居住。昨晨九時許，侍應生見其出外小解，面色有異，詢其何故，俞答身體不適，不料至午間即被發現昏倒床上，在醫院途中已告不治斃命。(錦)

保良局婦孺旅行改期

【本報訊】保良局當局婦孺百餘人，原定今(十二)日上午集體往深水埗首總理林文傑公館之「文園」觀覽旅行，因天雨關係，宣佈改期。(百)

社團動態

對膠花輸美被扣 塑膠商會決反對
會員大會暨春節聯歡席上 主席楊任權報告抗議經過

【本報訊】香港塑膠廠商會昨(十一)日下午六時假座金城酒家三樓舉行第四次會員常年大會暨會員春節聯歡典禮，時屆情況熱鬧，大會由主席楊任權致開會詞，繼由財務主任羅柏山報告財政概況，總務主任鄭仲偉報告會務，最後由監事長梁知行致謝詞，禮成後公讌，至深夜十一時盡歡而散。

楊理事長致開會詞中，提及關於最近港製塑膠花輸美被扣事件，並謂：本會爲此一個關係本業前途重大問題，在本月二日立即召開理監特別緊急會議，照決反對此種不合理專利註冊問題，一方面去函美國領事館調查眞相，一方面去函工商處籲請支援抗議，復蒙工商處函復本會，表示對本案所遭遇困難情形，深表同情，允予代向有關方面交涉及調查眞相。同時更希望各會員中，如有此種事件資料，請將詳細經過向本會報告，本會對這個問題，是照決的爭持到底的。再者，由於最近某洋行事件，而引起部份同業廠商領取特惠稅証問題，本會對此甚爲注意，並代向各方面呼籲，現獲悉工商處對此事件已加注意，一俟調查清楚後，即可恢復發証與廠商。

是日到會職員名單如下：名譽會長：丁熊照、黃克競，名譽法律顧問：胡百全，名譽醫事顧問：李美度士牙醫、彭錫浩醫生，名譽會計師：冼祖銘會計師，名譽顧問：唐賓南、馮漢柱、馮兆康、梁鼎，理事長：楊任權、錢洞洲、沈炳耀，理事兼總務主任：麥源生、鄧仲偉，理事兼總務副主任：徐緒潢，理事兼財務主任：羅伯山，理事兼財務副主任：石廣玉，理事兼調查主任：祝映忠，理事兼調查副主任：李世奕，理事兼福利主任：梁國柱，理事兼福利副主任：黃賢，理事：王麗珠、祝志忠、鍾毓鏘、鄒鑑洪，監事長：梁知行、陳榮耀，監事：黎兆成。

潘氏宗親會 選出新職員
潘遠生潘照任理監事長

【本報訊】潘氏宗親會於前(十一)日下午假座金華酒家舉行第二屆理監事互選會，是夕到會者數十人，八時正開會，首由選舉委員會主任委員悅南致開會詞，略謂：本會在徵求期內，宗親加入爲會員者，極爲踴躍，增加新血不少。日前會員大會依章選出之第二屆理監事陣容，均屬宗親碩彥，今晚互選首長暨各部職員，在各位英明心目中，定能選出理想領導人材，會務之推進，自可指日而待等語。隨開始互選，結果順利選出第二屆全部職員，茲將名單探錄於下：理事會理事長潘遠生，副理事長潘廣悅、潘南，總務部主任潘幼剛，組部主任公榮、潘明，進行，宣傳部主任文潮、佐權、獻傑、潘寅，常務理事遠生、潘廣、悅南、幼剛、錦華、兆雲、銳劍、惠予、公榮、文潮、友成、潘然、啓棟、潘亨、乃榮，理事子素、潘明、少初、學平、進行、潘滋、乃武、孔生、月標、秀怡、兆邦、獻傑、潘榮、永利、佐權。監事會監事長潘照，副監事長潘剛，稽查部主任流儀、錫光、潘民，監察部主任可法，監事潘其根、潘鹿、潘毅、潘星朝、潘錫。選舉完畢，潘志才、潘人分向新任理事長握手致賀，隨由新任理事長逸生致詞，略謂：本人承各宗親推選第二屆理事長，自問德薄，本不宜當此重任，然念宗親服務，義不容辭，惟有勉任艱巨，但希望同寅鼎力支持，共同努力，務使會務發展，不至停滯，以求發揚光大云云。後定於四月十六日假座金陵酒家，舉行第二屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，并成立典禮委員會負責進行，即席公推全體理監事爲典禮委員，潘遠生爲主任委員。散會後開始歡宴，席間互相慶賀，獻籌交錯，情況異常熱烈，直至深夜始盡歡而散。

象牙製作工會 今日就職聯歡

【本報訊】香港象牙製作業工總會，定今(十二)日下午五時，假座香港石塘咀廣州酒家五樓舉行第十一屆職員就職典禮暨會員聯歡宴會，屆時敦請港九工團聯合總會主任委員何… 並由明星主持抽獎，及夏國璋師傅領導國術表演參加助慶，屆時當有一番熱鬧。

聖約翰救傷隊 工作程序發表

【本報訊】聖約翰救傷隊頃已擬就發表通告及下週工作程序如下：

㊀香港分區救傷車當值：三月十二日至十八日堅尼地城，十九日至廿五日東方隊，三月份：中央護士隊。

㊁九龍分區救傷車當值：三月十三日至十九日旺角隊，廿日至廿六日港華隊，三月份：九龍青年會護士隊。

㊂香港分區總部當值：三月十二日香港青年會隊，十三日賓揚隊，十四日西南隊，十五日中央隊，十六日東方隊。

㊃九龍分區總部當值：三月十三日九龍青年會護士隊，十四日港華隊，十五日港華隊，十六日九龍青年會隊。

㊄羅治救濟會診療所當值：三月份：西區：文宣護士隊，深水埗：深水埗護士隊。

㊅銀樂隊訓練：三月十四日星期二下午九時大坑道總部練習，十七日星期五下午九時大坑道總部練習。

㊆巡迴醫療服務隊當值：三月十二日周國孫醫生、施爾路牙醫支隊長及西區護士隊。十九日黃鴻進醫生、許日初牙醫隊參謀及西區護士隊。

㊇馬場當值：三月十八日南華隊。

㊈總部當值：三月十八日英皇獨生隊。

㊉足球場當值：三月十二日下午二時卅分南華球場南華隊，十二日下午二時卅分香港會球場香港青年會隊。

⊕⊖校際會當值：三月十四日上午九時卅分南華球場南華隊及十七日下午十二時卅分南華球場南華隊及護士隊。

⊕⊜實力增補：註冊，九龍青年會隊隊員池錫光由三月一日生效。

傢俬裝飾業 業務尚穩固
商會春節聯歡誌慶

【本報訊】香港傢俬裝飾商業總會，昨日下午七時，假英京酒家舉行同人春節聯歡宴會，各界紳商名流、各術團首長應邀參加者甚衆，濟濟一堂，喜氣洋溢，嘉賓及會員同人歡叙一堂，筵開數十席，席間，由主席張根致詞，首祝賀各嘉賓及同人新春愉快外，并闡述本港傢俬行業年來由於各會員商號對於出品精益求精有傑作，并獲得本港各界人士與國際市場之好評，業務上尙稱穩固，堪以告慰，今後更希望本會同人，本着一向團結友愛之精神，倍加努力，則本行業發展，前途更加光明云，嗣畢，舉杯互祝全體新春康樂，觥籌交錯，至十時許始盡歡而散。

羅氏宗親今日聯歡

【本報訊】羅氏宗親會第六週年紀念暨會員春節聯歡大會，定今(十二)日下午五時，在九龍旺角彌敦道新雅酒樓舉行，屆時除舉行會務報告外，并備有豐富獎品抽獎及遊藝節目，特擴大歡迎宗親攜眷參加，席金八元，小童五元。

樂善堂召開大會 全體新總理選出
廿五日召開總理大會複選首長

【本報訊】九龍樂善堂一九六〇年總理任期屆滿，昨(十一)日下午三時在該堂總理寫字廳召開一九六〇年度下半年總理大會，報告堂務，省覽年結，并進行選舉一九六一年新總理。如時開會，主席余近卿宣佈開會理由，秘書報告一年來堂務情形及財政概況後，隨即進行選舉工作，選舉結果如下：(名譽總理)周錫年、顏成坤、郭贊、關祖堯、余達之、李耀祥、鄧肇堅、區燦森、鍾拔培、雷瑞德、黃伯芹、馬錦燦、胡兆熾、陳炳棠、馮鄧聘、陳芳、周有、陳昆棣，(總理)余近卿、劉子元、黃日雄、鄧超文、溫鑑明、馬亦駒、梁永衞、陳翔、陳祖澤、李耀波、鄭翰光、葉若衞、麥杰告、余伯玖、劉英揚、陳德生、莫華深、關錫廉、陳卓平、陳永雅、彭偉才、曾其本、何孝錦、黃賢生、鄧惠民、盧子樂、丘伯球、李濟平、盧兆、林寶、鄧占鉅、李宗能、楊尚榮、黃寫修、林子豐、池球、麥俊三、倪少傑、吳子芳、楊玉生、王仲銘、郭佩瑤、呂佳、呂鈺、曾伙、許岳、朱石麟、康際增、鍾伯明、蔡子卿、趙錦泰、趙錦華、蔡燊、黃錫江、潘誠、關啓明、唐耀麟、黃允歐、胡炳、麥倫、馮晴、盧嘉興、潘灼義、吳蔭棠、曾桃森、方思文、江添、葉壯平、周灼挽、梁鉅邦、馬成德、張炳潤、張勳、鄧鏡泉、曾玉輝、黃德光、馬道生、胡文光、黃展鴻、周亮星、馮國瑞、黎錦、馬穗明、黃克競。

外海同鄉會 春節聯歡

【本報訊】新會外海同鄉會，昨(十一)日下午六時假座大同酒家二樓，舉行同人春節聯歡大會，到有會員及同鄉百餘人，情況熱鬧。大會由該會籌備小組委員高茂良、陳潤、陳文甫、陳孟倫、陳慶財等主持，在國拜禮中，首由理事長高茂良致詞，祝大家新春快樂，事業興隆。繼由監事長陳愛、理事陳柳一、陳孟倫等致詞，是晚開十餘桌，席間舉行抽獎，人人不落空，獎品豐富，并放電影助興，至深夜始盡歡而散。(百)

港九風電針公會 第四屆職員就職

【本報訊】港九風電針同業公會昨(十一)日晚七時假新雅酒樓舉行第四屆理監事就職典禮及成立三週年紀念暨會員聯歡大會，由太平紳士黃伯芹蒞臨主持監誓，副陳金、梁子驥，總務主任祖基、朱雄，財務梁志鵬、王柴鴻，稽查鍾木根、羅光、王鏡波、許滿，開會陳滔、謝鴻光，朱毅、羅基、梁鉅，何厚、宜偉、李仲如，攝多、孫松旺、梁焱。

欖鎮同鄉會 今聯歡大會

【本報訊】僑港欖鎮同鄉會，今(十二)晚，假金陵酒家舉行慶祝成立四十週年紀念及會員春節聯歡大會，至最近止，報名參加者達三千人之多。除酒席外，並由該會戲劇團担任絲帶舞、劍舞等節目外，並由音樂歌唱及自編自演一齣雅致古裝宮幃歷史粵劇「唐宮醫」，八時半開會。(百)

何敦錦、廖裕康、勞英豪、陳殷成、楊怡成、徐相平、黃兆霖、梁水、陳佛其、朱海、倪啟歐、華新布廠、合利棚廠、陳廷油、李子浩、陳長、林張冠斌、潘澤彥、伍昌、佐藻、朱錦安、李仲康、陳汝錡、陳織堂、余蕙潮、周璣、莫黼、世明、趙鈺、林盈、李

女青家婦部 開辦洗熨班

【本報訊】女青家婦部爲適應一般婦女需要，特設立「洗熨班」，俾能獲得佣工人員，担任該班教授。教授內容，第一期教授洗熨白地衫及西褲，第二期教授洗熨西裝及旗袍。參加該班學習，祇須付出五元學費，便學成兩期課程。洗熨班定三月十六、十七兩天下午二時半，在麥當奴道一號總會所教授。

鄧氏宗會 今日聯歡

【本報訊】僑港鄧氏宗親會，今日假座灣仔英京酒家舉行會員春節聯歡大會，是晚東莞鄧族名伶人新馬師曾(鄧永祥)、鄧碧雲、電影紅星丁寧(鄧翠心)、老官鄧寄塵等客串遊藝節目，聯歡宴會定晚間九時舉行，席券每張七元，各宗親如參加而未購券者，可於今日下午三時以前撥電該會留席。

港九公寓商會 慶祝成立週年

【本報訊】港九公寓業商會，于本月十日下午六時，假環華酒樓舉行慶祝成立週年紀念，及第二次會員大會和春節聯歡，到會職員及會員凡二百餘人，情況熱烈，至深夜十一時許散會。

是晚大會中，主席與英如致開會詞，報告後由監事長張瑞致謝詞，禮成後開始叙餐聯歡。是晚大會由胡文偉、李恩元、謝廷棟、黃學流、關坤、葉正、鄒俊業担任主席團。(百)

開平杜澄同鄉會 新會所定期開幕

【本報訊】旅港開平杜澄同鄉會，係旅港開平杜澄鄉人士組織，去年經本港政府社團註冊官批准註冊，並得海外各埠同鄉熱烈支持，紛紛捐款，購置灣仔莊士敦道大樓十二樓二號一層爲會所。現定三月十九日(即辛丑年二月初三日)星期日正午十二時，舉行會所落成開幕典禮，下午六時，假座大三元酒家舉行第一屆理監事就職典禮，歡迎同鄉參加。該會第一屆會長理監事名單如下：會長：杜協、杜鏡，副會長：慶屏、慶熊，理事長：湛濃，理事兼秘書：祖彥，副：厚均，財務：濟民……衞團展之力，警死抗戰，絡阻止日寇侵犯，保衛杜澄鄉，以迄開平城一帶之安全，得省政府、省參議會傳令嘉獎，及全縣各界慰勞，而海外各埠鄉賢，紛紛捐款支援，杜氏宗親會、杜澄同鄉廣……

九龍中醫 籌祝國醫節

【本報訊】九龍中醫師公會，現以本月十七日國醫節快將來臨，定是日下午五時正，假座旺角瓊華酒家三樓，舉行慶祝國醫節會員聯歡大會，同時第十五屆理監事職員就職典禮，晚間八時散席，席券每位五元，該會理監事籌備會第一次聯席會議，昨已函請市政局及醫務衞生處、九龍中醫學院學員、西醫界團體及有關人士蒞臨參加。

業餘釣魚會 新職員就職

【本報訊】香港業餘釣魚會，昨日下午七時，假環翠樓舉行第六屆理監事就職典禮，并頒發一九六〇年釣魚比賽獎品與優獎人。典禮開始，首由主席致開會詞，闡述該會成績，繼由理事長何錦致謝詞，宣誓就職，由盧樂夫主持監誓，并致詞勉勵，後由理事長頒發獎品，最後由副理事長何錦致謝詞。

一九六〇年香港釣魚比賽冠軍：黃錦洪，亞軍易光甫，季軍陳振輝，殿軍潘進民。入圍獎：陳炳南、鍾麟、麥煥屹、羅沙奴、與陳森、陳求、黃成德、陳福定、董茂松、劉牛。一九六〇年釣魚比賽冠軍陳森。

輪船看守員工會 定期舉行勞資聯歡
響應一元救飢運動

【本報訊】本港輪船看守員工會，因應工聯會最近號召，以本港勞資問題久懸未決，該會主席馬天心，和一般大決心，和最大努力，爲勞資合作起見，特於本月廿二日下午五時，假座九龍彌敦道瓊華酒家三樓舉行勞資聯歡大會，希望勞資雙方僱主，徹底認識勞資合作的重要性，及體恤工友生活痛苦，從新合理解決待遇問題。該會除此外，並舉行響應工聯會一元救飢運動，大陸同胞飢荒，人民需要救濟，而本會工友不容坐視，特發動會員捐輸，救濟災胞云。

今日播音節目

香港電台 上午七時報時，「黎明之歌」。十五分「客語農村一週」。三十分時代曲。四十五分音樂。五十六分節目預告。五十分音樂。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，天氣報告及漁民天氣預告，特別報告。三十分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調精華」京曲。四十五分重播昨晚兒童廣播劇。十時十五分「忙裡偸閒」點唱節目。十一時轉播香港堅道天主堂主日彌撒。十二時報時，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「曲一闋」。廿八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「鍾寶欣賞」時代曲。二時「粵劇小舞台」。四時故事演講「鐵小五義」。三十分「名曲一闋」。四十五分轉播界限街警察會球場「九巴對陸軍」足球比賽情形。五時十分「名伶名曲」粵曲。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。三十分兒童廣播劇「小狗野狼和老虎」。七時宗教節目。三十分漫村遊藝節目。五十八分天氣報告。八時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，英譯本廣播劇「推有寶壽高」。十時報時，「時代曲選唱」。三十分「天外歌聲處處聞」。十一時廣東漢劇欣賞。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞。

商業電台 節目預告，天氣報告。三十分時代曲。四十五分口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時代曲。三十分家庭樂節目。十一時口琴講座。三十分短篇趣劇「狂想曲之二」。十二時祝福祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「歷劫親情」。一時二十九分天氣報告。三十分電影故事「情天未老」。二時粵語流行曲。十五分時代曲。三十分電影故事「漢宮秋月」。三時特備粵曲。四時五分時代曲。三十分粵曲。四十五分花墟球場評述甲組足球聯賽「巴士對陸軍」下半場過程。五時四十五分歐西流行曲點唱。六時四十五分天氣報告，警世傳奇小說「移情恨」。七時四十五分時代曲。八時空中劇場，特備粵劇「胡不歸」。十時二十五分明日節目預告。三十分時代曲。十一時天氣報告，樂府春秋。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀合 七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀合金合節目報告。二十分廣東音樂。三十分時代曲。九時錄音粵曲。十時國樂。十五分今日本港報告與社會服務。二十分時代曲。三十分兒童廣播劇「補口傳奇「惟那的遊魂」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分中外名人傳「希臘演唱家德摩士」。一時錄音中學文選「祭妹文」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「漢宮秋月」。三十分特備粵曲演唱。四時十五分祝壽祝婚點播，銀合金合節目報告。二十五分明日本港報告與社會服務。三十分錄音電影故事偵探案之「血影驚魂」。五時錄音傳奇故事「鐸人與妖女」。三十分錄音電影故事「情天未老」。六時自我點唱。三十分漫談知己知彼。七時粵語話劇「廣入原照」。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「倒後步行的奇跡」。三十分影友俱樂部。九時短篇小說「賣花女」。十時幽死歌，十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音麗的呼聲夜總會。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金合 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金合節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分福州歌曲。十一時今日本港報告與社會服務。十五分北國風光。三十分越劇。十二時錄音……三十分新聞報導，天氣報告，金合及電視節目報告。五十分時代曲。一時短篇廣播劇「化敵爲友」。二時平劇唱。三時潮語傳奇故事「玉女的煩惱」。三十分潮州曲「碧綠天」。四時五十分轉播中組足球聯賽「愉園對傑志」。五時四十分音樂。四十五分明日本港報告與社會服務。六時古典音樂。七時古典音樂介紹。八時新聞報導，天氣報告，三十分錄音中外名人傳「宋朝理學家朱熹」。九時星期日特別節目：廣播劇「香林春暖」，各地雜曲介紹。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音國樂演奏。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲 (下午)二時粵語長片「白娘娘借屍還魂殺奪子」。三時三十分英語影片「麗莎艷史」。五十五分英語影片「下那尼當劇」。四時二十分米高梅影片「多季姐集」。四十五分法國影片介紹佳片。五時卡通片。五分西部片「來福站上戲劇集」。三十分卡通片。三十五分紀錄片助項目。六時休息。七時新聞及節目報告。五分國語影片。片「我愛組拔」。八時世界新聞片。十分「倫敦娛樂節目精選」。九時五分世界新聞片。十五分文藝名著改編電視劇。四十五分週日特別英語長片。十分英語短片「比徹撒」。十時四最後新聞及天氣報告，收播曲。

本港新聞

賭敗恐被丈夫斥責 婦人竟虛報被刼 累警方白走一場
事後查悉報失戒指已典當 主控官請嚴懲卒判四六週

【本報訊】因爲一件偽報刼案之報告，警方動員過百探員港九進行大搜索，動員中包括探長、高級探目、探目、探員與及若干便裝警察，可是經過七小時之工作後，發現該項刼案報告係屬虛構之報告，遂將該報人落案，被法官判處入獄六個星期之處分。

被告黃彪，四十五歲，女，報住龍津道六十一號A地下，被控於本年三月十日向警方作虛假之投案。

主控油蔴地偵探部辦關氏向法庭透露案情稱：本月十號晚上九時廿分，時正下雨，一警目行經新塡地街二三四號附近時，突聞呻吟之聲，他感覺意外，於是進行調查，在二三四號之梯間發現被告，在詢問之下，被告向該警目投訴，她準備進入該處三樓訪友，詎在梯間突遭一年約卅五六歲，高約五尺四寸之男子以硬物向伊之頭部襲擊，并將伊之頭部擁向牆壁，刼去現款五十二元，及白金戒指一隻。該警目聞報後，馬上報告上司，并將被告送院施救。

油蔴地警署探長陳欣、探目賴生、崔狄英，探員汪志强等，即由偵探部辦關氏率領前往現塲視察，并通飭各區警署協助，出動衝車往各碼頭及各區巴士總站偵察，惟并無任何反應。

迨至深夜三時許，警方接獲醫院方面之報告，被告并無受傷之痕跡，雖經X光之詳細檢驗，亦無任何發現，由此一疑點，警方開始懷疑該案之虛實性。被告身上攜有現款七元一角五分，手上有一黃金戒指，袋中有一白金戒指之當票，經詳細反覆之詢問下，被告始承認并無其事，而係因賭錢輸去現款及白金戒指，恐丈夫責駡，故作此虛偽之投訴。

主控并向法庭透露：被告有一次吸毒案底，且剛出獄四天。

主控并向法庭申請，嚴重判處被告，主控說：警方因被告之投訴，動員過百之警員，虛耗七小時之寶貴時間，人力、物力俱遭損失。法官仙嵬納特聆訊後，卒判被告入獄六週。（眷）

勒索僑眷案
青年判監兩年提出上訴 合議庭聆訊畢押候宣判

【新亞社】一名準備出洋赴美國之青年，因被控以「飛虎黨」名義向一名女僑眷發出打單信，恐嚇勒索美金二百五十元，於去年在高院刑庭被判入獄兩年，被告不服原判，延兩位大律師向高等法院合議庭上訴，要求將原判推翻，該上訴案在合議庭接連聆訊四日後，至昨日已聆訊完畢，法官諭將案押候宣判。

該上訴案在高院由正按察司何瑾，按察司麥佶士，聯合組成合議庭聆訊，上訴人男子郭鉅泉，十九歲，延貝納祺及梁永源兩位大律師代表上訴。控方則由政府大律師戴雅倫代表出庭。

貝納祺大律師向合議庭陳述上訴理由，指謫該案原審法官霍，裁定被告人無須答辯，同時原審法官霍向陪審員指出，證人之證供而定被告有罪，乃屬危險者。貝大律師謂：原案裁定被告有罪，不能令人滿意。原告人接信後報警，由警方指示安排陷阱，將原告照信所示，將錢放在九龍塘一處地方，但該筆款項却無人到取，陷阱並無所獲。

該原案在高院刑庭審訊時，被告人延麋耶利打及梁永源兩位大律師代表辯護，推審訊後，陪審員一致裁定被告罪名成立，但請求輕判被告，結果法官判被告入獄兩年，被告不服而提出上訴。

司機駡警員 獲判輕簽保

【新亞社】一名司機男子，拒絕交通警員抄牌，又用粗言穢語對警員辱駡，被控於案，昨在北九龍裁判署審理。

被告男子陳富，卅四歲，報住大坑東徙置大廈E座三X號三樓，被控於本月十日下午八時，在大埔道近元洲街向警員二一〇X號以粗語辱駡，當時被告人無故響號，警員干涉，被告不肯交出牌照與警員察看，又用粗言穢語向警員侮駡，並謂：「用車撞死你，以刀指死你。」被告認罪時，向法官解釋稱：當時彼將車駛至石油亭，擬入汽油，手觸及軟盤而誤響號，致與警員鬧引起誤會而已。

法官唐尼路聆訊後，以被告尚無案底，輕判簽保五十元，守行爲一年，同時責被告不應與警員發生衝突，是非曲直，應到法庭解決云。

公教福利會助貧苦學生 每日派晚餐千份
每年需款二萬餘元望各界支持 配給牛奶計劃現正積極擴充中

【新聞社】據公教會消息：香港教區社會福利會所設的牛奶改製站，使每日受惠的貧苦兒童達三千五百人，此項配給牛奶計劃，現正積極擴展中。

目前牛奶改製站計有兩所，一在香港教區主教府內，一在九龍竹園區聖德肋撒堂。港島方面的牛奶站，每日以奶粉改製牛奶一百五十加侖，運往貧童學校、康樂中心、小童群益會等十八處，每日受惠兒童達三千五百人。該會以美國奶粉製成牛奶，並加入維他命、朱古力粉及白糖等，以適應本地兒童所好。該會鑒於本港營養不足的貧童爲數甚多，正擬擴大現行配給範圍，九龍方面亦已開始服務，並在擴展中。

該福利會除分派牛奶外，並在港九兩所天主教義務學校內分派晚飯一餐，迄目前止，每日派飯一千份，每年需款二萬餘元，正由英文公教報學生組發動募捐，希望各界予以熱烈支持。

校際音樂賽小學及男女合唱
農圃道官校獲雙冠軍
男聖保羅女聖士提反 分取子豐杯及馬登杯

【本報訊】學校音樂比賽，昨日續分別在港九兩地舉行，已完成兩個星期賽程，比賽秩序尚有一星期。昨日日間整日爲小學組合唱，晚間則爲高級男女聲中文朗誦及高級男女聲合唱。今天星期日，賽會休息一天。

評判威爾遜爵士於小學合唱賽後評述稱：合唱的演唱時須精神專注，留心指揮的領導。又有些對歌曲之感情不了解，以致唱來如雨中病困斗室，一片愁慘之調。

中文朗誦節目，昨晚秩序是本屆最後之一晚，評判於賽後作總結評述稱：散文與韻文不同，故讀法各異，散文接近讀樂化之成份低，韻讀時應以斷讀、抑揚、起伏來表達文章技巧。又有些在文章間用不重要字眼以助語勢，此法不可取，徒使文章增加沙石而已。

伊校日間由羅富國音樂博士主持小學兩組之評判，農圃道小學包辦兩組冠軍。晚間伊校之節目爲高級男、女聲兩組合唱，由威爾遜爵士及羅富國音樂博士聯合評判，結果，聖保羅男校獲林子豐杯，聖士提反女校獲馬登杯。

在高級女聲合唱比賽後，羅富國音樂博士上台講述該組歌唱者對呼吸不甚佳，不滑宜啞音，而響音亦不清楚，唱至漸强時之演出未如理想，此與指揮者亦有關係。

至男聲合唱時，由威爾遜爵士上台評述，威爾遜爵士指出，所唱之曲，包括一首聖詩和一首在英國之歷史性革命時騎兵進行曲，演唱者未能表達其藝術性，唱歌是講話的伸展，應知如何措辭，即如何應用啞音，同時要懂得音色集中的感覺。

昨日皇仁方面之比賽結果：港區小學五、六年級中文合唱，廿五校參加，冠軍爲警察學校上午班，以一八四分（九十二、九十二）之高總榮獲冠軍，次名爲蘇浙公學，一八二分（九十一、九十一），三名李陞學校下午班，一八一分（八十九、九十二）。港區小學一、二年級中文合唱，十三校參加，首名爲道生紀念學校下午班，一七〇分；次名北角官校下午班之六八分；三名蘇浙公學，一六七分。高級男子中文散文朗誦，與賽者十人，前三名俱爲皇仁中學獲得，首名葉以德，八十六分；次名彭淑娛，八十五分；三名歐永興，八十三分。高級女子中文散文朗誦，與賽者八人，首名鍾淑冰（英華女校）八十三分；次名鈕天麗（香港瑪利諾）八十二分；三名兩人同得八十一分，即王麗珠（聖瑪利）與高以湄（香港瑪利諾）。高級男子中文詩朗誦，與賽者十六人，首名兩人同得八十三分，即關健輝（香港華仁）及簡朗秋（伊利沙伯）；次名兩人同得八十二分，即譚洪生（皇仁）與歐永興（皇仁）；三名爲梁兩時（聖貞德）八十一分。

伊校之比賽成績：九龍區小學五、六年級中文曲合唱，冠軍農圃道官立上午校，一八七分；亞軍民生書院，一八一分；季軍宣道小學，一七一分。九龍區小學一、二年級中文曲合唱，冠軍農圃道官立上午校，一八三分；亞軍基愛上午校，一七四分；季軍慶東道下午校，一七三分。高級女聲合唱，冠軍聖士提反女校，一七三分；亞軍英華女校；季軍民生書院，一六六分。高級男聲合唱，冠軍聖保羅男校，一七〇分（八二、八八）；亞軍英皇書院；季軍拔萃男校，一六九分（八三、八六）。（高文）

大澳昂平學校開幕

【時代社】新界大澳昂平學校落成，昨（十一）日下午三時半舉行開幕禮，敦請離島理民府官鍾逸傑及教育司署官員三人剪綵，大澳鄉事委員會主席簡松興、南丫島北段鄉事委員會主席陳有等亦到場觀禮，並邀參加之官員及村民共二百人，場面熱鬧。昂平之村民，爲慶祝彼等之學校落成，出動醒獅一頭，在學校前地舞蹈助慶，典禮直至下午五時始告完畢。

教師會中文部委員 明日繼續討論 教育政策問題

【新新社】香港教師會中文部委員會，爲使該會會員對該會之任務能多瞭解起見，曾於本月八日在該會會所內舉行中文部委員會會議，邀請該會會長軒頓參加，是日該部委員會議席上，會長曾對該部委員稱：教師會行政計劃，雖然分設中英文兩部，但係會內兩部會員及委會，理應聯絡相通，分工合作，共同推進會務及大會福利爲是，尤其關於教育政策方面，更當共策進行，倘教育計劃或致順利推動後，可使會員明白該會對會員及教育任務與了解該會之方針。是日會議因時間關係，尚未能盡得其詳，因此特定明（十三）日下午五時，仍在該會辦事處繼續討論關於上述教育推動等問題，至於結果如何，將於明日再行會議後，即可公佈。

蕭立聲書畫展 昨天圓滿閉幕
訂購作品者甚衆

【本報訊】名畫家蕭立聲書畫展覽，受到中外文藝人士、社會人士一致推崇，評譽甚高，對其人物、山水、各宗、各派之運筆，凝思線條之變化，咸爲佩服。此次內容既豐富，布置又堂皇，且有南北文藝名流之名句字跡陳列，參觀之衆，可謂萬人空巷，盛況空前。而蕭氏之作品訂購者，極爲踴躍。昨日在萬人讚譽聲中，美滿閉幕，誠爲畫壇放一異彩，增光不少。

成人教育康樂中心 舉辦漫畫賽
定下月十五日截件

【本報訊】教育司署成人教育康樂中心主辦漫畫比賽，題爲「中心裡最有興趣的活動」，參加比賽辦法如下：㈠參加比賽者，須係本年度四月底前爲成人教育康樂中心的正式會員；㈡每張畫紙尺寸六寸長，四寸濶；㈢只准黑白二色；㈣限用圖畫紙；㈤投稿：由即日起至四月十五日止；㈥稿件請交所屬中心轉到成人教育通訊編輯部；㈦不得抄襲；㈧一、二、三名有獎，並登載成人教育通訊，其他優異作品酌量刊載；㈨投稿者須寫明屬何中心及其姓名，但可請求於登載時用別名（通訊處寫明更佳）；㈩比賽結果，將於第十五期成人教育通訊揭曉。（詠）

教育文化

全港官立小學 下月開始招生
凡屬適齡學童均可申請

【本報訊】一九六一年度官立小學招生，已定期下（四）月開始。據悉：凡有意申請就讀官立一年級學童，均可依照港九各區之指定學校，免費領取申請表格，該等指定學校之名單及有關手續，日內即可由教育司署公開發表。

是屆官校招收一年級生主要規條，大致與去屆相同，即持有本港出生紙及未有出生証之兒童，分別辦理。至於入學之年齡，仍以足六歲至八歲爲限，凡家境清貧或其家長過去曾對政府有長遠服務紀錄者，將可優先錄取。

關於是屆招收之一年級學額，由於若干官校已相繼開辦，故預料比往年將要增加，但因鑑於目前有意申請就讀官校之兒童仍衆，且絕非現有學額所能應付，因此將來除錄取之一批外，其他符合條件而不幸落選者，將由教育當局予以紀錄在案，以便將來新官校開課時，按次予以塡補入學云。

大專學生 學術研究組 續徵求組員

【本報訊】基督教大專公社，爲協助各專上院校學生在課餘時研習英語，規定一組每星期二下午八時，在該社聚集，側重演說及辯論方面；另一組每星期日下午八時上課，注重日常會話，應用語言練習實習，並歡迎各大專男女學生踴躍報名參加。

又訊：該大專學生學術研究會所主辦之學術研究小組，現仍繼續徵求組員，凡參加討論小組，分爲文學、經濟、宗教、哲學四組，由熱心學者教授領導，此外並對於大專學生在學術上之研討，將有極大之裨益云。（詠）

眞光學生 集體旅行

【新聞社】香港眞光中學學生，定本月十七日舉辦集體旅行，屆時由教師率領初中一年級全體學生旅行「古松谷」，凡參加者于是日上午九時在大坑道白建時道十一號線巴士總站集合出發，所有交通費及午餐費，均由各參加之學生自備，約于下午三時始告散隊。

經紀人涉嫌犯兩罪 用僞支票吞沒欵項
昨日提堂警方申請還押待查

【新亞社】一名執業經紀之男子被控去月使一張偽造支票，並吞沒貨款八百餘元。昨午在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官提堂時，東區偵探部辦張炳燊，申請法庭命被告人還押警署，至本月十五日再提堂，以便偵緝調查，暫不聽取答辯。

被告男子報名陳林良，又名陳桂流，三十一歲，現已失業，住土瓜灣鴻福街。被控：（甲）二月六日，在本港大中貨業公司行使一張偽造支票，當作該支票乃確有效之支票，可向匯業銀行提款一千三百九十八元三角三分，被告人明知該支票乃偽造，詐意欺騙；（乙）同日在本港收去聯方塑膠廠之現款八百零三元六角七分，而在籌笑大中貨業有限公司內，將該款轉入私人用途與利益，犯吞沒罪名。

首批航海學校學生 飛往歐洲就業
共十九人在亞細亞油輪服務

【本報訊】香港航海學校畢業生十九名，昨日上午乘坐一架包機離港，赴愛爾蘭斯遜丹受業於亞細亞火油公司兩艘油輪上。這批學生，是本港第一批訓練出來前往歐洲就業之海員。他們與亞細亞火油公司簽訂兩年服務合約。昨天與該十九名學生同機者，還有六十五名其他海員。（杜）

市聲

不·可·思·議·的·指·紋

蘇格蘭場的刑事紀錄室是一個極其有效能和令人迷惑的機構，機構裡的一個部門。同樣另一個令人迷惑的機構便是指紋局。在該局裡，藏有數約有一百五十萬個指紋，所有都入了檔案，而且有系統地分門別類。由完全的五個左或右手指紋，以至單一的某一隻指頭的指紋。男子和女子的指紋都有秩序的分開，男的指紋印在黑色的咭紙上，女子的指紋是印在紅色的咭紙上。

當一個指紋被帶到蘇格蘭場後，立即被送進指紋局，很快便給分了類，然後轉送至一位富有經驗的指紋查核專家，這位專家用各種儀器把指紋按照它的形狀，分類、線條等，翻出紀錄來比照，很快他便可以指出指紋曾否進入過該指紋局，而且能指出它與舊案中的某一個指紋相符合。

這裡所說的指紋，檢查指紋的方法是極其新穎而科學化的。聽起來似覺極不可思議，但事實上，指紋確是目前對人類的識別底最佳的標誌。

當手掌放在一平滑的表面上，常常有一些水份從手指和掌心滲出來，留下了一個汗氣的手印，這汗印很容易消失，用肉眼是看不到，但實際上，它仍然存在着，除非經過抹拭或者冲洗，或者爲其他的指模相互的磨擦。

這種手指的汗印，是被稱爲潛伏的手印，這就是警方調查人員所渴望找尋的手印對象。

在犯罪的現塲中，攝獲了一些指紋之後，便可以立即作爲檢查的資料了。

利用粉末塵佈于潛伏手印上，又用一把駝毛的掃子在上面輕輕掃勻，并把過剩的粉末吹去，留下來的粉末，便緊緊地被汗漬所黏附着。

攝影師把留下的粉末痕跡拍攝出來，當照片洗印出來後，便是一個完整的或部份完整的指紋了。

很多案件的破獲，往往是由於犯人忽略而留下了這指紋作爲線索的。

從來沒有一個指紋是與任何其他的人底指紋是相同的。甚至學生子女的指紋也是不相同的。

在近年來，不單指紋，連手掌紋也爲法庭所接受作爲證物，曾經有過一件謀殺案件，就是利用掌紋以破案的。這是開掌紋作爲證物的一個先例。

案發時是一九五五年，一位女子被發現陳屍于高爾夫球塲上，頭部曾被一枝高爾夫球棒沉重的打擊，她的一只襪子被用作勒頸的細子，在她身邊有一枝染滿鮮血的球棒，這球棒無疑是行兇的武器，除了在球棒上有一個手掌的血印外，并沒有發現指紋。

跟據這一掌印，警方人員和指紋局的人員窮三個月的時間，調查過七千個家庭，接見過九千五百名男子，查閱過八千五百多次檔案，比較過四千六百零三次掌紋後，終于找出兇手來。（顯玲）

日本浴堂新貌

提起沐浴的藝術，大家都一致承認，以日本人最爲「到家」。主要的原因是，普通人的洗澡目的只在於潔淨，但日本的洗澡，却具有雙重目的，除了潔淨之外，更視之爲一種享受。事實上，每日洗一個熱水澡，是日本人的傳統習慣，他們都相信在每日工作之後，在攝氏表四十五度的熱水中，泡上一個鐘頭，便可以發生消除疲倦煩惱和達到心曠神怡的作用。

正因爲日本人講求沐浴的藝術，故此日本各地浴堂林立，由早到晚都「客似雲來」，比任何其他行業顯得興盛繁榮。現時日本的浴堂分爲兩種：第一種是公共浴池，第二種是土耳其浴室。

前者是「如假包換」的日本式浴堂，已有一千四百多年的歷史；後者却是戰後的新興玩意，從海外搬間來，但予以若干程度的日本化。

目前上述兩種浴室在日本，可說是並駕齊驅，各有其顧客。

本浴池是大衆化的，是日本平民的好去處；土耳其浴室是貴族化的，只適合海外遊客，僑民和日本有錢人光顧。其實土耳其浴室的開設，只是一種投機性質，無意以貴族化標榜，原來戰後的日本，側重於吸引外國遊客，可是大多數的外國人，都似乎不習慣於當衆裸露，更怯於男女同浴，因此個人設備的土耳其浴室便應運而生。爲了吸引外國人，它的設備自然講究一些，而收費也較公共浴池爲高，從此使日本漸趨於貴族化了。

儘管土耳其浴室大行其道，但即使是日本的豪富階級，也不太願意放棄其沐浴習慣；換句話說，絕大多數的日本人，還是喜歡光顧純粹日本式的公共浴池。每日一到黃昏時分，隨處都可看到一批批的男女老幼，穿起和服和木屐，湧向公共浴池。據統計，現時東京一市，就有公共浴池二千四百所，平均每三千七百人便有一所；它的特別標誌，是一支高達十五公尺的烟囱，下面是一座像蜂巢般的建築物，幾乎整日廿四小時都有像雲霧般的水蒸氣從屋頂騰起。

公共浴池的收費很廉，每人只收十七日圓，但如全家大小每日集體光顧一次，這筆開支也相當可觀。不過日本人從不吝嗇這筆消費，每日必須過一次癮；除了潔淨和鬆弛之外，他們還把浴池當作社交場所，在男男女女赤條條泡在熱水之際，完全沒有階級觀念，互不相識的人，可以像老友般打開話匣子。雖然男女同浴，但絕不會引起風化問題，男人不會貪婪地注視女人的身體，更不會妄動邪念。

土耳其浴室之內，又是另一種風光。它也有大衆池的設備，但仍是以個人池爲主，每一個小房間之內都設有精美的浴桶，顧客進入浴桶中，只露頭部在外，而讓全身給蒸氣所籠罩，它的特點是每一個房間都有一個女郎侍候，她們只穿上三點式泳衣，你在浴桶內流汗時，她會給你在額上敷冷手巾和揩汗，并把冰凍啤酒送到你口裡，然後把你抹乾全身後，扶你躺在床上，替你作全身按摩，使你有飄飄然欲仙之感。這種浴室之所以吃香，據說是全靠那些「湯女」的殷勤；至于有無「有傷風化」問題，那却是另一回事了。（文光）

平靜海地帶

本屆康城影展后寶座，又是會中國影后的林黛。

新人原是霸人，似是「熱門」，又是「冷門」。

× × ×

菲西者言，公認瑞女星衣服最動人，王萊身段最佳，自由中國女星最和氣，馬來亞女星最活潑，韓國女星最端莊，日女星最可人，亦最會說話，雖則英語說得最差。

「寧無一個是男兒？」怪事情！

× × ×

法國藝人昨在港表演「紙團動作」魔術，入塲票價由十元二角至十五元四角。

祇從票價看去，似是「此時無聲勝有聲」了。

× × ×

聯合國際「外交家庭」法規定：外交使館的首席代表，不必祇攜有一個妻子，或有一個以上，甚或至不用依照他所代表的國家的慣例，來和他同居的女人結婚。

這也可以算是「外交特權」中的「外交」特權了。

丹宓

扯東拉西集

賭博心理

我這裡是以社會問題來談賭博心理的一部份，這一部份是指出了這個社會的墮落現象。

廣東一句諺語：「生意淡靜，不賭點？」這話的涵義是：生意興隆時，一心集中在營業上面，自然無暇去想到賭博。生意興隆，有正當而可靠的收入，自不會想及其他，尤其不會想及不可靠的賭博。生意淡薄，既無收入，亦且無聊，就很容易想到賭博，很容易爲賭博所誘惑。

許多不良的嗜習，是由於環境所造成的，要說這些不良的嗜習，是非有其他强力所吸引不可的。

假如當發生意興隆的時候，爲了應付生意，那時，即使有賭博嗜好的人，也會因另一努力所支配而漸漸淡忘了。反之，即使本來沒有賭博嗜好的人，一旦爲了消遣無聊，於是非上癮不可了。這種心理的自然傾向——「惟上智與下愚不移」，一般「中人」呢，就非受這傾向支配不可。

廣東人好賭，據說甲於全國，這是事實，但分析起來，這些好賭的廣東人，當以窮人、沒有正當職業者、有閒者所佔的成份最多。因爲窮人想無可想，想到了僥倖賭博而發其一筆意外之財；沒有正當職業者，因爲收入無定，也希望從賭博中僥倖得財；有閒者實在無聊，借賭博來舒展精神的寂寞。這就是從動機來說的，至於上了癮的時候，可能又會發生其心理作用。過去廣東賭博盛行時代，種種色色的賭博，不一而足，而尤以賭法細小的字花、白鴿票爲最普遍，最深入，只要拿得出幾文錢的人，都可以參加，這反映了這一社會集團的衰落，希望由這個賭博來改變自己可悲的命運。也表示了這個社會沒有正當的辦法喚起大衆的積極心理，只好讓大衆把自己的命運付諸不可知的賭博。

當然，這種社會現象是墮落的，把這社會裡大部份人的精神推到消極的深淵去，這是可悲的。例如我們所知，那些賭博的人，不是迷信空虛的神怪，甚至相信一個夢，就是患了精神不健全的毛病，當然，因而產生了社會種種的病態：盜竊、爭鬥、自殺、發神經病等等，該是何等地危險，何等地可怕。

一個健全的社會，必然用種種方法促進大衆的積極的、健康的、正當活動的、自信的精神與行爲，因而促進這個社會的進步，因此，無論什麼措施上的困難，假如因此一時的便利，投合大衆心理的弱點，助長僥倖墮落心理，這是非常危險的。所以，作爲一個文明社會，它一定廢禁止那片與賭博，黑暗社會則反是。

山川人物

丁香空結雨中愁

憂憤死國之李璟
在五代十國各主中較爲恤民，惟惑於斥大土境之說，終至降號稱國，憂憤而死。

斯伍廉

「細雨夢回雞塞遠，小樓吹徹玉笙寒。」又「青鳥不傳雲外信，丁香空結雨中愁。」皆千古傳誦名句，作者則南唐中主李璟也。

璟父李昇，江蘇徐州人，本楊行密養子，後依徐溫，冒徐姓，名知誥。徐溫時代，仕吳爲參知政事，因受吳禪，國號齊。旋自稱爲唐之後裔，改姓李，名昇，並改國號爲唐，此南唐國之沿革也。昇在位七年，傳國於子璟。璟字伯玉（九一六——九六一）即位後，惑於斥大土境之說，用兵四鄰，前後受挫於閩越湖南，始悟其非，然改圖，兵隳勢蹙，終於用非材，民反受困，而周世宗又南用兵，淮揚見侵，元氣凋喪，終至盛國降號，委曲求全。惟李璟賦性懦弱，然有度，好讀書，多材藝，所爲詩詞，不愧一時盟主，惜傳世之作不多。

金陵爲南唐都城，自淮揚劃歸後周後，一江相對，璟已日夕不安，會趙匡胤代周自立，更不猶豫，移南昌以避之，而以太子從嘉留守南京監國。歐陽修南唐書云：「元帝（即璟）遷居，豫宗齊丘陳元，以遷都爲是。」其說不足信也。

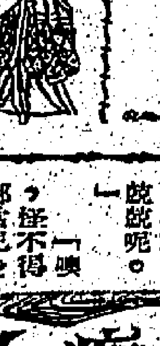
先是，李璟嘗遣中書舍人北海韓熙載使周賀世宗生辰，及歸，熙載曰：「趙檢點（匡胤）顧視非凡，殆難測也。」後果如熙載所見，璟懼其英勇，追受周師，凡所以修貢於周者，悉以之事宋，誅求無已，以前苦輕心。既抵南昌，則城隘不修，宮殿淺侷，十不容一二；臣下又日夜思歸故都，璟北望金陵，益增悵觸，憂憤不能自已。太子在金陵聞之大怒，欲誅始謀者，於是堂承旨蔡承裕，紿事中唐鎬，均懊悔而死。璟以宋建隆二年（九六一）春南遷，至是年六月以憂死，遺令，中有：「聚土數尺爲墳，遂君臣孝子！」然臣下未有聽者。七月，喪歸金陵，有司議梓宮不宜入大內，太子執不可，始殯於正殿。太子即柩前嗣位，更名「煜」，即南唐後主也。

璟生五代衰世，而獨好文學，居東宮日，與江左文人唱酬，尤精音律，風流倜儻，有餘雅；而治國守成不足，謀略疏陋，但泥古不知變化，觀其復井田法以擾民一事，益人類進化，已不同三代時環境，王莽先敗於前，王安石復敗於後，而重蹈覆轍，是皆不明人類心理所致也！然觀其向南唐借糧不允事，其言曰：「大丈夫失意而反，世亦有之，但時不可耳。方中朝受禪之初，人心未定，君不以此時反，失機甚矣！今人心已定，乃欲以數萬老弱而抗天下精兵，借使淮陰復生，必無成理，雖有兵食，不敢相資。」則分析當時形勢，批判已定，而卒如所料，殆所謂明於責人者歟？

南宮擷芳

秦弱蘭

巽艷



在慶奴的眼中，這美容是奇異的！

「你美得多麼奇怪。」慶奴在惶惱中說出。

「美得奇怪嗎？」她笑出了簫管的美的奇異，眼前的秦弱蘭，不像一具有血有肉的人體，可是，她又是美的，豔麗的——陰寒的豔麗，慶奴聯想到在佛寺中聽到高僧演講經上的故事，其中講地獄中的花朵，蒼白的，但又是美艷！此時，慶奴把秦弱蘭看作地獄中的白色的小花。

「慶奴，你很害怕嗎？」秦弱蘭發覺她的失常，又微笑着：「也許，我的樣子變得非常可怕了！一年中有多了，我不會照過鏡子。」

「不是的，你一些也不可怕，你很美——不過，你和從前不同！弱蘭姐姐：「那就是醜陋呀！不過，我不再關心自己的美貌了——我所想的一切都與我無關了。」

「弱蘭姐姐，我說的是真心話，你美，美——奇怪的美，決不能和醜陋混爲一談的。」

「唉，謝謝你——但願如此吧！」

「弱蘭姐姐，皇上和皇后說此地來，是請你回宮中去住的！」慶奴轉而說道。

「要我進宮？」她感到詫異，睜大了眼睛看慶奴。

交通違例趣罰

在巴黎，違犯交通則例的人，是當場處罰的，而且處罰的方法與別不同。有一次，一架老爺車見了紅燈仍然駛過去，交通警察把車子截停，查問駕車人的姓名。那個駕車的是個女郎，她微笑地問：「警察大人，罰我多少呢？」他說：「好吧，罰你寫五百次『我一定不敢違犯交通規例』，那麼，便不要你繳付罰款。」

又一次，有一個駕駛人不小心，被指爲危及路人的安全，又被這個交通警察叫他把汽車泊在路邊，叫他詳細研讀交通規例，他說：「好叫你明白一些規則，并且，顧慮別人的安全。」（阿占）

凌波學士

淡公務

三、校后搖身作美育

張美玉家之浴室，室殊廣，結構與浴具，皆仿西式，沈秀如入浴時，先瀏覽一過，覺其浴室較家中爲勝，浴之殊適意。浴畢，返張美玉之室，美玉謂之曰：「家姑已候汝甚久。」沈秀如旋至前廳，家姑已端坐俟之，沈秀如拜而謁曰：「我如家姑之學生。」[illegible]

故欲旨而中止，彼倘向秀如說項所以不寢者，汝自疑之乎？汝自失其常，彼謂其賴，故謂其知，汝明白否？沈秀如乃悟，彼阻而喜之，曰：「生於憂患，死於安樂。」[illegible]

痴人之愛

谷崎潤一郎作

「據我所知就是你和熊谷兩個，難道還有別的男人不成？」

「河合先生，你不要吃醋呀——中村和關都同她發生過關係呢。」

我雖然酩酊，但聽到這句話，身中像觸了電般不由一震，隨即一口氣喝乾眼前五六杯酒後，才開始說話：

「那麼說，那當兒的幾個男人都同她……？」

「對了，一點不差，你又想他們是在什麼地方會合的？」

「是大久保的那個別墅嗎？」

「就在你租下的那個花店的別院呀。」

「……」

「唉」了一聲後，我幾乎呼吸都停住，好一會我才發出呻吟似的聲音：

「原是這樣麼？實在太驚人了。」

「所以那時候最感到吃驚的，相信還是那個花店的老闆娘了。一方面怕熊谷，既不能隨便叫他走，一方面自己的房子變成爲魔窟，讓許多男子出出入入，對左右鄰里也不成體統呢。」

「……」

「啊哈哈……現在還有甚麼好說呢？一切都已成過去了。」

「同感，同感！完全如你所說。」

今日聯賽續演三仗
愉園戰傑志 巴士鬬陸軍
南華場後消對空軍

【本報訊】今天甲組足球聯賽，有㊀愉園對傑志，㊁巴士對陸軍，及㊂後消對空軍，在各場舉行的。愉傑之戰，將吸引較多的觀眾。[illegible]一週比賽時，愉園以四比一挫傑志，比數出乎一般人意料之外。去週愉園意外與陸軍踢和，[illegible]

巴士對陸軍于花墟。[illegible]

後消對空軍于加山。它們是甲組最弱的兩隊，不被重視。值得一提的，是最近後消曾以一比一逼和加山，而得一分，打破本季的光蛋紀錄。空軍在第一週比賽，曾以二比〇勝後消。目前空軍實力仍比後消為強，故再勝在意料中。（或曰）

（愉園隊）[illegible]

（傑志隊）[illegible]

（後消隊）[illegible]

（空軍隊）[illegible]

・圖片說明・昨日賽，東方對東華，地滑塲濕，東方劉志霖攻門，東華黃志光伸腳阻截的驚險鏡頭，幸劉志霖縮腳快，不致被踢傷。（本報記者攝）

今日足球秩序

（甲組）
後消對空軍　下午四時　南華球場
愉園對傑志　下午二時半　香港會球場
巴士對陸軍　下午二時半　警察球場

（預備組）
愉園對傑志　下午四時半　警察球場
巴士對陸軍　下午四時半　香港會球場

（乙組）
駕臣對中華　下午四時半　跑馬地球場
元朗對香港會　石崗球場

（丙組A）
郵局對東升　下午二時半　香港會球場
（下午三時）跑馬地球場

[illegible]

東華又煲「魚生粥」
昨在花墟對東方 又以二比一僅勝
東方憑十二碼球打破光蛋

【本報訊】甲組足球聯賽東華對東方，昨（十一）日在花墟舉行，有六成觀眾，場面還算熱鬧。比賽結果，東華以二比一僅勝東方。預備組則東方以四比[illegible]勝東華。[illegible]

東華得十二碼 泰仔主踢宴客

[illegible]

（東華）[illegible]

（東方）[illegible]

體育

九巴改變作風 臨場始定陣容

【本報訊】九龍巴士今年參加甲組的球員僅十五人，給[illegible]

演英妙射破網 越位被判無效

[illegible]

日本住友排球隊 今出賽兩場
下午先與港聯作示範賽 晚上再出師與華南交鋒

【本報訊】[illegible]

日隊遊新界 鍾錦泉招待

【本報訊】排球聯會昨日招待日本住友排球隊往遊新界，[illegible]

甲組足球聯賽成績（截至三月十一日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十五	十四	一	〇	六十八	七	廿九
東華	十五	十	一	四	卅七	廿一	廿一
警察	十六	十	一	五	卅七	廿九	廿一
九巴	十四	八	三	三	四十二	廿五	十九
愉園	十三	七	五	一	卅五	二十	十九
星島	十六	六	二	八	卅一	廿五	十四
陸軍	十五	六	二	七	廿八	卅六	十四
傑志	十四	四	五	五	廿六	廿七	十三
光華	十四	四	二	八	卅一	三十	十
東方	十三	四	二	七	卅五	四十	十
加山	十四	三	四	七	廿二	四十四	十
空軍	十五	一	三	十一	十五	五十六	五
後消	十二	〇	一	十一	十一	五十八	一

以國合浦隊訪港
每場索價三千美金
擬在九月初來港

【本報訊】[illegible]

台萬商隊 今日戰港聯

[illegible]

日本澳洲乒乓隊 月底過港將獻技
乒總昨舉行會議編定賽程

[illegible]

特別銀牌準決賽 擬下月八日及九日舉行
若巴西隊訪港則延遲一週

【本報訊】[illegible]

足球聯賽昨日戰果

（甲組）東華勝東方　二比一
（預備組）東方勝東華　四比一
（乙組）[illegible]
（丙組乙）[illegible]

公開田徑賽 今日最後決賽

【本報訊】香港田徑總會主辦的本年度全港公開田徑錦標賽，[illegible]

參加和和盃賽 華協提早出發 先往曼谷作賽

【本報訊】[illegible]

台民生籃球隊 今日到港 明晚首戰對自力

【本報訊】[illegible]

一ノ瀨式自動透絲網印染機

新發明的透絲網的布類印染機

一、一ノ瀨式自動透絲網（スクリーン）印染機是對於以往廣泛使用的手工式透絲網印染機加以二十幾年的刻苦鑽研與改良並獲得百四十多項發明專利之後、才完成的日本唯一的自動式透絲網印染機。

一、性能之卓越可以由下述事實來証明、即自一色至二十一色均可以隨意印染、並且手工式印染需要三十六名熟練工的工作僅僅有三名工人就能處理、因此已博得了各方面的用戶極大的贊聲、不僅如此、比較各國出品價極廉又適合實用、尤其是印染加工效率較之各國機具両倍的速度、製品之色彩也很優美富有美術工藝的性格。

一、目前已有日本第一流的染工公司四十幾家均利用一ノ瀨式自動透絲網印染機、而得到好評、也輸出到美國、印度、東南亞、

一、一九五八年四月獲得了日本發明功勞全國表彰特賞及科学技術廳長官賞、又於同年十二月五日取得了日本政府所授與的最高榮譽之紫綬褒章、這一事充分地説明日本政府及技術權威者均承認一ノ瀨式自動透絲網印染機之優秀性。

（欲知詳細請函索即寄説明書）

Ichinose

東伸工業株式会社

日本、尼崎市守部新田馬落五

電話 大阪(4048)二四一九六・八七四九 大阪 五八一七

家庭衛生必備

瑕辟潔廁粉

瑕辟適用於各種廁糞包括附有池者在內。全對安絕化水

只須少許瑕辟於廁盆內保留一宿然後冲水瑕辟之去污作用不獨能使整個廁盆清潔且能使洗刷所不能到達之處亦同時得收去污消毒及除臭之效果。

土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
新貨潤樓租售

㈠一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙寬廿餘呎面積特大
㈡售價不依地價時值收租有分五高息萬餘元樓存貨有限
㈢樓上住宅五大廳房月租二百一免頂另有兩大廳房獨立廚廁水電全只租百三四

大昌　新界香港中環大道中二四〇號九龍大廈三〇五〇二　三〇五九六五（頂樓）

Firestone!

發士通
原子無喉輪胎
普通黑白輪膠胎
經濟安全耐用持久

總代理
韓利衛國際貿易公司
滙豐大廈三一六室
電話：式七一式式　三七一六九

筋骨走痛
盧弱風濕專門 周達文舒筋止痛
三天見效 立單保証斷根
手腳頭頸背胸

手腳痛，背胸痛，頭頸痛，肺痛，腰痛，肌痛，酸痛，瘀痛，癱瘓，無力，失眠，多痰，喘急，倦怠

周達文診症：十點至兩點在旺角碼頭十二號樓下老舖　兩點至五點在中環大馬路二四二號三樓（對正花布街口）

【本報訊】[illegible]

台灣產品輸港暢活 港台貿易保持穩好

對外洋貿易不若去年同期暢盛 銀行接辦進口押滙以小額爲多

【本報訊】今年本港進出口貿易，一、二月份均比去年同期縮減，其主要原因，誠爲此間市場滯銷不甚消流，致衣與塑膠花等類貨品出口均比去年同期減縮所致。由於出口貿易退縮，廠家輸入原料自然減少，影響進口貿易亦不如前。銀行方面之出入口押滙業務亦同時退縮，尤以出口押滙業務之縮退，較爲顯著。因各種商品出口不振，而入口仍保持相當數字也。

據銀行界透露：目前本港所辦之出入口押滙，除出口部份尚有較爲大宗外，進口部份每單仍以小額爲多，因近年來投機份子搶購貨物已告斂跡，而各商行廠家進貨亦甚審慎，因實際需要而定訂購新貨之多寡，故單頭雖密，數量仍少，每單以數千元以至數萬元者爲最多，超過廿萬元者，已屬少見。

所謂出入口貿易退縮，係指整個工商業對外貿易而言，但仍有少數行業出口貨數字，尚能保持平穩，間亦有比前稍增者。

至於港台貿易，亦無大變動，且可望逐漸趨好。據有關之銀行透露：近日由台輸港貨品，仍以糖紗、砂糖爲最大宗，他如：鋼鐵、紙類、菜蔬及布疋等，由台輸港，亦頗活躍，故港台貿易之入口押滙業務，尚稱穩好。（日）

傳泰米碌暫停簽證 港米市暗盤暢旺

昨未開盤照舊價成二千餘包 泰米外輸活躍又調整出口價

【本報訊】本港米市甫告轉淡，昨日又傳來消息：泰米因外銷活躍，爲調劑供求，將暫停發米碌出口證，此雖屬一時之調整米市措施，但對於本港米市，不無影響，一般認爲下星期一開市，米碌價可能止跌回穩。

由於上述消息之影響，昨（十一）日雖因週末，米有大盤開出，但舊價暗盤成交，仍有二千餘包之多，由此顯見人心又從趨好。

據米行中人云：本港米價大漲小回後，照泰國新近來盤，仍然有利，若照舊日來價，其利更厚。

查泰國最近所來之百分百舊大米價每噸五十五鎊，市價每担五十七元，五斤碌舊大米來價每噸五十鎊，市價每担五十二元、五十三元。百分百新大米價每噸五十四鎊，市價每担五十五元。五斤碌新大米來價每噸四十八鎊，市價每担五十元。上米碌來價每噸卅七鎊，市價每担四十元零五。中上米碌來價每噸卅四鎊，市價每担卅九元。

據泰谷航訊：泰國外輸米糧，在國際市場需求方殷之情勢下，大白米續再挺進。糯米及糙米欣欣向榮，黏米及米碎也乘機趨向上游。

白米出口聯營機構制訂之本週外輸米糧統一價格，大白米暨糯米再挺進，其中以特級米走漲幅最大，每噸報漲達一英鎊，其餘則由五先令至十五先令不等。糯米漲風尤其凌厲，糯米糙報漲一英鎊十先令。糯碎也漲達一英鎊九先令，長身糯米漲十五先令，短身糯米漲一英鎊五先令，糙米市況沉寂已久，於上週開始發動，本週續再報漲，首保升漲一英鎊，其餘各漲十先令。黏米及米碎市勢，因受大白米挺進之影響，也乘機趨向上游，黏米漲五先令至十先令不等，粘碎照守原防，糯碎則各漲一英鎊。

茲將白米出口聯營機構本週制訂外輸米糧統一價格列後：（以每噸計）

大白米：首保升甲級大白米：五十二英鎊十五先令。首保升乙級大白米：五十一英鎊十五先令。首保升丙級大白米：五十一英鎊。特級五保升大白米：四十九英鎊十五先令。五保升大白米：四十八英鎊十五先令。十保升大白米：四十六英鎊十五先令。十五保升大白米：四十六英鎊。廿保升大白米：四十四英鎊十先令。特級廿五保升大白米：四十英鎊十五先令。廿五保升大白米：三十九英鎊。卅五保升大白米：三十七英鎊。

米半碎：小三號白米（米碎）：四十二英鎊。特級白米半：三十五英鎊。上庄白米半：三十三英鎊十五先令。白米半：三十二英鎊。特級一號白米碎：三十一英鎊十五先令。上庄一號白米碎：二十九英鎊。一號白米碎：二十八英鎊。特二級號白米碎：二十七英鎊五先令。

糯米：十保升長身糯米：四十二英鎊十先令。十保升短身糯米：三十七英鎊五先令。上庄糯米半：三十英鎊五先令。上庄糯米碎：二十六英鎊十先令。

糙米：首保升甲級糙米：四十三英鎊。首保升乙級糙米：四十二英鎊。五保升糙米：三十九英鎊十先令。十五保升糙米：三十七英鎊。上庄糙米半：二十八英鎊。（日）

金市價呆穩 美鈔微上昇

宋紙市仍一片牛皮

【本報訊】昨晨倫敦金價報跌一仙美元，價爲三五．〇六一—三五．壹一，但K金價仍以前天收市價二六三．三七五開出，顯見淡友未有下着。期鈔價却已因轉賬錢報縮而微好，係以高價五．七七三七五做開（前收市價爲五．七七一弍五），美匯轉帳錢報縮而再好。頭盤五．八〇，却係與前收市乙式，宋因倫敦轉賬錢報縮一文三（二．七七三七五），紐約轉賬錢報縮二．七七六二五，兩價均本週內（六至十一日）的最低價，亦即自昨年六月以後的新低價。

美匯最高五．八〇，最低五．七九七五，電鈔差價．〇二，大鈔加水七元。通天單最高五．七九二五，最低五．七八七五。加單最高五．八七五，最低五．八六七五，宋電按一．七六，電鈔差價．〇五。

英鎊不貶值，緊見前報。昨日相在國會宣稱，日元滙率亦將不變，仍維持一美元兌三六〇日元（按：請參看九日本文所作按語）。

K金早市頭盤二六三．三七五，最低二六三，尾盤二六三．三七五，平息，上牌現貨交收八五〇両，易水乙式，起跌只得．三七五（牛皮），週六下午無市。

宋紙早市按一．七一，平息，上牌現貨交收二千比索，起跌無。

期鈔早市頭盤五．七七三七五，隨升五．七七八（因加息二角），上牌現貨交收二萬元，最低五．七六七五（減息之前），午市尾盤五．七七五，起跌仍有．〇一弍五，息價仍由大陸猾來大戶話事。（恒）

本港金融行市情表

民國五十年三月十一日

九四五K金	
開市	263.375
收市	263.375
最高	263.375
最低	263.000
美鈔期貨	
開市	5.77375
收市	5.775
最高	5.780
最低	5.7675
宋紙	
開市	1.71
收市	1.71
最高	1.71
最低	1.71
美電	
最高	5.80
最低	5.7975
通天單	
最高	5.7925
最低	5.78875

雜幣	
加拿大紙（大）	5.855
加拿大紙（細）	5.84
大坡紙	1.836
細坡紙	1.833
新券啤	1.12
葡幣	.988
人民幣（大）	.87
人民幣（細）	.60
正鎊	16.01
雜鎊	12.78
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.70
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	87.00
印尼新荷盾	31.00
法郎（萬計）	115.25
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	152.25
台幣	142.00
台灑	135.50
暹羅（百計）	26.20
寮國紙（千計）	76.00
新寶（千計）	64.50

一週股市檢討

外滙牌價頻頻調整，地產課稅又提高，人心衝動起來，大量流入股市，這一週成交數量與昇幅，均刷新本港紀錄。

由於游資缺乏出路，外滙牌價頻頻改變，而政府地產稅又提高影響，人心衝動起來，大批游資湧入股票市場，故股市成交突呈活躍，計一週來成交三百八十餘萬股，共值六千五百萬元，創一週成交之最高紀錄，實則本週一及本週四成交數量均創新紀錄，而各股昇幅之大，亦前所鮮見。截至昨日爲止，本年一月以來成交已達三億二千八百餘萬元。平均每月一億元以上。

各種股價創新高價紀錄極多，週一至週三，成價一路上漲，週四最爲高昂，但下午因利吐售增多，成價下落。週五市氣略不一，市仍大漲小回。

在行情普昇中，試週收市價與前週收市比較之計：滙豐昇七十元，九龍倉昇四十元，太古船塢昇五元，會德豐昇七角，黃埔船塢昇六元，均益倉昇九角，大酒店昇二元半，置地昇五元，油麻地小輪昇二元，（新）昇四元，電車昇二．五元，九龍巴昇一．五元，香港燈昇一．五元，電話昇一．五元，（新）昇一元，青洲英坭昇三元，牛奶公司昇四元，屈臣氏昇四．五元，聯合企業昇六角，會德豐紡織昇八角，南洋紗廠昇三角，聯合膠昇七角半，橡膠信託昇七角，太平企業昇七角，信託昇六角半，遠東昇七角，煤氣昇三．七五元，連卡佛昇四元，遠東昇二元，於仁水艇昇七角半。

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一、九三〇．〇〇	一、九五五．〇〇	一、八九〇．〇〇	二、三五四
又（倫敦登記）	一、五六〇．〇〇	一、五六〇．〇〇	一、五六〇．〇〇	一〇
東亞銀行	二〇八．〇〇	二〇八．〇〇	二〇八．〇〇	一〇五
隆德精梳	五二．〇〇	五二．〇〇	五〇．〇〇	一、四一〇
會德豐	一五．二〇	一五．六〇	一四．六〇	二六四、五六五
九龍倉	三三四．〇〇	三三四．〇〇	三〇〇．〇〇	三、一五〇
太古船塢	八二．〇〇	八四．〇〇	七六．五〇	二九、七五〇
黃埔船塢	一五〇．〇〇	一五三．〇〇	一四五．〇〇	二〇、九五〇
均益倉	二八．七〇	三〇．五〇	二八．二〇	九七、九五七
大酒店	五二．五〇	五三．〇〇	五一．五〇	一二、八五〇
又（除息）	五〇．〇〇	五三．〇〇	五〇．〇〇	一、六〇〇
置地	九一．五〇	九三．五〇	八八．〇〇	三九、四八六
又（除舍項）	八〇．五〇	八一．〇〇	八〇．〇〇	八、二四六
煤氣公司	二四．二〇	二五．〇〇	二〇．八〇	一三六、九五〇
油麻地小輪	一四〇．〇〇	一四七．〇〇	一三八．〇〇	五、九八六
又（新）	一三五．〇〇	一三九．〇〇	一三三．〇〇	八、二七二
電車公司	三七．七五	三九．〇〇	三五．五〇	四九、三〇〇
九龍巴	三二．七五	三四．五〇	三二．〇〇	一四四、一一二
香港燈	三六．七五	三八．五〇	三六．〇〇	五五、八七三
電話公司	四七．五〇	四九．〇〇	四六．二五	五二、二二〇
又（新）	四五．二五	四七．〇〇	四四．五〇	三〇、二三三
青洲英坭（除息）	七二．五〇	七五．五〇	七〇．〇〇	三五、一五〇
牛奶	四二．五〇	四五．〇〇	三八．七五	八〇、二九六
屈臣氏	五〇．〇〇	五三．〇〇	四六．〇〇	一七、一九〇
聯合企業	一三．二〇	一四．〇〇	一二．二〇	一三八、四〇〇
會德豐紡織	九．〇〇	九．四〇	八．二五	一六〇、六八六
南洋紗廠	一四．〇〇	一五．〇〇	一三．八〇	四五、九三一
惠保打樁	二二．五〇	二三．一〇	二二．五〇	三、一五〇
聯合橡膠	七．九〇	八．一〇	七．二五	二三七、五〇〇
橡膠信託	八．七〇	九．〇〇	八．二〇	八五、五〇〇
信託公司	二．八〇	二．九〇	二．四〇	一、七五七、八六五
太平企業（除息）	五．三〇	五．八五	四．七〇	二六四、五〇〇
堪富利士（除息）	二八．〇〇	二九．〇〇	二七．〇〇	二四、〇五〇
萬國企業	一五．一〇	一六．〇〇	一五．〇〇	四九、五〇〇
廣和（當）	五八．五〇	五八．五〇	五七．五〇	三四七
遠東企業（除息）	二〇．二〇	二一．〇〇	一八．〇〇	七、一八〇
澳門電燈	一四．五〇	一四．五〇	一四．五〇	二、七一四
天星小輪（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	七〇〇
於仁水艇	三二．七五	三三．〇〇	三二．〇〇	二、七〇〇
連卡佛	五二．五〇	五三．五〇	四八．〇〇	七、七八二
捷昌	一五．〇〇	一五．〇〇	一五．〇〇	一、〇〇〇
綿業	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	二、〇〇〇
淘化大同	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	六七三
蘇濟公司	二四．七〇	二四．七〇	二四．四〇	八六六

合共成交三、八二一、四八八股，約值六五、〇〇〇、〇〇〇元

棉紗市交投冷落中 紐西蘭客購意仍殷

【本報訊】昨日棉紗市，買賣雖欠暢，但價格仍掛出的，紐西蘭客商採求又趨活躍，現時本港出口商採購的對象，仍以精梳紗爲主，包括廿支、卅二支、卅六支及四十支等。

據棉紡業人士說：近年來，港紗在紐西蘭市場的銷路已有顯著的發展，最近一家廠號的訂購，就頗強，本年度，雖然每月出口量不過二三萬磅，而另一家則在紐西蘭方面，更有了代理商，可是，若於條件所限，這一類的商行，將不會很多，因現時本港紗廠生產精梳紗的，並不多，同時這些紗廠的出品，亦以加緊外銷出去，而很多的特殊條件，都必需具有百分之五十的特惠稅條件，而現時收稅的紗廠，只得三數家，因此，現時做這一線生意，也限於幾家而已。

雜貨市況 榮辱互見

【本報訊】雜貨市場，經濟與家庭用之竹篙業，目前俱告斷市，惟頭手上之少量「過戶貨」，則非有相當價錢不易購得，如沖塘運要每担價格竟達一百九十元，欣州大竹篙亦新市後交易活淡，轉手貨亦高拆至一百八十元及一百九十元，由此顯見欣州大竹篙之需要。

雨…傘…暢…市

【本報訊】連日天氣惡劣，微雨紛飛，雨傘、雨衣，本銷頗暢，雨傘每日銷出數量，比平時增三、四倍，外銷亦活躍，除英國方面向大量訂購外，泰國方面亦有落貨。因雨季將屆，本港訂貨中下價雨傘亦多，客番亦有落行，故經營雨傘之廠家，多加開夜工趕製，情形異常忙碌。（日）

樹膠市價 一片牛皮

【本報訊】星洲膠市，昨日之行情，據星方電傳，一號星膠仍企硬，二號星膠、三號星膠價格未有變動。

淡水魚源疏市俏 鹹水魚銷流大增

因受淡水魚影響市價昂貴

【本報訊】中國大陸因發生飢荒，被困人民痛恨中共暴行，無心工作，故各種土產歉收，淡水魚來源比前減少，故影響港九方面價格高昂，如鯇魚最高價每斤售至八、九元，低者亦要五、六元，比較月前貴一倍以上，其他多種淡水魚，亦有同樣情形。

由於淡水魚缺，鹹水魚銷流倍形暢旺，每日銷流數量，比前增加百分之四十以上，故其價亦受淡水魚影響而振高，茲將昨（十一）日零售價錄如下：鯧魚每斤六元四、六元，大魚每斤五元八、五元，牛魚每斤九、十元，鱸魚每斤四元八、四元二，馬頭魚每斤二元、一元八，紅衫魚每斤二元二、二元，馬友魚每斤一元八、二元，泥魚每斤一元二，走排每斤一元二。（日）

糖市交投冷靜 行情上落甚微

【本報訊】昨日週末，且天色又陰雨迷濛，糖市之交投冷靜，行情仍無多大變化。由於本港方面所存之各路砂糖，其數量估計約有四千噸之多，預料後途仍將繼續有貨運到，當此時逢淡季之秋，買家之購意不振，更見閒散。

據說在各路砂糖之存貨中，以波蘭產品最多，同時由於近日之天時影響，使若干存貨發生潮濕，因此，貨方頗急於求售，現時之花包貨賣方雖削低至廿九元放沽，仍不能吸引大戶買客之落手，故市況益顯疲呆。

大陸出品之標花粗砂，賣方雖先後將售價由廿三元改低至三十一元五角，又再削減至三十元之低價後，銷情仍是呆滯，「東興」勁砂，現貨亦幾至三十元零五角。（金）

鰣魚恤衫門市部 開幕營業特優待顧客

鰣魚恤衫廠，爲了業務擴展，已遷往官塘新廠，其附設之第二門市部，亦相應遷至青山道八十二號，經已裝修妥，業已開始營業。該門市部裝修美奐美輪，由名設計師設計，耗資數萬元，在寶山道上，更有錦上添花之態，該廠之最新出品，均將在此陳列，並於開幕期間，特優待顧客。

普慶
昨狂滿今續映
意國出品 英語對白 歷史戰爭 打鬥奇情 巨片
域陀米曹·烈打金加布里非第捷 聯同主演
HANNIBAL SUPERCINESCOPE 中片文上
伊士曼七彩 超級綜合體
山野決戰 殺聲震天 屍橫遍野 血流成河
今天早場 俠骨游龍 特價連場

第八屆亞洲影展 1961
林黛 三度榮獲亞洲影后
千嬌百媚 膺選最佳女主角
千嬌百媚
榮獲五項 金禾獎
最佳剪輯 姜興隆
最佳音樂 姚敏
最佳錄音 王永華
最佳美術設計 莫蘭詩
連日爆場 快樂·麗都 盛況空前
千嬌百媚
林黛以主演本片三度榮獲影后
監製 邵仁枚 製片 周杜文
林黛 陳厚 范麗 主演
兩院同場加映 林黛婚禮特輯紀錄片
編導 陶秦
五項金禾獎足爲本片最佳保證
奇人艷婦
最佳編劇 葛瑞芬
最佳黑白攝影 楊鈞
榮獲兩項金禾獎
邵氏出品 必屬佳片

皇都麗聲
下期全遠東首次獻映
羅馬世運會
The Great Olympics—1960 in Eastman COLOR
全部七彩 映足兩小時
八十四國五千健兒
全部英語對白 中文字幕

東樂
今天五場大獻映
現代男女大膽題材
氾濫
七彩

一天完萬言小說

學府春光

文　海蓮娜
圖　尚鈞

我首先否認我是個壞女孩，我的性格並非很壞，我有善良的心，憐憫他人。但是，我相當虛榮，尤愛幻想。雖然我不奢求自己變成公主，或者是男孩子們心中的皇后；然而，我希望自己的人生像一朵玫瑰花，多姿多采、燦爛、熱鬧、浪漫和帶有適度的羅曼蒂克氣氛——這是我最大的願望。

這能算是我的罪過嗎？

我的家庭並不富有，也不能算是窮困，我每天可以倘吃四餐，每月有一件新衣和三十塊錢零用。自然，三十塊錢是不夠用的（我最歡喜買小飾物和香水）。因此我便利用晚上的時間寫些文章，投給各個報館，這樣，我每月也能獲得不少的外快。

大學裡（祇是「野雞大學」而已）的同學都喜歡叫我「大文豪」、「大作家」。這倒把我窘死了。其實，我根本說不上是一個作家，祇是寫些字，騙兩人，賺點錢花用罷了。

大學裡的學生大概分為兩種人，一種是專心讀書、目不邪視、一本正經的。而另一種呢？則是掛着「大學生」的招牌，到處招搖，製造罪惡，瘋狂尋樂，把學校看作公眾俱樂部，你可以在那裡大叫、大跳、大哭，隨君所採，為所欲為。這兩種人是各走極端，背道而馳的。而我卻是介乎兩者之間：我有時靜默，有時有點正經的思想；然而，我也喜歡熱鬧、玩樂和參加第二種人的生活。

這就是我所以參加第二種人生活的原因，也是學壞的必然定理。幸而我的本性並非頗壞，否則……。

當你第一次喝酒的時候，你會感覺它苦澀，難以下嚥；第二次你再嘗滋味時，你會感覺它甜蜜、香醇，使人四肢欲醉；第三次來臨時，所有的感覺都消失了，在你底腦海中，唯一的意識是：拿起酒瓶倒滿一杯子，然後把它急促地灌進腹裏。

前幾天我們造了一件「醉紅」色的大衣，據時裝雜誌報導，一九六一年所流行占色和紅色。雖然一九六零年還沒有過去，可是我的服裝總是和聯袂同等敏感。有人說，敏感就是聰明。如果此話不錯，這就是別人稱讚我聰明的原因。

為了紅色的大衣，我應該找機會去表演，別使它冷落了，對嗎？女孩子大多數是為了服裝而虛榮的，我也不能例外。

於是，我去找班裡的「阿飛頭」大哥。

「喂！最近有什麼新節目？」我把他。

「妳喜歡什麼節目我都陪着妳，說呀！海運娜。」大哥嬉皮笑臉說。

我盯他一眼，拉硬腔調說：「別跟我開玩笑，我問的是整個團體的節目。」

「啊！原來如此！」大哥失望地嘆口氣道：「新節目倒是有的，就怕你不肯來，因為妳從來就是我們團體裡的正人君子。」

「這樣，我卻是一個叛徒了？你快說，不要裝腔作勢。」我不耐煩跟他胡扯。

「我們有一個地下舞會？在後天的晚上。」

「啊！」我為了紅大衣而抱寬：「是化妝嗎？」

「不是，舞會沒有味道，我們不願意放棄欣賞女孩們的漂亮服飾，所以，舞會由八時至十時是服裝表演，十時至午夜是地下舞會，妳高興了吧！」大哥擺起兩條長的腿說。

「好呀！」我為紅大衣歡呼起來：「大哥，請你叫薛尼後晚八點鐘來接我。」

「OK！」大哥彈了一個指頭。

× × ×

薛尼在約定的時間內，到我家來把我接了出去。在上一次的生日舞會裡，我偶爾遇見他，發覺他的舞術不錯，人也長得瀟灑，所以我今次才會選定了他。

我的紅大衣在舞會裡受到最大的讚賞，他們都稱讚我聰明，我為了紅大衣感到無比的驕傲，如果不是為了屋子裡的暖氣作用，我真的不願意把它卸下來。

想不到舞會開始了，薛尼是我的舞伴。第一個舞時，我安心地依在他的懷裡，唱片放着電唱機播放出來的：「不變的心」。第二首是「瘋狂的愛我，情人！」薛尼開始用嘴唇去搜索我的臉頰，鼻尖，額角，耳畔。我不願意接受他的吻，便輕輕推開他說：「薛尼，不要，不要這樣。」

「海運娜——」他一面搜索我的嘴唇，一面雙手又不規矩起來，我掙扎、擺脫，我突然感到薛尼不是人，是一頭狼，他正張牙舞爪的向我撲過來。

為了保衛自己，我舉手向對狼的面上摑了一掌。由於壓力太大，他發出了拍的一聲巨響，把整個沉寂的舞會震動了。假使那些人不是迷醉於彼此追求，他們一定會圍攏上來，問我發生了什麼事。然而，現在連鬼影也沒有一個走過來，祇有薛尼仍然木呆地站在我的面前。

我祇可後悔地反身就走，我在更衣室裡穿回我的大衣。來不及向主人家道別，便離開了那間屋子。

外面很冷，北風吹得虎虎地，路上已經沒了行人，我感覺比到來赴會之前更加淒涼、孤寂和無聊。這是一個最沒有意思的舞會，倘若我每晚都生活在這樣的環境裡，我的人生還有什麼意義？

此刻恰恰無聊，我決定立刻離去，剛巧有一輛計程車停在我的身邊，我便愉快地跳了上去……。

× × ×

我最怕上測量，看他們？拿着尺，在那裡度呀！度呀的，多麼無聊。他們跨出校門往外實習去了，我仍然站在大操場上，心裡七上八落，一方面我不願意跟他們去看看這間建築物，看看那間房子，拿起這塊磚，放下那片鐵，唔！多麼乏味的課程，我才不願意學呢！

「喂！海運娜，呆在這裡做什麼？」班裡的第二種人丹娜過來拍拍我的肩頭。

「準備到校外實習去！」

「真的？我才不相信妳會喜歡這種勞什子功課呢，還是跟我們來吧！」丹娜說。

丹娜慫恿，不得我的同意便自拉到化學實驗室去。

占美、積加已經在化學實驗室等候我們。四個人玩十三張正好。玩了半小時，我已輸了五塊錢，唉！我底的逆心都痛了，正想借故脫身，剛巧大哥進來，我便連忙讓了位置。

大哥留意我給他看牌，我自然不好意思立刻離開，便在旁邊指指點點，其他，我早就沒有了心情。又射心於看是給人發牌了，可不是玩的，就在我沉思的時候，突然聽見占美粗聲說：「豈有此理，積加是騙人太甚，你以為我不知道你在換牌嗎？」

「哈哈！笑話。」積加冷笑說：「你那一隻眼睛看見我換牌？」

占美拳心向桌面一擊道：「我兩隻眼睛看見你交一些『紅心十』給大哥的，你敢不承認嗎？」

「喂！占美。」大哥徐徐站了起來：「你說話要小心點，當心我對你不客氣。」

占美氣呼呼的指着大哥說：「你不講理，你欺負人！」

「什麼？你敢罵我？」大哥擺了「老派頭」，迎面就給他一個巴掌。

占美自然不甘示弱，於是兩個人便扭打起來。

積加是大哥的「死黨」，「呼」的一聲，也撲了上去。

兩個力大無窮的人，把占美打得死去活來。

丹娜是占美的愛人，看見占美被人打成這個樣子，心痛得像在那裡哭；我在旁也看不順眼，便拉着大哥說：「喂！還不住手，占美快要給你們打死啦！」

大哥目露兇光，推開我說：「他死了倒好，反正少一個人跟我們作對。」

不知道丹娜在什麼時候走了出去，一會兒又帶了三個人進來，我看清楚他們都是占美的「死黨」。這些人一來，占美自然是反敗為勝了！

剎那間，化學室變了戰場，玻璃碎片滿地都是，所有的化學儀器都被他們弄翻了，參加打架的人越來越多，有些爬到桌子上，有些在地上打滾，有些人又從窗外跳進來。

我和丹娜嚇怕了，拉直了喉嚨喊：「不要打！不要打啊！」

可是有誰理你呢？這真是自討沒趣，我失望了，便拉住丹娜說：

「走吧！這裡用不着我們，反正……這是男孩子的事情啊！」

這一場肉搏戰，終於被學校制止住了。依照校規，大哥、占美、積加三人，除了賠償學校損失外，還要受停學處分。可是，結果卻大大地出乎了人們的意料，他們祇是被罰款了事。查究內因，原來大哥是校長的侄兒，占美又和校董有親戚關係，學校雖是有天大的膽量，也不敢動他們一條毛！至於積加，因為大哥力保無故，自然也就便宜了他。

× ×

其他參戰的人物、丹娜和我，也就不了了之，宣告無罪！

阿飛大哥目露兇光，推開我說：「他死了倒好，反正少了一個跟我作對的人！」

× ×

自從此事發生之後，我雖未受罰，但心中總覺不安，後來又適逢考試，我便埋頭埋腦的讀書，很久沒有參加第二種人的生活了。

這天，我帶了一本建築學的參攷書在學校後院的草地上看，初時寂靜一片，我正看得入神，突然聽見大樹後面有人竊笑的聲音：「羅拔，你這壞東西……」

「偷人，給我一個吻！」這是羅拔的聲音。

「不要……唔……不要，給人看見了怎麼辦？」

「不要轉來轉去好嗎？美寶」

啊！原來是陶美寶。

隔了一會兒，美寶說：「放開我，羅拔，快要上課了，我還得整理一下自己呢？」

「嘿，嘻嘻，哈哈……」一男一女浪笑在一起。

我深深感了一口氣，剛才那番讀書的興趣都被他們打散了，這個值……就不像一間學校，就像……一間分房授舞的色情舞廳。

這是一間不可多見的學校。

偶然在家裡提過，媽認為我應該轉學，轉到一間比較像樣的學校去，但是，我認為暫時還沒有這種必要，我始終堅持着一種信念：學校祇是追尋學問者的聚集之所，而好壞的決定性，則在於你自己。

× ×

如今，是一九六一年的春天了，一年之計在於春。我們每一個人都有一個願望、一個幻想和一個計劃。

沉靜很久的心，又復甦了，我參加了第二種人的第一個新春計劃。

「喂！海運娜，做做好心，替忙紫鈴買張戲票！」

我正在課室裡做習題，丹娜跟我說話我也不知道，後來她推搡我說：「喂！見鬼了嗎？」

「什麼事？」我老大不高興。

「妳當這朋友若有困難，我們應該挺身相助，現在紫鈴還要不少，難道妳就能夠不顧？」

「紫鈴有什麼不幸？」我立刻關切了。

「是她的難言之隱，我未得她本人同意，暫不宜佈。海運娜，我先問妳願不願意幫忙她！」

「願意！」我回答道：「一百個願意。」

「那末，買一張戲票！」丹娜遞了一張紙片給我。

「紫鈴做了電影明星？」我莫大的疑惑。

「那時還沒有這個運氣，祇是跳——跳一場舞！」丹娜霎了一下眼睛說。

我也扮個鬼臉說：「想不到紫鈴竟是個能歌善舞呢？」

「好戲還在後頭呢，看過包妳滿意。現在的紫鈴啊！正是今非昔比了啊？」

「多少錢一張戲票？」

「前座五元、中座三元、後座二元，妳要買那一種？」丹娜揚着手中的紙片跟我說。

「這麼貴？紫鈴瘋了不起！」我吐吐舌頭：「買一張三元的吧！」

「人家是用身……不要說了，明天晚上妳就知道。」丹娜交了一張粉紅色的暗紙給我說：「早點來捧場啊！」

我拿起粉紅色的暗紙一看上面印着：時間：八點正。地點：學校大禮堂。「喂！丹娜，妳們竟敢動用到學校的禮堂。」

「傻子，這是大哥出的主意，還用妳就心？」

我和丹娜相視作會心的一笑。

× × ×

吃晚飯時，我在想：紫鈴一向是個樂天派，她有什麼困難呢？而且據我所知，她身無半點技能，又是個十三點，怎麼忽然又能跳舞。今夜，她將要表演些怎樣的舞蹈，鬥牛舞、西班牙舞，或者是亂跳舞呢？

我準於八時抵達學校，走進禮堂時，黑漆漆的一片，我當即記起了那天的「鬼屋舞」，便膽怯地大聲呼叫起來：「喂！丹娜！」

「噓，不要吵，別破壞這神秘氣氛嘛！」丹娜過來拖着我的手，帶我到一個空位上。

我坐下來，丹娜要走，我一手拉住她說：「丹娜，為什麼不開燈？」

「傻，自然是要開的，祇是開舞台上的兩個射燈，這樣，可以更清楚地看到紫鈴的舞姿，妳明白嗎？」

場內靜得要命，坐在我旁邊的是一個戴眼鏡的女孩，我根本不認識她，想跟她搭訕談談也不敢，我從來沒有見過這麼奇妙的表演會，就算是看電影吧！也要有一些燈光啊！

就在這個時候，丹娜指給我看的那個射燈明亮了。隨着台後響起了悠和的鋼琴聲，我認得那是陶美寶的手法，我想陶美寶為了紫鈴，可算盡了不少力氣啊。現在，我開始注視場中各人：大概有三十人吧！因為這個緣故，我雖然買的是中座位，仍然坐得很前。第一、二排坐滿了男孩子，其實，全場也祇不過有六個女孩子罷了！我奇怪地想着，突然聽見掌聲震耳，男孩子跳起身來在喝采、吹口哨。我承認台上的紫鈴很美，但並不美到會令男孩子這般狂熱，戲劇化了的紫鈴，他穿着一件淡紫色透明的雨衣，長髮披肩，手裡拿着一把淡紫色的雨傘，正在台上漫步，走了一個圈子，她把雨傘拋了，開始解除雨衣的鈕子，這些動作很快，一下子就把雨衣脫了。現在，我們可以清楚地看見紫鈴穿了一件血紅色的低胸晚禮服，她兩手放在腰間，在扭動腰肢、在擺動臀部，引得台下的男孩子嘩嘩亂叫。我不知道紫鈴在跳些什麼舞？這樣古怪、淫蕩的舞姿使我胸口作悶。猛然間，有人「哇」的一聲大叫，我連忙抬頭一看，紫鈴正在慢吞吞地，解去掛在肩膀上的兩條帶子呢？於是那血紅的衣服便往下褪、往下褪去了！

突然有人大叫，我連忙抬頭一看，紫鈴正解去衣帶，她那血紅色的外衣往下褪去了！

我開始明白紫鈴在搞些什麼鬼，因為我清楚地看見紫鈴穿的胸衣和內褲在台上跳舞，那動作多麼淫蕩，我氣的想站起來，奮臂叫她停止。可是，除我之外，每一個人都在激動在狂呼大叫。我忍無可忍，來不及看最後一場「脫光」便離開了學校的大禮堂。

第二天，我找着了丹娜跟她算賬：「丹娜，妳好介紹。」丹娜慌忙別過頭去說：「我並非存心要妳看脫衣舞，」丹娜打躬作揖說：「為了幫忙紫鈴，妳必須原諒我……」

「我願意無條件幫助她，我……。」

丹娜擺手制止我說：「但是，男孩子們卻不肯白化錢。」

「他們！」我憤恨地搖着手說：「他們為什麼這樣卑鄙？」

「妳要明白這是色情社會！」

「紫鈴到底有什麼困難？」

丹娜嘆了一口氣道：「海運娜，我相信妳也知道紫鈴和她的表哥很要好吧，可是，他卻是個不負責任的男人，當他一旦知道紫鈴有了孩子時，便逃到日本去了。紫鈴沒有辦法，祇得向同學籌些錢，把孩子打掉。」

「紫鈴墮胎？」我嚇得瞪大眼睛說：「這是犯法的！」

「有什麼辦法呢？」丹娜又嘆了一口氣：「紫鈴無父無母，依靠兄嫂生活，她的大嫂又一向鄙視她，她好意思頂着大肚皮回家嗎？」

我搖頭嘆惜道：「我在替紫鈴就心，她敢公然在學校跳脫衣舞，若是給學校知道了怎麼辦？」

「她早就有打算了。今天已經沒有上學了！」

「她不怕留嚇！以後怎麼辦？」我很替她擔憂。

「她和兩間夜總會簽了合約，表演妳憎恨的『脫衣舞』！」

「可憐！」我難過不堪。

「這就叫做一失足成千古恨。」丹娜道。

我垂首無語了。

祇不過是兩天的時間，丹娜由活潑而變為憂鬱了。她常常獨個兒在沉思踱步。這天我看見她一個人在學校後園的一棵樹旁哭泣。

「丹娜，什麼事？」我按住她的肩膀問。

「占美，他，他不要我了！」丹娜若斷若續的說。

「你們又吵架了嗎？」

丹娜抬起了滿佈淚珠的臉說，「沒有吵架，連一點爭吵也沒有。」

「也許誤會形成了心病？」我認為愛侶大部是喜歡吵吵鬧鬧的。

丹娜搖搖頭，絕望地嘆道：「妳想像得太好了，事實上他並非如此，占美念要跟大哥的妹妹結婚了！」

「大哥的妹妹？」我懷疑自己的耳朵有毛病：「占美和大哥不是有舊仇嗎？」

「為了愛，占美已經向大哥叩頭認錯了。」丹娜又痛苦地淌下了眼淚。

我想着，突然憤怒不平的說：「妳那一點比不上大哥的妹妹？」

「問題是，她有錢，而我窮。占美喜歡一個富有的太太。」

「哼！這樣的男人還要得？」我激動地嚷道：「丹娜，忘記他吧！占美根本配不起你。他貪婪、卑鄙、無恥，是個不值一文的臭男人。」

「可惜，我已經走上了紫鈴的道路！」丹娜絕望地搖着頭：「可是，我無論如何也不肯放過他……」

近來不愉快的事情很多，我的好朋友（第一種人）婉儀要轉學了，我因為捨不得她，所以希望把她挽留下來。

「婉儀，留待暑假再轉學不是更好麼？」我說。

「我對這間學校毫無留戀，遲早總是要走的！」

「婉儀，妳要知道，好壞的決定性在於妳自己，學校祇是……」

「我明白，」婉儀按著我的手臂道：「我相信每一間學校都有好學生和壞學生。所以，我並沒有埋怨學校對我的影響。」

「那妳為什麼要走呢？」我無限留戀的說。

「因為這是一間沒有公理存在的學校，它……」

公理？對的。我一直在研究着婉儀所說的話。自然我記起了化學室大決戰的事，由於它，我想到「公理」的問題，然而，這個念頭一瞬就過去了，我並沒有因此而跟隨婉儀走。

紫鈴走了，婉儀走了，很多同學也都走了。

星期三下午，下課後，我和幾個同學等待參加六點半鐘的學生會會議。我閒得無聊，便和「勁力王」碧綺在學校的操場上隨便走走。

那時已是黃昏時候，夕陽懶懶地躺在西方，大地上迅現了淡淡的光圈子。我和碧綺都有點倦意，我們並肩細語着，碧綺突然指着校舍的上空說：「海運娜，妳看，站在天台上的男人是誰？」

我瞇起了眼睛，看了好久才說：「他是占美，我認得出他的頭髮和身型！」

「女的呢？我一點都看不清！」碧綺又指着天台間。

「她？我也看不見！」我用手遮着陽光說：「噢！她轉過身來了，是丹娜呀！」

「他們倆好像在吵架，我看見丹娜伸出了手臂呀！你看，占美在舉高兩手呢？我的就心他們會打架。」

我驀地記起了丹娜說過占美移情別戀的事，我想，她們又在談判呵！為了不想碧綺知道此事，我拉住她說：「別看了，我眼睛都昏花啦！我們到那邊走走好嗎？」

碧綺毫無異議，我們便反身往原來的路走去，祇不過走了剛三步，突然聽見一聲低微而悽厲的呼喚，我們迅忙回頭一看，丹娜，她，她像風箏般飄下來了，我想走過去救她，然而，就在這個時候，「拍」的一聲巨響，丹娜已經整個墮落在地上了。

丹娜躺在血泊中，變成了肉餅，哎唷！我連心都碎了，我要奔過去，碧綺拉住我。我掙扎、呼叫，終於在激動、驚駭中昏了過去。

在我倒在碧綺懷裡的最後一刻，我彷彿看見占美仍然站在天台上，木然不動。

然而，就在這個時候，「拍」的一聲巨響，丹娜已經整個墮落在地上死了。

丹娜死了。根據學校公佈她的死因是自殺。當然，無可否認，丹娜是要把自己毀掉，因她臨死前仍然沒有半句呼救的聲音。然而，縱使丹娜存心自殺，站在友誼的立場上，占美也應該營救她，又何況丹娜的死，完全是因為占美不負責任，所以她才會輕生。丹娜，妳太傻了，怎會……。

碧綺鼓勵我向校長告密，把事情弄清楚，也好替丹娜呼一口冤。我知道占美很兇，但是為了丹娜，我終於往見校長。

當我把心事全部表白後，校長鎖着眉頭說：「海運娜！妳的報告並不準確，丹娜死的時候，占美根本不在場。」

「碧綺可以給我作證！」我激動地說。

校長搖搖頭，厭倦地說：「占美的証人更多，占美由下午五時至八時都在天堂咖啡室聽音樂。」

「我要要他們說謊！」我跳起身來，激動到淌下淚：「他們蛇鼠一窩，朋比為奸，我……」

「海運娜！」校長高喝一聲說：「妳不能隨便罵人！」

「罵又怎樣？」我瘋狂地說：「連你，都是他們一黨。怪不得婉儀說：這是一間沒有公理存在的學校。」

「海運娜，妳再說，我要，我要把妳驅出校門。」校長咆哮地嚷着。

「我現在就走。用不着你們為我擔心。」我不屑地說：「你要我留一分鐘我也不願意，這是一間沒有公理存在的學校，你們的視野裡祇有一個金錢。」

我毫無留戀地離開了曾經生活了一年的學校。不久之後，我聽從母親的指示，轉到一間管教嚴厲的學校去，那兒的學校生活比較枯燥，但是它寧靜、安逸、講求正義。

我開始明白學校並不是遊樂場，我們不能在那裡享樂，也不能在那裡自我陶醉。然而，它會教我們怎樣探討人類而供獻自己，教我們驅除邪念、正視現實、發求真理！

逢星期六日出版

譽滿港九　逢人話好
奇華餅家著名結婚禮餅
曾經試過　讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二〇號　電話：六二九〇〇
支店：旺角上海街四八〇號　電話：五七〇二三

利舞台·樂宮　皇都·麗聲　樂聲·大華　娛樂　新華·豪華

今天 兩點半 五點半 七點半 九點半 獻映
環球一九六一年新頂獻 本年度全美賣座冠軍
影壇奇才 最受歡迎的生角 東尼寇蒂斯 又一部動作影壇別開生面傑作
二十世紀最富傳奇性的人物
人海奇男子
THE GREAT IMPOSTOR
片上中文字幕

今天仍映
全部七彩特藝 娥美「羅馬之戀」！
香城春戀
IT STARTED IN NAPLES
奇勒基寶 生平主演最佳傑作
蘇菲亞羅蘭 聯合主演
羅馬世運會

連日滿座·今天續映
羅拔賴恩 主演
鐵騎雄風

連日滿！今請早
歐洲肉彈 美蓮娜高梅麗 大獎大傑作！
這才是你所要看的電影！
痴漢嬌娃
Never on Sunday
片上中文字幕
候選五項金像 ★最佳女主角！★最佳導演！★最佳劇本！★最佳服裝設計！★最佳主題曲！

三五大星提七金獎！十明星！名項像！
滿！
今天三場獻映
時間：二時半·五時九·九時正
「八十日環遊世界」巨星：康丁法拉斯
又一映動世界娛樂大全傑作！
哥倫比亞皇牌！彩色新藝綜合體
美艷女星：莎莉鍾絲　笑匠巨星：丹地利　聯合主演
片上中文字幕
比比 PEPE
座價：由二元起至四元七角

港九首輪影院聯合廣告

泰萊何以多病？

精神病學家一語道破真相

·施牙·

在短短兩個月內，玉女伊莉沙伯泰萊在倫敦害了兩次大病，這一次醫生們要出動種種法寶，才使她渡過危險期。她為什麼這樣多病？

我們不能否認，她是世界上最美麗的女人之一，但同樣我們又不能否認她是世界上一個最不快樂的女人。

她是名利和美麗集於一身了，但是偏偏缺乏了她最渴望的東西——快樂、滿足和心境安寧。

這就是伊利沙伯泰萊一生的悲劇。

她最近在倫敦的兩次患病，病情雖然不同，但背景都是跟她一向的情形一樣。她是真正的病，是她的情緒不安，使到她的身體一發生毛病便至嚴重異常。

自從她在十餘歲時跟旅業少東尼希路頓的婚姻破裂的時候起，她每次面臨一種危機，她便會臥病在床。好萊塢許多精神病學家都說，她的病完全是她情緒不安所激發的。如果是一個快樂和滿足的人，斷不會有她那些病徵。

這已經不是一件秘密，早在她未能在演技上有進步的時候，她已經有放棄電影生涯，來做一個賢妻良母的願望。在她嫁給尼希路頓不久，她便宣佈在生了第一個孩子後，就會退出影壇。但沒有多久，她就發覺婚姻會破裂，因此她要放棄退休的念頭。

在她跟米高東定結婚的時期內，她常常都說想退休。所以當她做了母親，因此暫時停止拍片的時候，她就極度歡喜。

但是這次婚姻失敗，又使她打消退休的念頭。當時她說：「到底我是要活一個家庭啊。」

在一九五五年，當她勉強從事拍攝「雨樹郡」的時候，她在情緒上絕對不是一個快樂的人。她跟米高東定的婚姻已經瓦解。孟甘穆利奇利夫在她的家裡參加派對之後駕車回家，汽車撞到大樹，幾乎因此拋掉性命。這事使她精神大受打擊。孟甘穆利奇利夫對她一向好像大哥一樣，所以他在醫院的時候，她無天都有去探病。

但在「雨樹郡」之後，千萬富翁米高陶德贏得她的芳心。他們神仙故事般的戀愛，使到她相信終於得到她所找尋的快樂，以及一個能夠保護她的人物。

泰萊與愛迪菲沙及他的兒女們

在「豪門怨婦」之後，她希望做一個賢妻良母，不再拍過電影。但是這套電影拍成三個星期，她又變成寡婦。她的另一大退休計劃又成泡影。她的家中多了女兒雅莎，開支大了，她又不得不拚命賺錢。

米高陶德死後，她從好朋友愛迪菲沙的手中，把愛迪菲沙奪取過來。這次的戀愛，受到世人的非議，但她顧不得這許多。她跟愛迪菲沙結婚後，似乎找到她所找尋的快樂了，但這快樂僅得曇花一現，因為這快樂是不完全的。她的事業蒸蒸日上，愛迪菲沙則受了這次戀愛的影響，聲譽下沉。

她極力捧高他的地位。她向美高梅力爭，使他在「應召女郎」裡擔任重要的角色。這套片是她所不願拍的。拍片期中她害了兩次大病，又遭逢演員罷工。後來這片雖得好評，她跑到英國度假，準備開拍「埃及妖后」，她希望把這些不如意事拋開。

但是她的煩惱又接踵而來。她因為貪食關係，身體肥胖起來，逼得要節食。節食的辛苦，外間對她丈夫的流言，以及「埃及妖后」的吃力工作……都使她吃不消。於是她病了。病癒後一個多月，又來今次這一場大病，幾乎連性命也不保。

又一次，名利和百萬金元的片酬，都對她毫無意義。她又是一個不快樂的伊利沙伯泰萊，成為悲劇的新人物。她的親密朋友說，她是確實打算明年退休，那時她會是三十歲，愛迪菲沙的製片計劃，使她不需要拍片，也可以解決生活。

朋友則說，她必需跟交情不深的人工作，因為這是她命中注定的。跟瑪麗蓮夢露一樣，她是注定成名，但一生都要不快樂的。假如她不能找到快樂，她今次如果能夠康復，將來亦必會疾病纏身。天妒紅顏，夫復何言！

泰萊近照

娛樂

林黛三任亞洲影后

「千嬌百媚」「畸人艷婦」獲八項金禾獎

香港電影界在菲律賓舉行的第八屆亞洲電影節中，又打了一次勝仗，獲得了多項最佳金禾獎。

今年，本港電影製片人協會提名四部影片（三部故事片——「千嬌百媚」、「畸人艷婦」、「野玫瑰之戀」，一部紀錄片——「香港」），參加各項金禾獎的競選，結果其中的三部影片共得到了八項最佳獎。

昨日中午，電影界人士就集中注意於影展會宣佈的競選結果，在全部得獎名單上，本港出品的影片佔了三部，邵氏選出參加競選的兩部故事片「千嬌百媚」與「畸人艷婦」，都獲得金榜題名，而且「千嬌百媚」的女主角林黛，更被選為最佳女主角，三度登上亞洲影后的寶座呢。

「千嬌百媚」一片，共得到了最佳女主角（林黛）、最佳音樂（姚敏）、最佳剪輯（姜興隆）、最佳美術設計（莫爾詩）、最佳錄音（王永華）等五項金禾獎。

「畸人艷婦」一片，共得到了最佳編劇（葛瑞芬）與最佳黑白攝影（楊鈞）兩項金禾獎。

在最近的四屆亞洲電影節中，邵氏出品的影片，每屆都獲得了不少主要的獎項，女星林黛曾以「貂蟬」一片贏得第五屆亞洲影后，「江山美人」及「後門」又分別被選為第六、第七屆的最佳影片。現在更以「千嬌百媚」與「畸人艷婦」兩片獲得七項最佳金禾獎，為本港電影界爭到了更多的光榮，這是非常值得令人興奮與榮耀的。

邵氏參加電影節的代表團人員鄒文懷、丁寧與李香君，已定今日下午凱旋歸來，下機後隨即舉行一個記者招待會，明日晚上，更假樂宮樓舉行一個慶祝酒會，報告參加影展會的情形。

右圖：第八屆亞洲影展金禾獎造型

在「千嬌百媚」中之林黛

紀錄片「香港」獲最佳金禾獎

電懋出品的紀錄片「香港」，在第八屆亞洲影展中獲得了最佳紀錄片的金禾獎。該片是以伊士曼彩色片拍攝，全部介紹為世界人士稱道的東方之珠的秀美風光。以本港出品的紀錄片參加亞洲影展競選的，此片係第一部。

電懋此次出席影展的代表團人員，已定今日下午乘國泰航機凱旋返港。

影壇巡禮

·行者·

政府公佈去年得獎片

一九六〇年獎勵國產片，據自由中國傳出消息：電懋出品的「紅男綠女」、「母與女」、「同床異夢」、「翩翩風月」、「辮子姑娘」、「家有喜事」等六部，以及電懋代理發行者六部，如「天下父母心」、「桃花淚」、「喋血販馬場」、「樑上佳人」、「碧水紅蓮」等，頗有得獎希望。

王引返港「香」片快開了

王引已於八日由台返港，「香港之夜」最近幾日內就要開了，他在此片中為男主角之一，老將寶刀，這次他大可發揮一下了。

由「比比」說到墨西哥

·仕鳴·

金露華鬥牛

最近艷星金露華前往墨西哥參加「比比」的獻影禮。這片的主角是墨西哥鬥牛明星康丁法拉斯。墨西哥也是一個狂熱鬥牛的國家，故金露華被邀到鬥牛場觀光。場主為了招待嘉賓，特別選出一頭沒有角的牛，任她們戲弄。金露華也穿着一件鬥牛衣，作一次鬥牛戲。康丁法拉斯在旁協助，如小牛闖進幾次，則上前營救。另一墨西哥男星佐治寧蘭克（當地故稱及拉花旦子的兒子），担任通譯員及招待好萊塢星團。他曾吻過金露華的頸，令人不勝羨慕。星團又會參加哥爾夫球、游泳及舞會，而且豐富。佐治寧蘭克對他的朋友說，會接到許多美國明星的請信，表示後會有期。

肉彈不甚粗魯

珍娜曼絲菲與法國蘇沙合拍的一部新片，有一部份是在墨西哥拍外景的。兩人在片裡雖有許多湖邊鏡頭，但會發生爭執，故工作一完便互不招呼。他們又在最後一天發生糾紛，當時兩人在「里伏加德羅」海灘拍外景，珍娜不滿法國蘇沙的接吻姿勢，互相對罵，幸而英國俗語都被運用，意大利、西班牙耳熟。結果兩人都分別返更衣室去。黎岳導演担任和事老，向人來作說業上的和解，並完成接吻的鏡頭。

脫衣，否則離開

美女露絲富爾是里約熱內盧娛樂界的第一流表演家。她最近前往墨西哥表演火艷舞。她有一套脫衣舞技，欣賞的觀眾莫不熱血沸騰，故她有巴西脫衣舞后之稱。她是巴西天娛會的會員，也是這個會的王后。最近美國肉彈珍曼絲菲曾到巴西天娛會的大會參觀，但會章規定訪問的貴賓也一樣要脫清衣服，一絲不掛。當時珍曼絲菲只露了上體，最後的一條三角褲沒有除去。當時露絲富爾與各會員商議，認為珍曼絲菲也要遵守會章，不能例外。肉彈提出抗議，結果無效，因為露絲富爾是這個集團的王后，她的口號是：「脫衣，否則離開。」

一千元理髮

洛藩禮在世界各國的影迷眼中，有美男子的雅號。最近他到墨西哥拍片時，遭遇最大的刑罰，當地報紙因他缺乏禮貌並肆意指摘。洛藩禮除了拍片之外，不敢活動並不信任墨西哥人。他寧願破費一千美元去請好萊塢髮師飛來修髮，以免被當地人摧殘。當地的電視模特兒伊莉莎·卡頓，是推崇洛藩禮的墨西哥美女，故洛藩禮在拍片之外，絕日與她為伍。

吃不到外國菜

愛好與外國女性結交的馬龍白蘭度為拍「獨眼龍」一片，也來到墨西哥。那些演技好及面貌俏的女明星，都否認與馬龍白蘭度為伍。她們說：他只是一個餵片人物，他在那裏有一個忙碌的時間，但逍遙後與他的私人醫生在晚間步出夜總會消遣。他很喜歡一個名貴納的女演員。但貴納說：我致力於研究劇本，不與男人為伍。

拉丁美洲色狼

美國女明星多露菲瑪朗說：拉丁美洲的色狼是缺乏溫柔、幽默及禮貌。意大利及法國的男人則知情識趣。

廿年來被青年人認為偶像的紐拔黎萊最近到墨西哥城度假，並未與任何一個墨西哥女人交遊，故當地報紙沒有批評他。

大明星約翰韋恩為他的「ALAMO」一部新片，曾與導演約翰司徒格斯及影片檢查局長花烈笫斯，有過爭執，結果他不願從這片部前往墨西哥。

新星馬蓮雷諾絲被墨西哥的觀衆認為她的身裁及面貌，比意大利肉彈珍娜·羅露霸烈吉姬還要美麗。

不敢全裸的珍曼絲菲

嚴、李伉儷中止赴美

日來，各家報紙都有刊載李麗華被邀赴美拍片的消息，引起影圈內外人士的關心與注意。記者為了詳細了解，向影迷們報導，曾經深入電影圈內，聽取熟悉影圈情況的人士的見解，告訴影迷。

前天，嚴俊正式證實李麗華中止赴美的消息。說實在話，去美國是每一個人所嚮往的，何況去美國賺美金，更何況拍電影所賺的美金一直是世界各國影星所羨慕的，何以小咪願意放棄這一個機會呢？

假如，一年有七百三十日，每日有四十八小時的話，李麗華是會在短期內去一次美國的，然而，一年祇有三百六十五天，一天祇有二十四小時而已。

時間，使李麗華無法成行，因為嚴俊和李麗華有更多的時間，都為邵氏發展他們的抱負了。

加以詳細分析以後，讀者會相信李麗華的每一分鐘都為工作所支配了的。

李麗華和嚴俊自從前年雙雙加盟邵氏之後，一直只替邵氏拍片，曾先後完成新片多部（包括已上映的和未上映的），最受影迷注目的，是李麗華去年為邵氏拍兩部彩色古裝大片：「武則天」和「楊貴妃」（其中「武則天」是邵氏綜藝體大銀幕）。與此同時，夫婿嚴俊除了參加「武則天」和「楊貴妃」演出之外，因為他是邵氏公司基本導演，還得兼做導演工作，加以兩部古裝大片需要製作特別認真，故此，直至目前為止，「武則天」和「楊貴妃」仍在拍攝中，而邵氏今年的製片計劃，比去年更為龐大，即使「武則天」和「楊貴妃」尚未拍完，而新的製片計劃，卻不能不依照程序進行，首先，李麗華主演的新片是「荒江俠影」，這部片是由嚴俊執導的，一切都已籌備好了，由於李麗華還要趕拍「武則天」及「楊貴妃」，而嚴俊同時要執導另一部由樂蒂、張仲文主演的彩色古裝大片「花田錯」的關係，分身乏術，故此，「荒江俠影」不能不在李麗華兩部古裝大片和嚴俊的「花田錯」完成之後才趕拍，按照「武則天」和「楊貴妃」拍攝進度，預計最快也得在今年四月，才能赴台灣拍這兩片的外景，等到外景拍完，「荒江俠影」接着開拍，完成這片之後，按照規定，李麗華今年的時間，無形中已經全部安排好如何在邵氏片場度過了。

基於上述因素，雖然受到好萊塢華納公司的邀請，赴美拍攝這部新片，但是時間已經安排好了，再也沒可能抽出時間來應付其他方面的片約。近兩年來，李麗華和嚴俊似乎為邵氏所有了，這兒也許嚴俊吧，也是為工作多而時間少的緣故，使他導演的「花田錯」一延再延，延遲了三個月時間，現在仍然趕拍中，完成了這部片後，如前所說，也得和李麗華趕拍「荒江俠影」。嚴俊是邵氏的基本導演，按照邵氏今年的製片計劃，他完成「荒江俠影」後，還有兩部新片要拍，這還未算，他還要做演員哩，這一來，也和李麗華一樣，嚴俊全年時間都已安排好了。

嚴俊、李麗華伉儷近照

金國新明英國 金陵 國民 華台 京聲 國際 舞
符號不日獻映 延長
今天禮拜請早
大聯公司新春大笑片。監製導演陳卓生。編劇王風
拉車行大運
新馬仔 鄧碧雲 劉克宣 陶三姑 西瓜刨 聯合主演
天才神童 金小鳳 客串演出
阿祥拉肥婆 班馬鏈鬧 拉車養孤兒 善心有善報
新馬仔影來突演的笑片 ……力最大出品

邵氏 仙城樂
捲土重來 聲威更盛 兩院下期重映 全部對白 片上
電懋公司最佳喜劇巨片
南北和
監製 鍾啟文
笑你夠嗎 笑你到飽
丁皓 白露明 雷震 張清 梁醒波 劉恩甲
編劇 宋淇 導演 王天林
聯合演

全球一致認公影壇十年僅佳作，多來有二
華納公司超級貢獻。
琴瑟怨
十大名片之一 特藝七彩 片上中文
多露茜麥佳 羅拔·披士頓 主演
寫大度所暴露會血的瘡癤，燕私胆前程社會病態有淚有中見。
·注意映期地點·
The Dark at The Top of The Stairs

荔園 遊樂花園
地址：九龍荔枝角 門票：六毫 小童：三毫半
大號·六號B 大號C·大號D 十二號十二號B 六毫巴士日夜直達本園門口
動物園 珍禽異獸免費參觀
乒乓球 設備環境歡迎拍玩
溜冰場 場地寬敞管理完善
第一劇場 七彩西片 三點半 六點三 八點正 九點九 陳杜夫史超主演 奇俠復仇記 劇烈打鬥驚險鉅片
第四劇場 粵語名片 三點半 八點半 六點半 九點九 荒島驚魂 江湖三女俠 下集
（全部免費）
第三劇場 十七九八點點點 大艷舞劇 艷舞 千秋 健美艷星 迷人演出
第二劇場 粵劇 狀元紅 落力演出 佛前燈照 後座免費
第五劇場 歌女淚 新型話劇 胡鴻燕領導 戲迷家庭
南洋魔術團 魔術技藝 特等一元 館座六毫
荔園舞廳
兒童園 運動地 遊樂遊戲 機動遊戲
西餐廳

大環北域油華龍全 平球河利地樂城星 多麻
八院齊映
長龍處處 人人爭看
大堆頭大明星大製作 十年來僅此一部
豪門孽債
白燕 林鳳 張瑛 張英才 龍剛 麥基 馬笑英 路恭 李鳳飛 主演 編導 蔣偉光
六大皇牌 首次合作 罕見巨構
因果報應 勢必難逃

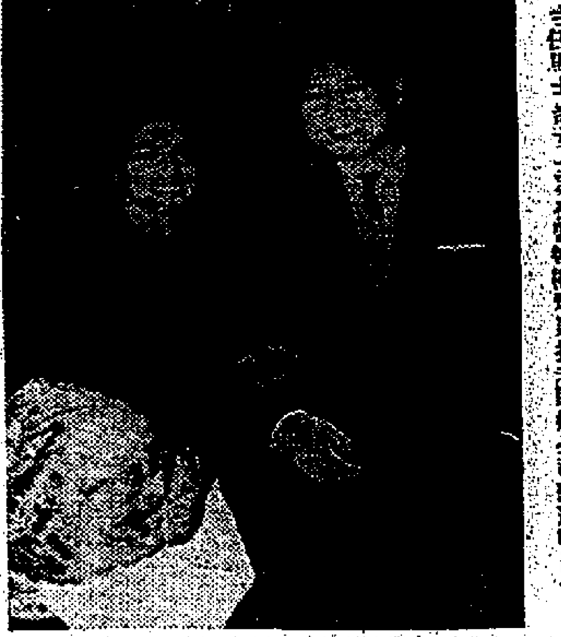
新世界 電話：444635 今天五場獻映 伊莎伯麗歐 艾且麗 主演 希臘妖姬
百樂門 禮拜請早 香閨驚魂 片上中文
東方 桃色公寓
麗斯 銷金大窩 劫案
金陵 國民 金華 新舞台 今天五場 千金 真假 大嫂 程 胡不歸 恐怖馬戲團 殺出重圍 電話情人 鳳凰山龍虎門
京華 星期禮拜請早 千軍萬馬 龍虎門
真光 今仍四場映 鴛鴦刀 火海浴血戰

工商晚報
言論精警 消息速確 副刊輕鬆 讀者訂閱 請搖電話二四二二九六號

交通版

美國新型巨輪 馬來利禮士貨船
今晨可抵港落貨明日同航美國 靈邊貼敦十三日到翌日返美洲

【本報訊】美國總統輪船公司代理之美國新型貨船馬來利禮士號（MALLORY LYKES），由美國載運貨物前來香港，照預定航期，可於今（十二）日午到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起落貨件後，擬定明（十三）日上午離港，航返美洲。另艘靈邊貼敦號貨輪（REUBEN TIPTON）亦自美國開來香港，按航程，可能於明（十三）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起落貨後，擬定翌（十四）日離港，同航美國。



圖爲前日抵港度假遊覽之美國環球航空公司洛杉磯客務主任馬士港女士與在啓德機場歡迎接者民航公司駐港職員。

日本東芝電器總裁今日抵港

日本東芝電器公司總裁岩下文雄，定今（十二）日抵港，作爲期四日之商業考察。該總裁辦公室秘書石黑英一，岩下之子岩下哲郎，昨日已先到港，渠將與其父及石黑同時離港。

巴基斯坦技術人員經港飛泰

巴基斯坦技術人員一批，共三十二人，於前（十）日晚，乘泰國國際航空公司風翔號客機抵港，昨日轉機飛赴曼谷。

英衛生官夏拔博士赴歐考察

英國倫敦公共衛生醫官夏拔博士，於二月初由英京來，參加在紐西蘭奧克蘭舉行醫學衛生會議並考察世界各地衛生組織，前日乘民航公司眾華號客機由東京、台北抵港，作四日之逗留訪問。據夏拔博士云：她曾於九日晚六時在台北電台作醫學衛生廣播，她將於明（星期一）日離港赴歐考察，然後返英。

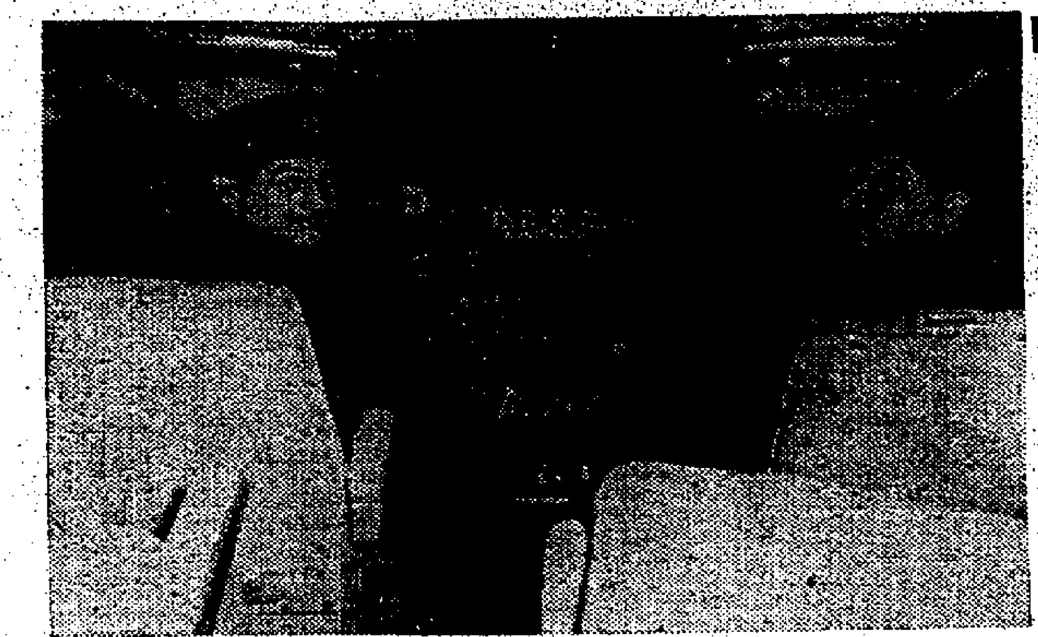
圖爲倫敦公共衛生醫官夏拔博士前日乘民航機抵港時在啓德機場留影。

瑞美輪船公司華麗客輪 孔士荷姆今到港
載來遊客三百七十五衆 定十四日續開台灣檳島

【本報訊】載有三百七十五位遊客之瑞典美國輪船公司巨型環球航行華麗郵船孔士荷姆號（KUNGSHOLM），今（十二）日晨自曼谷航抵香港。該輪在港逗留三日，寄泊九龍倉碼頭，俾乘客便於登岸遊覽港九名勝，購買雜物，擬定本月十四日離港，繼續航赴台灣、檳城、香山同航美國。該輪係自美國開出，經過歐洲、非洲、新加坡、泰國航行來港者。

英航七零七客機 父子飛行駕駛員

英國海外航空公司之現代波音七〇七勞斯來斯引擎之機翼中有父子兩人同任飛行駕駛員者，就是哥頓R・伯斯頓及哥頓J・伯斯頓。他們父子兩人在飛行生活中有着四十年駕駛飛機經驗。先說爲父親的R・伯斯頓是英航公司機航長級駕駛員，本身有着二萬小時飛行紀錄，出生於一九〇六年在米杜息，賓爾羅地方。一九二八年加入帝國航空公司服務，任職爲飛行工程師，一九三七年擢升爲機航長，一九四〇年第二次世界大戰期間任駕駛員，服務於倫敦至巴黎綫上，不久駕駛「前驅者」飛機，作輪渡性飛行於北大西洋航綫，達六百二十次之多。他的兒子J・伯斯頓是老伯斯頓家中的長子，係於一九五七年加入英航公司，現在機上任大副之職，未加入英航前，曾在皇家空軍服務六年，任海岸綫巡邏指揮工作，他曾有五千小時飛行及一百次橫過大西洋紀錄。他們父子兩人現在服務於英航公司香港、美國至英國太平洋綫上。



圖爲英航公司七〇七噴射機中之父子駕駛員伯斯頓氏。

美邦公司巨輪 羅沙士總統今日航抵港
明晚經日本往美國

【本報訊】美邦輪船公司旗下巨輪羅沙士總統號（PRES ROXAS）由菲律賓開來香港，今（十二）日可能抵埗。該輪在港停留一日，放碇中環，起落貨後，擬定明（十三）日深夜一時離港，經日本航赴美國。

另艘華達號貨輪（VARDA）亦自馬尼剌航行香港，計畫明（十三）日上午可到本埠。該輪在港逗留一日，泊中區海面A十號浮泡，上落貨後，擬定翌（十四）日離港，經日本前往美國。

日銀行家經港返日

經曼谷西貢抵港作經濟狀況考察之日本富士銀行國外貿易部特別襄理高木安原，昨已返日本，渠曾於上月與日本管理協會經濟合作團旅行東南亞。高木稱：此行目的在直接獲得各國經濟狀況知識並與各當地政府各部門首長及商界領袖交換意見。

圖爲鐵行輪船公司最新最華郵船「奧里安娜」號，乃一艘能「預行」郵船，在泊碼頭時，將無須借助拖船力量，可以自己「預行」靠泊碼頭，預定明年開航。（滕）

英國航業會長稱 英國商船總噸位 幾達二千萬噸

【倫敦十日合衆國際社電】英國航業公會會長嘉里斯於本星期三日在倫敦舉行的船東協會年會上宣稱，英國商船的總噸位現在幾達二千萬噸，英國仍然擁有世界上最龐大的商船隊。嘉里斯又稱：商船界之活動，平均而言，英國船隊佳於世界其他大多數國家者。（滕）

港澳輪

德星	下午二時半開
大來	下午五時半開
佛山	星期六日下午三時 半夜十二時開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	上午十一時
常島丸（貨）	MUNESHIMA MARU	美洲日本	咨拉多	A四	下午三時
亨德馬士基（貨）	HERTA MSK	日本	捷成	B十三	上午
菲島怡美利（貨）	NOREVERETT	非洲星洲	和來	B九	上午七時
美亞碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	西澳洲	鐵行	A二	中午
嘉利賓（貨）	GARRYBANK	非洲星洲	銀行	A十一	上午八時
羅莎士總統（貨）	PRES. ROXAS	菲律賓	美邦	A泡	上午
熱海丸（貨）	ATAMI MARU	新加坡	天祥	A三	中夜
金化士（貨）	CAMPHUYS	仰光	渣華	B十七	上午
勝鋒（貨）	PIONEER MIST	美國	美輪	A六	晚間
馬來利禮士（貨）	MALLORY LYKES	美國	總統	A泡	上午
成華丸（貨）	SEIKA MARU	日本	香港東方	B十九	中午
孔士荷姆（客）	KUNGSHOLM	美歐非星泰	太平	九龍倉碼頭	上午六時
海順（貨）	HELIOS	汕頭	多利順	B十八	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
摩力仙（貨）	MAURICIEN	日本	法郵	A三	下午
廣東（貨）	KWANG TUNG	日本	太古	B八	上午十時
哥倫（貨）	KOELN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
皇后威利（貨）	QUEENSVILLE	日本美國	多利順	A十二	深夜一時
合生（貨）	HOP SANG	日本	怡和	B十七	上午八時

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	十三	天祥
常島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美洲	十三	咨拉多
亨德馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十三	捷成
海順	貨船	HELIOS	日本	十三	多利順
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	神戶釜山日本	十三	和來
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	十三	銀行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	十三	美邦
勝鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美洲	十三	美輪
馬來利禮士	貨船	MALLORY LYKES	美國	十三	總統
海德	貨船	HALLDIS	日本	十三	多利順
成華丸	貨船	SEIKA MARU	馬尼剌	十三	香港東方
孟陀	貨船	MENTOR	日本美國	十四	太古
華達	貨船	VARDA	日本美國	十四	美邦
昭華丸	貨船	SHOKA MARU	金邊	十四	咨拉多
美亞碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	日本美洲	十四	鐵行
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	十四	鐵行
靈邊貼敦	貨船	REUBEN TIPTON	台韓日美	十四	總統
兆星	貨船	LAO	日本	十四	和來
金化士	貨船	CAMPHUYS	曼谷	十四	渣華
孔士荷姆	客船	KUNGSHOLM	台灣美國	十四	太平
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	中國大陸	十五	太古
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十五	渣華
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	非洲	十五	捷成
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	十五	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十五	渣華
幸川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	星洲非洲	十五	太平
可倫坡	貨船	CITY OF COLOMBO	星洲歐洲	十五	銀行
民大利	貨船	MANDALAY	星洲歐洲	十五	太平
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	十五	多利順
高山將軍	貨船	GENERAL GUISAN	星洲非洲	十五	寶隆
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十五	和來
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十五	鐵行
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	日本	十六	太平
特拉雲高	貨船	TRAVANCORE	日本	十六	太平
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲庇能	十六	咨拉多
海興	貨船	HAIHING	日本	十六	多利順
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十六	東來
亞特那士	貨船	ADRASTUS	星洲歐洲	十六	太古
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十六	捷成
蘇律	貨船	SURAT	星洲歐洲	十六	鐵行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十六	多利順
湖北	貨船	HUPEH	日本	十六	太古
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	十七	鐵行
德基堡	貨船	TEGELBERG	日本	十七	渣華
利華古臣	貨船	LEVER KUSEN	日本	十七	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	十七	怡和
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	沖繩日本美國	十八	美輪
刁多	貨船	TUDOR	星洲歐洲	十八	多利順
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	十八	太古
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	十八	太平
德生	貨船	TAKSANG	日本	十九	怡和
佳伯	貨船	KHYBER	菲律賓	十九	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	基隆沖繩香山日本	十九	太古
柏諾露士	貨船	PATROCLUS	日本	十九	太古
高忠丸	貨船	KOCHU MARU	美國	十九	美邦
名和丸	貨船	MEIWA MARU	美洲	十九	咨拉多
太林麥加士	貨船	TELEMACCHUS	美國	十九	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	日本美國	十九	美輪
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本美國	十九	香港東方
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十九	怡和
鹿基環	貨船	ROGGEVEEN	西南非洲	十九	渣華
東嘉	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	二十	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	二十	洛士利
富來	貨船	ARAFURA	日本	二十	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	二十	和來
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	二十	怡和
珍娜菲	客船	JEAN LAFITTE	日本美國	二十	和來
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	中南美洲	二十	洛士利
沃馬利	貨船	UMARIA	星洲非洲	廿一	鐵行
百健士泰	客船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	廿一	捷成
嘉羅娜	貨船	GLENROY	日本	廿一	怡和
莎芝漢	貨船	SHAJEHAN	日本	廿一	鐵行
曉生	貨船	HEWSANG	山打根	廿一	怡和
烈德衣士	貨船	NEDER EEMS	日本	廿一	渣華
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿一	邊行
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	日本	廿一	捷成
普樂總統	貨船	PRES. POLK	越星非歐美	廿一	總統
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	廿一	太古
惠羅蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿一	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲庇能	廿一	銀行
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	日本	廿二	太古
萬士買根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿二	渣華

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
華達	貨船	VARDA	菲律賓	十三	美邦
孟陀	貨船	MENTOR	美國菲島	十三	太古
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十三	多利順
靈邊貼敦	貨船	REUBEN TIPTON	美國	十三	總統
幸川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	十三	太平
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	十三	太古
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	十三	和來
昭華丸	貨船	SHOKA MARU	日本	十三	咨拉多
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	十四	渣華
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十四	捷成
東沙	貨船	TUNGSHA	歐洲星洲	十四	多利順
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十四	太古
蘇律	貨船	SURAT	菲律賓	十四	鐵行
可倫坡	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	銀行
亞特那士	貨船	ADRASTUS	日本	十四	太古
安慶	貨船	ANKING	日本	十四	太古
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十四	多利順
高山將軍	貨船	GENERAL GUISAN	日本	十四	寶隆
民大利	貨船	MANDALAY	日本	十四	太平
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十四	和來
東方	貨船	EASTERN	日本	十四	鐵行
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	非洲星洲	十五	太平
特拉雲高	貨船	TRAVANCORE	歐洲	十五	太平
沃蘭娜	貨船	URLANA	非洲星洲	十五	鐵行
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十五	多利順
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	菲律賓	十五	東來
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	十五	捷成
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十五	多利順
德基堡	貨船	TEGELBERG	南美南非	十五	渣華
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十五	咨拉多
芝文宜	貨船	TJIMENTENG	日本	十五	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十六	太古
利華古臣	貨船	LEVER KUSEN	歐洲星洲	十六	捷成
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十六	怡和
德生	貨船	TAKSANG	非洲星洲	十七	怡和
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
柏諾露士	貨船	PATROCLUS	歐洲星洲	十七	太古
東嘉	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼剌	十七	怡和
刁多	貨船	TUDOR	日本	十七	多利順
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	美國	十七	美輪
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十七	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	十七	怡和
鹿基環	貨船	ROGGEVEEN	上海	十七	渣華
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	十八	鐵行
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	十八	怡和
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十八	太古
高忠丸	貨船	KOCHU MARU	日本	十八	美邦
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	十八	咨拉多
太林麥加士	貨船	TELEMACCHUS	美國	十八	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十八	美輪
佳伯	貨船	KHYBER	歐洲星洲	十八	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	高雄	十八	邊行
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十九	怡和
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	十九	鐵行
嘉羅娜	貨船	GLENROY	歐洲星洲	十九	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十九	和來
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	馬尼剌	十九	香港東方
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	十九	洛士利
惠羅蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十九	渣華
珍娜菲	客船	JEAN LAFITTE	美歐非星	十九	和來
成都	貨船	CHENGTU	日本	二十	太古
百健士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	二十	捷成
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	二十	捷成
萬士買根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	二十	渣華
烈德衣士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	二十	渣華
莎芝漢	貨船	SHAJEHAN	非洲星洲	二十	鐵行
普樂總統	貨船	PRES. POLK	美國日本	二十	總統
榮春丸	貨船	EISHUN MARU	日本	二十	洛士利
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲星洲	二十	太古
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	歐洲星洲	廿一	太古
堅尼麥琪	貨船	KENNETH MCKAY	美國	廿一	總統
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	廿一	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿一	多利順
拉渣	貨船	RAJAH	日本	廿二	鐵行
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿二	多利順
菲蘇摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿二	總統
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	廿二	渣華
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	廿二	香港東方
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	香港東方
勝高拉	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿二	鐵行
富寧	貨船	FUNING	日本	廿二	太古
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	廿二	天祥
仙娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿三	渣華
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	廿三	和捷
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	廿三	捷成
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿三	天祥
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿三	咨拉多
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿三	捷成
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	廿三	太平
萬年舒頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
烈德伊寶	貨船	NEDER EBRO	日本	廿三	渣華

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時半	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時一刻	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時廿分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	上午八時至十時一小時開一渡
宵夜船往荃灣特開上午大時半	荃灣往宵夜特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

綫內有○者星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經坑流灣、赤徑、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤徑、坑流灣。	下午五時半 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）｜香港開｜上午八時（經東涌）｜大澳開｜下午五時（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	澳洲	正午十二時
英航	東京	下午二時廿分
英航	仰光印度倫敦	下午四時十分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	新加坡西貢	下午二時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時廿五分
民航	東京台北	上午十一時卅分
日航	星洲曼谷	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	新加坡印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	中午十二時卅分
法航	金邊非洲巴黎	上午八時
日航	台北東京	上午八時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞士	東京	上午十時卅分
泰航	曼谷星洲印尼	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	三藩市東京	中午十二時三刻
英航	東京	下午二時廿分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時五十分
國泰	澳城	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
民航	東京台北	下午六時三刻
日航	東京沖繩	上午九時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	巴黎非洲曼谷	下午三時
印航	印度曼谷	上午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	澳城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午三時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	下午十時三刻
日航	東京	上午八時四十分
日航	曼谷新加坡	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午四時
印航	東京	上午八時一刻
泰航	曼谷	上午十時

截信時間

今（十二日星期日）

空郵：馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、紐西蘭、錫蘭、印度、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午；菲律賓信件下午一時；加拿大信件下午二時；夏威夷、美國、中南美洲信件下午二時；北美洲信件下午二時；韓國信件下午六時；台灣、日本信件下午六時。

平郵（休息）

大陸澳門截郵時間

空郵平郵：中國大陸 信件下午六時

平郵：澳門 信件下午一時、下午四時、下午六時；包裹正午、下午三時、下午五時。星期六日：信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時。星期日：信件下午一時、下午四時。

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:1[illegible]	8:28	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:58	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:48	20:15	21:16	10:32	11:29	18:56	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:28	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

海順 HELIOS 往日本
三月十二日落貨 十三日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話三三五一一三

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東豪 往 四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 三月十八日收貨 十九日開行
曉生 往 山打根 三月廿一日收貨 廿二日開行
浩生 往 山打根 三月廿一日收貨 廿二日開行
東美 往 石叻、庇能、巴生 四月一日收貨 二日開行
東豪 往 比利斯本、雪梨、墨爾本 四月十二日收貨 十三日開行
總經理怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
熱海丸 "ATAMI MARU" 三月十三日開往神戶橫濱名古屋
貨客付貨請向本公司接洽
代理處 合記公司啓

利士碧琪輪 M.S. "Kristin Bakke"
本月十三日落貨 即日啓行 前往石叻及澳洲西部
鐵行輪船公司代理

四川快輪
每逢星期[illegible]
客貨接洽處：太古輪船公司